

VHUDIFHINDULELI HA VHASWA VHA AFRIKA TSHIPEMBE

Ndingano

Farani muthu muñwe na muñwe nga u linganana na u fana.
Ni songo t̄alula.



Tshirunzi tsha muthu

Thonifhani muthu muñwe na muñwe.
Ni vhe na vhuhwaho na u vhahalela.



Vhutshilo

Hulisani na u thonifha vhabebi vhañu.
Funanani na u fulufhedeza mutani wa hanu. Vhutshilo hothe ndi mpho.
Vhu thonifheni.



Hayani

Thusani kha mishumo ya hayani.



Pfunzo

Dzhenani tshikolo,
ni gude ni shumese.
Tevhedzani milayo ya tshikolo.



U shuma

Vhana vha songo kombetshedzwa u t̄oda mishumo.



Mbofholowo na tsireledzo

Ni songo vhaisa, u shengedza kana u shushedza vharwe, nahone ni songo tenda vharwe vha tshi zwi ita.
Tandululani phambano nga mulalo.



Ndaka

Thonifhani ndaka ya vharwe vhatu.
Ni songo tshinyadza ndaka nahone ni songo tswa.



Vhurereli, lutendo na mihumbulu

Thonifhani lutendo na miumbulu ya vharwe vhatu.



Tsireledzo

Vhahalelani jifasi. Ni songo tambisa madi na mudagasi.
Tsireledzani zwipuka na zwimela.
Kunakisani midi ya hanu na zwitshavha zwa hanu.



Vhudzulapo

Ivhani mudzulapo wa Afrika Tshipembe wa vhukuma na u fulufhedeza.
Tevhedzani milayo, ni vhe na vhutshilo vha vharwe vhatu.



Mbofholowo ya u amba

Ni songo t̄utuwenda mazwifhi na vengo.
Ivhani na vhutanzi uri vharwe vhatu vha songo nyadzwa kana vhaiwa.



ISBN 978-1-4315-0068-0

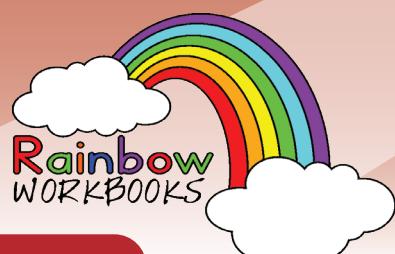


TSHIVENDA HOME LANGUAGE
GRADE 2 – BOOK 2
TERMS 3 & 4

ISBN 978-1-4315-0068-0

THIS BOOK MAY NOT BE SOLD.

11th Edition



Workbooks available in this series:

- Grade R (in all official Languages);
- Literacy/Home Language Grades 1 to 6 (in all 11 official Languages);
- Mathematics Grades 1 to 3 (in all 11 official Languages);
- Mathematics Grades 4 to 9 (in Afrikaans and English);
- Life Skills Grades 1 to 3 (in all 11 official Languages); and
- Grades 1 to 6 English First Additional Language.

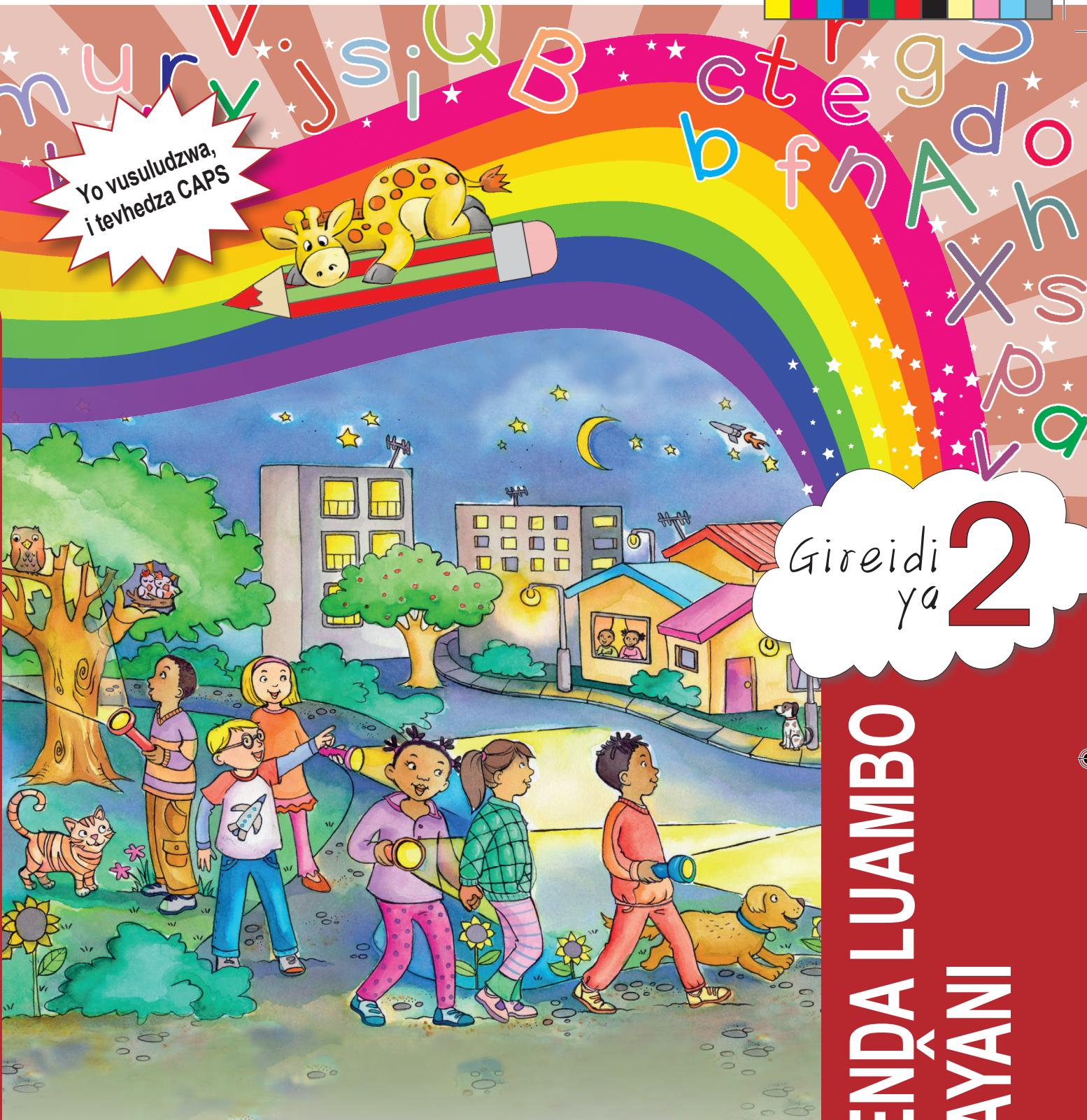
TSHIVENDA LUAMBO LWA HAYANI – Gireidi ya 2 Bugu ya 2

ISBN 978-1-4315-0068-0



basic education

Department:
Basic Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



Dzina:

Kilasi:

**TSHIVENDA LUAMBO
LWA HAYANI**

Bugu ya 2
Themo dza
3 & 4

Kuvhalele



Vho Angie Motshekga,
Minista wa Muhasho wa
Pfunzo ya Muteo



Vho Dr. Reginah Mhaule,
Muthusaminista wa Pfunzo
ya Muteo

Bugu idzi dza u shumela dzo bveledzwa u itela uri dici shumiswe nga vhagudi vha Afurika Tshipembe nga fhasi ha vhurangaphanda ha Minisita wa Pfunzo ya Muteo, mufumakadzi Vho Angie Motshekga na Muthusaminista wa Pfunzo ya Muteo. Vho Dr. Reginah Mhaule.

Bugu dza u shumela dza Rainbow dici vhumba tshipida tsha mbekanyamushumo dza vhudzheneleli dza Muhasho wa Pfunzo ya Muteo wo livhiswaho kha u khwinisa kushumele kwa vhagudi vha Afurika Tshipembe kha gireidi dza rathi dza u thoma. Sa tshiñwe tsha zwithu zwa nthesa zwa Pulanetshumisi ya Muvhuso, thandela iyi yo itwa uri i vhe hone nga thusedzo ya masheleni ya Muhasho wa Gwama. Izwi zwe ita uri muhasho u kone u bveledza idzi bugu dza u shumela kha nyambo dzothe dza tshiofisi hu si na mbadelo.

Ri fulufhela uri vhadededzi vha do vhone ndeme ya bugu idzi kha u funza havho ha duvha liñwe na liñwe vha dovha vha ita uri vhagudi vha kone u khunyaledza kharikhuñamu yothe. Ro lingedza nga ndila dzothe u sumbedza vhagudisi kha nyito inwe na inwe nga u dzhenisa aikhoni dzine dza sumbedza zwine vhagudi vha fanelu u ita.

Ri na fulufhelo yothe ja uri vhagudi vha do diphina nga u shuma nga idzi bugu musi vha tshi khou aluwa na u guda, na uri vhone sa vhadededzi vha do vha na mukovhe kha dakalo ili.

Ri ri kha vhone na vhagudi vhavho, ngavhe zwi tshi vha nakela musi vha tshi shumisa bugu idzi. Zwi pfumbe.

Thangelauvhala



Nisa athuvhala



Thevhelauvhala



Nga murahu ha u vhala



- Elekanyani nga zwine na vho zwi divha zwi no kwama thoho ya mafhungo.
- Elekanyani nga muñwali na deithi ye bugu ya andadzwa ngayo.
- Vhalani phara ya u thoma na ya u fhedzisela ya tshipida itsho.
- Lingedzani u humbulela uri liñwalwa ilo li khou amba nga mini.



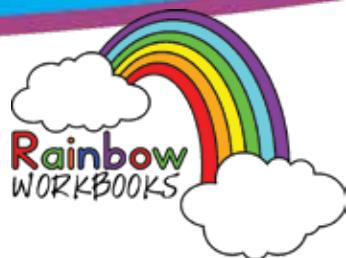
- Musi ni tshi khou vhala, ni ite ni tshi awela ni vhone uri ni khou pfectsa naa.
- Vhambedzani zwe na vha no humbulela zwone na zwe na vhala.
- Arali ni sa koni u pfectsa zwine mañwe a maipfi a amba shumisani dikishinari (thalusamaipfi).
- Arali ni sa pfectsesi phara iyo, i vhaleni hafhu nga u tou ongolowa. I vhaleni nthia.



- Lingedzani u elelwa mafhungomatsivhudzi magede o lumbamaho zwe na vhala.
- Itani mepe wa mihibulo wa mihibulo mihibulo.
- Nwalani zwi re zwañu inwi muñe ni tshi shumisa mihibulo i no bva kha zwe na vhala.



Gireidi ya 2



L u a m b o

w a h a y a n i



Heyi bugu ndi ya:



TSHIVENDA

Bugu ya

2



TSUMBANDILA DZA VHADDEDZI - GIREIDI YA I LUAMBO LWA HAYANI



Bugu ya mishumo iyi i tea u shumiswa khathihi na zwiko zwiñwevho. Kha vha shumise bugu iyi khathihi na zwiko zwiñwe u itela u alusa ḥhalukanyo ya vhagudi vhavho tshifhinga tshothe siani ja:

- Kufarelwe kwa bugu: Ndila yone ya u fara khathihi na u fhenda bugu.
- Kuvhekanyelwe kwa bugu: Siatari ja nga phanqa, siatari ja nga murahu, dzina ja bugu na zwi re ngomu.
- Budø ja u vhala: U vhala u bva phanqa a tshi ya murahu, u bva kha monde u ya kha tsha u ja na u bva ntha a tshi tsisa.



VHUSEVHEDI HA U FUNZA

U thetshelesa na u amba

Kha vha ṭole Tshitatamennde Tsha Pholisi Ya Kharikhulamu Na U linga (Tshivenda siatari ja 10).

Kha vha vhe na vhuñanzi uri vhagudi vhavho vha vhe na ndivho ya zwiñori, zwidate zwipfufhi, zwirendo na zwiimbo vhege iñwe na iñwe. Ro ita uri izwi zwithu zwi vhe hone zwi zwa mifudafuda ngumo ha iyi Bugu ya Mishumo.

Therisano nga zwifanyiso

1. Kha vha dededze vhagudi kha:
 - u topola na u rera nga zwithu zwi re kha zwifanyiso (saizi, tshivhumbeo, muvhala na tshivhalo /vhunzhi)
 - u saukanya zwifanyiso nga u vhudzisa mbudziso dza: nnyi, mini, ngafhi, lini, ngani, ho bvelela mini u rangani, ho bvelela mini nga murahu?
 - u disikela tshiñori tsha kiñasi (vhulapfu hatsho hu tshi langiwa nga nyaluwo ya mugudi)
2. Kha vha tende mugudi muñwe na muñwe a tshi anetshela khonani yaye tshiñori tsha kiñasi.
3. Kha vha tevhedze kuñwalele kwa tshiñori tsha kiñasi ku re kha (CAPS Luambo Iwa Hayani, siatari ja 15, u ñwala na vhagudi). Vha dodombedze kuthalanganye kwone kwa maipfi na kushumiselwe kwa ndongazwiga.
4. Kha vha tende vhagudi vha tshi vhala navho tshiñori tsha kiñasi.
5. Kha vha ri vhagudi vha talele kana u tangedzela mibvumo na/kana ñivhamaipfi ya vhege yeneyo zwi no wanala tshiñorini tsha kiñasi.

U vhala

Kha vha ṭole Tshitatamennde tsha Pholisi ya Kharikhulamu na u Linga (Tshivenda masiatari 12 – 18, malugana na zwiñlangi zwiñanu zwiñulwane zwa u funza u vhala. (Vhurendi: Kha vha sedze tsumbandila ya vhadededzi ya All-In-One.)

U ñwala

Kha vha ṭole Tshitatamennde tsha Pholisi ya Kharikhulamu na u Linga (Tshivenda masiatari 18 – 19, hu no ambiwa nga muñwalo na kuñwalele.

Kha vha tou fombe kha zwi tevhelaho ñuvha na ñuvha:

Kufarele kwone kwa khirayoni na penisela.

- budø ja u ñwala: u ñwala u bva kha tsha monde u tshi ya kha tsha u ja na u bva ntha u tshi tsitsa.
- u shumisa vhubammbiri ha muñwalo kha u sumbedza kudzulele kwone kwa mañedere na kubudele kwao.

Kha vha dzulele u elelwa zwi tevhelaho:

- Kugudele kwa vhagudi ku a fhambana. Zwi na ndeme vhukuma uri vhagudi vha tea u nyanyulwa nga u vhona, nga u pfa na nga u ñiñanelia zwithu nga vhoñthe u itela u guda ho dombelaho.
- U guda hu konwa nga ndovhololo.
- Arali vhubsimbidzamiraðo (fine motor skills) ha vhagudi hu sa athu aluwa, kha vha ñewe tshikhala tsha u ita nyito buguni dzavho dza A4 dzi si na tshithu.
- Vhagudi vha tea u tshenzhela u guda, zwo ralo, nyito dzi tea u itwa sa ñdowedzondowe musi dzi sa athu u khunyeledzwa nga u tou ñwala, tsumbo:

Mibvumo: Kha vha tendele vhagudi vha tshi vhumba mañedere nga vumba musi vha sa athu tou a ñwala.

Divhamaipfi: Kha vha ñee vhagudi tshikhala tsha u fhaña maipfi vha tshi shumisa garaña dza mañedere.

U fhaña mafhuno: Vhagudi vha tea u gera garaña dza maipfi dza ñuvha na ñuvha dzi re murahu ha bugu vha dzi shumisa kha u fhaña mafhuno.

Tholokanyonđivho: Vhagudi vha tea u fhindula mbudziso nga u tou amba musi vhe kha zwigwada zwavho musi vha sa athu u ñwala phindulo. Kha vha tendele murangaphanda wa tshigwada a vhubzise mbudziso ngeno vha tshigwada vha tshi khou lingedza u wana phindulo.

U nanga maipfi a u fhedzisa mafhuno: Kha vha fhe zwigwada vhubammbiri ha u ñwalela khaho hu re na mafhuno a re gake vha vha fhe na garaña dza maipfi. Vhagudi vha fhedzisa mafhuno aya nga u dubekanya garaña idzi nga ngona.

Nzhele: Musi wa nyito dza tshigwada, kha vha fhe murangaphanda wa tshigwada sethe ya phindulo uri a kone u dededza vha tshigwada tshawe nga ngona.



Z

W

i

r

e

n

g

o

m

u

Zwe ra ita tshikolo tsho vala

65 Tshikolo tsho vula 2

U vhala mañwalwa a nganetshelo.
U fhindula mbudziso dzo
disendeka nga mañwalwa.
Foniki: ñw, mv, sh, ph.
U ñwala mafhungo.
U ñwala phara nga mađuvha a u
awela.

66 Khaļenda 4

U džhenisa zwiitei kha khaļenda.
U fhindula mbudziso dzi no kwama
khaļenda.
U topola masala one mafhungoni.
Nyito ya u ñiphiña i no ñivhadza
vhunę.

67 Vhonani o ya phathini ya
đuvha ja mabebo 6

U vhala mañwalwa a nganetshelo.
U fhindula mbudzisothopholwa dzi
no kwama mañwalwa.
Foniki: mibvumo ya lwa, nzh, pf,
ntsh.
U ñwala mafhungo.

68 Mađuvha a tshipentshela,
milaedza ya tshipentshela 8

U dubekanya zwifanyiso a tshi
tevhedza tshiṭori.
U ñwala fhungo nga tshifanyiso
tshiňwe na tshiňwe
U ñwala mulaedza wa
tshipentshela buguni ya khonani.
U nanguludza maipfi zwibogisini
zwone zwa maipfi (mibvumo fh,
sh, tsh, ts).

69 Ntakadzeni o ya zuu 10

U vhala tshiṭori tshi no amba nga
musi a tshi ya zuu.
U fhindula mbudziso dzo
disendeka nga mañwalwa.
Foniki: kh, th, mv, dzh.
U ñwala phara nga zwe zwa
bvelela zuu.

70 Ri takalela zwipuka 12

Foniki: U nanguludzela maipfi
zwibogisini zwa maipfi (mibvumo
ya one na ya aa).
U vhalela khonani mafhungo.
U ñiphiña: U khaļara tshifanyiso a
tshi tevhedza khouda ya mivhala.

71 Sam o ya vhukavhamabufho 14

U vhala tshiṭori tshi no amba nga
Sam o ya vhukavhamabufho.
U fhindula mbudziso dzo
disendeka nga mañwalwa.
Foniki: fh, dzh, sh, ny.
U ñwala mafhungo a tshi shumisa
maipfi e a ñewa.
U ñwala phara nga Iwendo lwa
tshipentshela.

72 Sam u vhona mabufho 16

Foniki: Mubvumo dzh.
U livhanya maipfi a re kha
tshifhinga tsha zwino na a re kha
tshifhinga tsho fhiraho.
U shumisa thevhekano ya
alifabethe kha u fhedzisa
tshifanyiso.

73 Nomsa o ya mushumoni
wa mme awe 18

U vhala tshiṭori tshi no amba nga
Nomsa na mme awe.
U fhindula mbudzisothopholwa dzi
no kwama mañwalwa.
Foniki: mm, ng, zw, nd.

74 Zwi no fhira tshithihi 20

U ola mañanga a watshi a tshi
sumbedza tshifhinga tshe tsha
bulwa.
U ñwala zwe zwa itwa nga
tshifhinga tshigede.
U bula vhunzhi na vhuthihi ha
maipfi.
U dizaina phositarra ya u rengisa
zwiňwe zwithu.

75 Lufuno o ya jaiburari 22

U vhala mañwalwa a nganetshelo
a no amba nga Lufuno a tshi ya
jaiburari.
U topola maipfi one a u fhedzisa
mafhungo a no kwama
mañwalwa.
U ñwala mafhungo a tshi shumisa
maipfi e a ñewa.
U ñwala phara nga nga bugu ine
vha i funesa.

Themo ya 3: Vhege dza 1 - 4

76 Bugu dzashu dza
jaiburari 24

U ola tshifanyiso tsha bugu ye ya
takaleleswa.
U ñwala nga bugu.
U livhanya maipfi a re kha
tshifhinga tsha zwino na a re kha
tshifhinga tsho fhiraho.
U topola maipfi one a re kha
tshifhinga tsha zwino kana a
re kha tshifhinga tsho fhiraho
mafhungoni.
U humbulela nga khavara ya bugu
dze vha ñewa.

77 Ndamulelo u ya bolani 26

Therisano na khumbulelo ya
tshiṭori.
U vhala nganetshelo i no amba
nga Thabo.
U ñwala khephusheni ya
tshifanyiso tshiňwe na tshiňwe.
U džhenisa maipfi zwibogisini
zwone zwa maipfi.
U ñwala fhungo nga tshifanyiso
tshiňwe na tshiňwe.

78 Metshe wa bola 28

U nanguludza maipfi zwibogisini
zwone zwa maipfi (mibvumo ya
isa na ela)
U topola maipfi one a re kha
tshifhinga tsho fhiraho.
U tambo mutambo wa maipfi.

79 Kusekwa kwa u vhifha 30

U amba nga tshifanyiso tshi re kha
tshiṭori tsha khathuni.
U vhala nganetshelo i no amba
nga kusekwa kwa u vhifha.

80 Kusekwa kwa u vhifha
(tshi ya phanda) 32

80b Kusekwa kwa u vhifha
(tshi ya phanda) 34



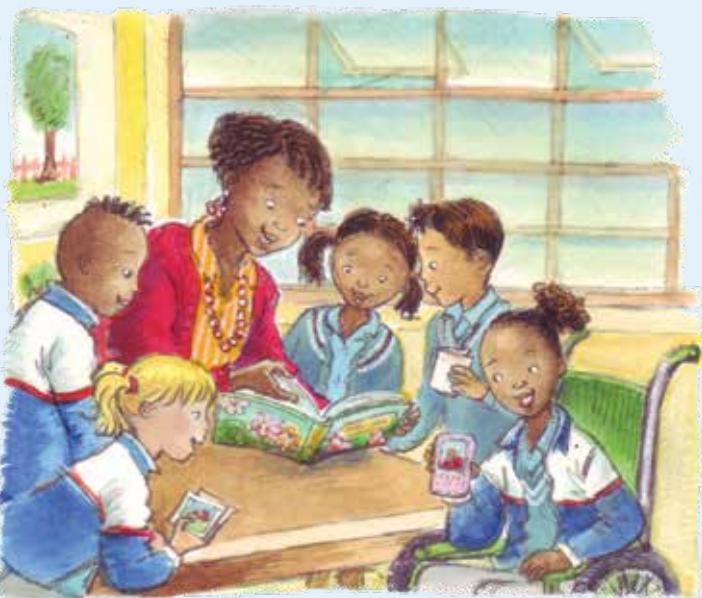
Kha ri vhale

Namusi ro vhuya tshikoloni nga murahu ha holodei.

Ro pfa ro takala ri tshi vhona khonani dzashu hafhu.

Mudededzi vho ri humbela uri ri vha vhudze nga holodei yashu.

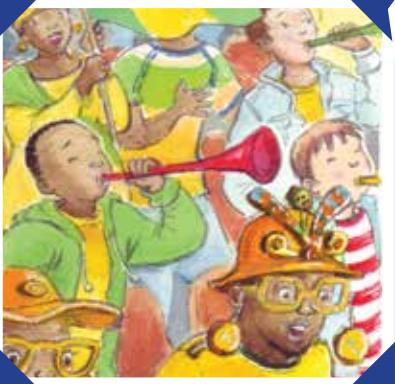
Ro vha sumbedza zwinepe zwe ra dzhia nga holodei. Ra sumbedza muñwe na muñwe.



Ntakadzeni o dalela zuu.



Lufuno o ya laiburari.



Ndamulelo o ya bolani Soccer City.



Sam o dalela vhukavhabufho.



Vhonani o ya phathini ya duvha la mabebo.



Duvha:

Nomsa o ya
mushumoni wa
mme awe.



Kharinwale



Sedzani o ya ha
dokotela.



Nwalani dzina la nwana muñwe na muriwe. Ni dzenise fhethu he vha hu dalela musi tshikolo tsho vala.

Dzina	Vhonani 			
Fhethu	Phathi ya ḫuvha ḫa mabebo			

Dzina			
Fhethu			



Divhamainfi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u ንwala mafhunqo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

muňwe	miomva	shuma	phathi
luňwa	vhumvumvu	shango	phukha
ruňwa	mmvi	shula	phungo



Kba si ꝓwale

Nwalani mafhungo mavhili naa zwe na ita musi tshikolo tsho vala.



Maipfimadivhiwa

fhan
fhasi
funga

Mudededzi: Tsaino

Duyha:



Kha ri ite nyito

Lavhelesani zwiitei izwi zwa tshipentshela. Zwi dzheniseni kha khalenda.

Duvha la mabebo la Ntakadzeni ndi la
25 Fulwana.

Duvha la mabebo la Kanakana ndi la 3 Fulwana.

Lufuno u tea u humisela bugu laiburari nga la 5
Fulwana.

Ndamulelo u do ya tshitendiamu nga la
13 Fulwana.

Sam u tea u ya ha dokotela nga la
18 Fulwana.

Vhonani u do ya zuu nga la 21 Fulwana.

Kanakana u do dalela makhulu wawe nga la
28 Fulwana.

Vhonani u do dalela Kanakana nga la
13 Fulwana.



Fulwana

Musumbuluwo	Lavhuvhili	Lavhuraru	Lavhuna
1	2	3 Duvha la mabebo la Kanakana	4
8	9	10	11
15	16	17	18
22	23	24	25
29	30	31	



Kha ri nwale

Fhindulani idzi mbudziso dici no kwama khalenda.

Iyi ndi khalenda ya nwedzi ufhio?

Hu na maduvha mangana kha uno nwedzi?

Duvha la 25 ndi la vhungana?

Hu na Swondaha nngana uno nwedzi?

Ndi minwedzi ifhio i no rangela khathihi na u tevhela
uno nwedzi?



Duvha:



Kha ri nwale

Vhalani fhungo linwe na linwe, ni tangedzele ipfi line
na nga li shumisa vhudzuloni ha le la talelwa nga fhasi.



Inwi, iwe, ene na
vhone ndi masala.
Ri a kona u shumisa
masala vhuimoni ha
mariwe
maipfi.

Vhonani u pfana na u tamba na Nomsa.	Inwi	Ene	Iwe
Ntakadzeni u pfana na u ya zuu.	Inwi	Ene	Iwe
Livhu u pfana na u vhala bugu.	Inwi	Ene	Iwe
Sam o vhona tharabulei	Inwi	Ene	Iwe
Livhu na Vhonani ndi vhasidzana.	Vhone	Ene	Iwe

Lavhučanu	Mugivhela	Swondaha
5	6	7
12	13	14
19	20	21
26	27	28



Kha ri diphine



Tevhedzani
lutambo uri ni
wane uri vho
ita mini musi
tshikolo
tsho vala.



Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri vhale

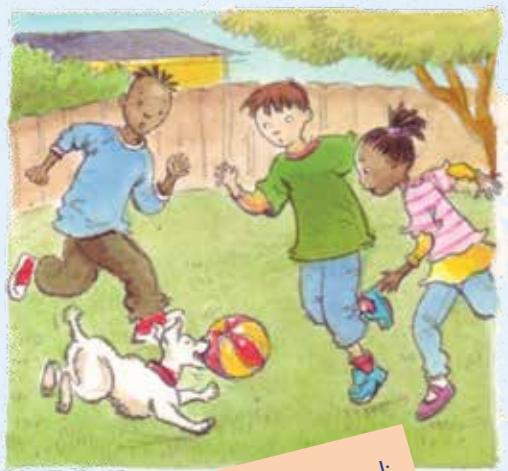
Musi tshikolo tsho vala nga **Fulwana** Vhonani o ya phathini ya Nana ya ḫuvha ḥa mabebo.

Ho vha hu na vhatukana na vhasidzana **vhanzhi** phathini.

Nana o fhiwa thoyi **nnzhi** ngauri lo vha li ḫuvha lawe ḥa mabebo. Ro ḫiphina nga maanda.



Nana a dzima makhendela a 8.
Ra ḥa malegere na khekhe.
Musi ri sa athu humela mahayani,
ro shela madi gedelani ra ita tie.



Vhana vhothe vho ḫwala milaedza ya **tshipentshela** kha bugu ya Nana ya ḫuvha ḥa mabebo. Zwe Vhonani a ḫwala khezwi.

ᬁuvha ḥa mabebo ḫavhudī
ḥa vhumalo Nana. Ndo
livhuha no nthamba
phathini yanu.
Nga lufuno lu tshi bva
ha Vhonani.



Duvha:



Kha ri የwale

Vhalani tshitor ni ite thiki (✓) kha phindulo i re yone.

Ndi nnyi we a vha na phathi ya
duvha እንደ mabebo?

A	Nana
B	Vhonani
C	Ntakadzeni



Phathi yo vha hone lini?

A	Nga Shundunthule
B	Nga Fulwi
C	Nga Fulwana

Nana o dzima makhandela mangana?

A	Makhandela a 5
B	Makhandela a 6
C	Makhandela a 8



Divhamaipfi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u የwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

Fulwana	nz̄hini
mbilwana	nz̄hingga
vhilwa	milenzhe

pfuu	tshipentshela
pfapfama	ntshea
pfumo	thuntsha

Maipfimadiyhiwa

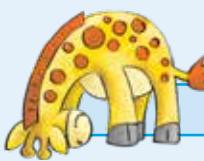
ngauri
naho
rine



Kha ri የwale

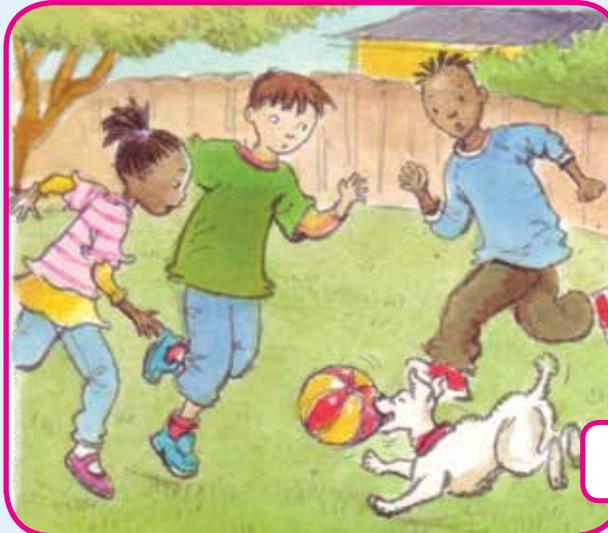
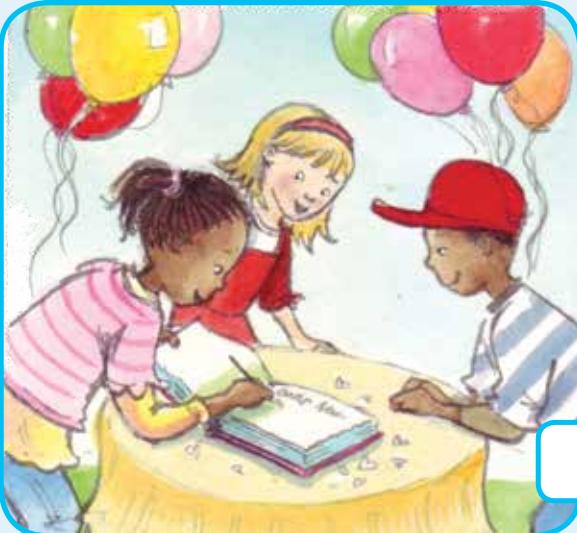
Nwalululani fhungo ili.

Bola ya milenzhe yo tambiwa.



Kha ri ite nyito

Nomborani zwifanyiso zwi tshi tevhekana nga ngona.



Kha ri nwale

Zwino nwalani fhungo nga tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe.

1

2

3

4

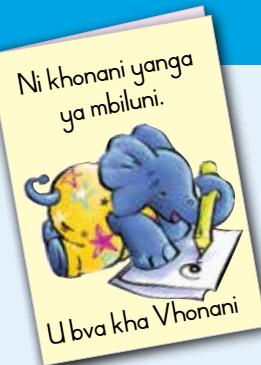


Duvha:

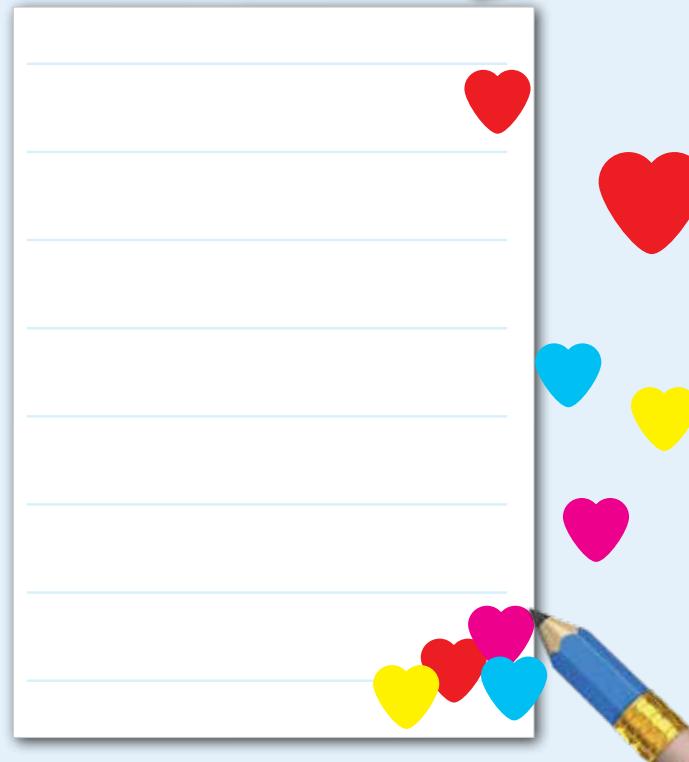
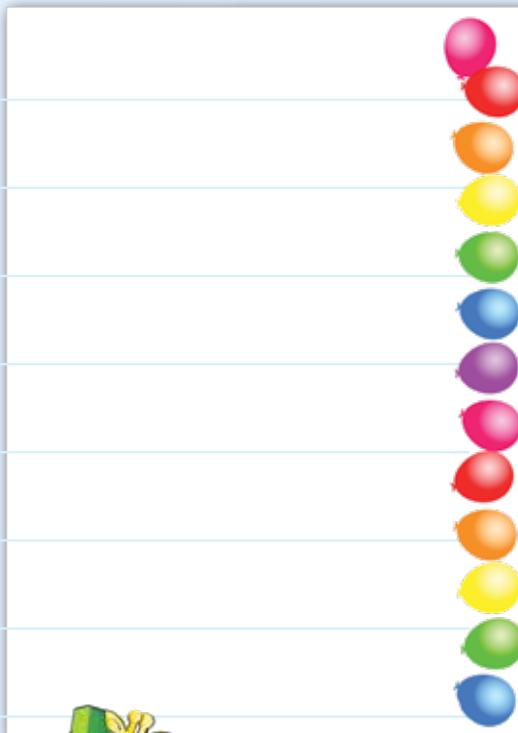


Kha ri diphine

Vhonani o nwalela Nana mulaedza wa tshipentshela nga duvha la Nana la mabebo. Nekedzani khonani dzanu dza 4 bugu yanu uri vha ni nwalele mulaedza ngomu. Na inwi ni nga kha di nwala mulaedza wa tshipentshela buguni dzavho.



Mulaedza wa tshipentshela u no bva kha khonani dzanga.



Kha ri nwale

Nanguludzelani maipfi aya zwikhali zwone.

tshino

tshizi

fhisia

tsengo

fhasi

shusha

tsinga

shula

shuma

tshanga

tsitsa

fholia



Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri vhale

Ntakadzeni u vhudza kīlasi nga lwendo lwewe lwa u ya zuu. U vhudza kīlasi hezwi.



Ro ḫuwa nga
thekhisi ngauri ho vha
hu tshi khou rothola.

Ro vhona phukha nnzhi.

Ro vhona mbiđi, ndau na phala.

Ndo pfa ndo takala nga maandā ndi tshi vhona ḫhudwa
ndapfundapfu na ndou na mvuvhu khulukhulu.

Ro vhona na phukha dza bulasini. Nda tamba na zwikukwana.

Musi ndi tshi kha di vhona phukha, kuṭoho kuṭukutuku kwa da kwa
dzhavhula bola yanga. Kwa i dzhia kwa ya kwa dzula nthā ha luvhondo.

Nga murahu nne na khonani dzanga ra ita phikiniki. Ro vha ro dzula
fhasi ha muri nthā ha hatsi.





Kha ri ite nyito

Lavhelesani maledere a re kha maipfi aya. Zwino lavhelesani mupeletso. Vhekanyani maipfi ane a peletwa u fana zwibogisini zwo teaho.

maalo

maano

done

luvhone

none

maakhatho

maapula

mone

maanga

wone

pone

vhone

lone

maanda

maambele



maipfi a one

maipfi a aa



Kha ri nwale

Dzhenisani zwiga zwa u vhala mafhungoni aya.

ntakadzeni o ya ngafhi



o ya zuu nga swondaha



o vhona mini



o vhona ndau ndou na t̄hoho





Duvha:

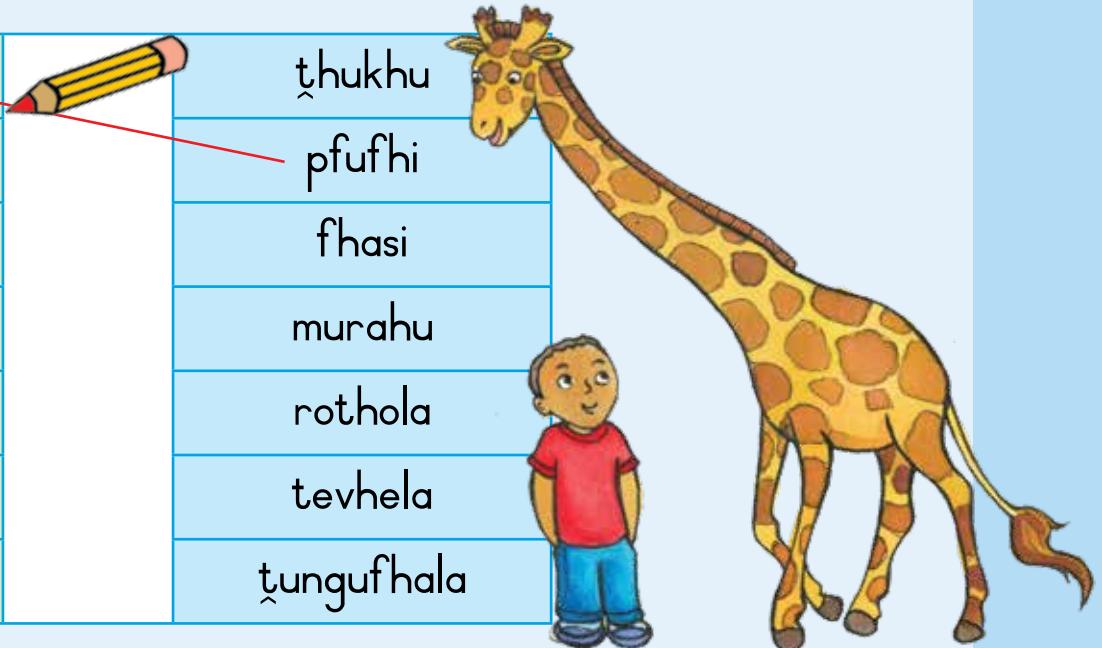


Kha ri nwale

Talani mutalo u tshi bva kha maipfi a re kha kholomu ya muvhala mudala u tshi ya kha maipfi ane a vha maf'hambanyi kha kholomu ya muvhala wa lutombo. Kha tsumbo, ro tanganya pfufhi na ndapfu. Pfufhi ndi lif'hambanyi la ndapfu.

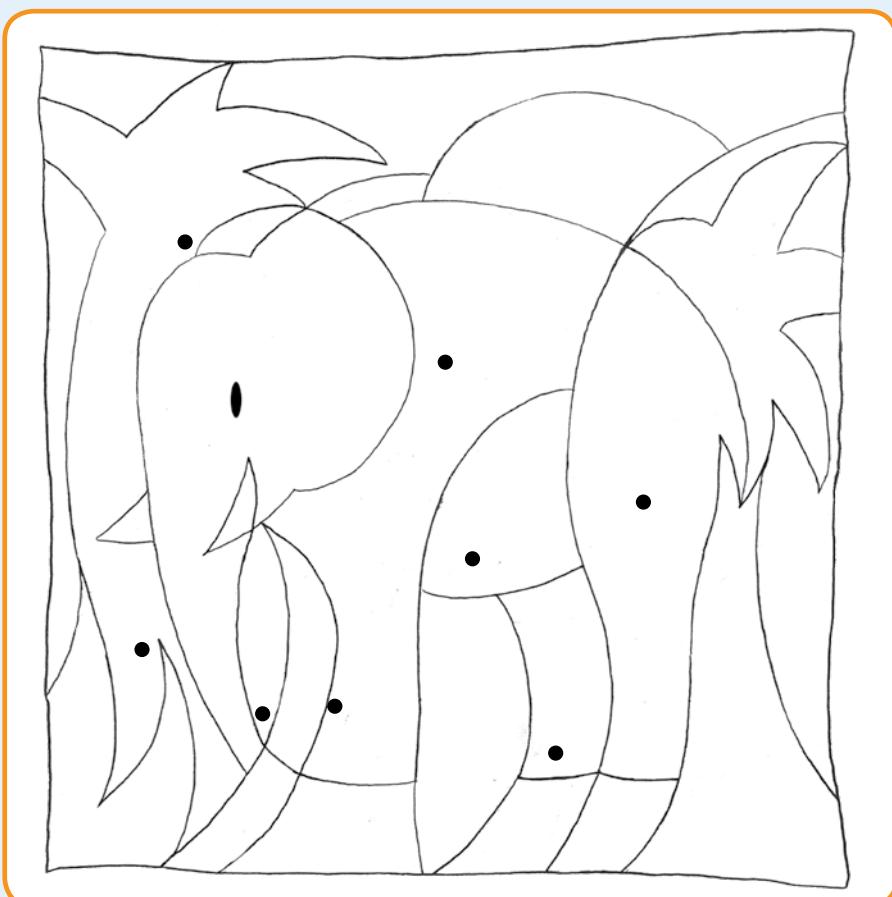
ndapfu
ntha
khulwane
takala
phanda
fhisia
rangela

thukhu
pfufhi
fhasi
murahu
rothola
tevhela
tungufhala



Kha ri diphine

Khalaranzi zwikhala
zwi re na tshithoma
nga muvhala wa
lutombo uri ni kone
u vhona uri ndi
tshipukade itshi.
Ni kone u khalara
makoleni nga muvhala
wa lutombo, miri ni i
khalare nga
muvhala mudala.



Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri vhale

Sam o ya a vhona **mabufho** e na khotsi awe. Vho ya vhukavhamabufho.

Vho vhona **mabufho** manzhi. Ha fhira bufho la **dzhambo**. Lo vha
lo hwala vhathe vha 350.

Mabufho a kavha a tshi ita **phosho** khulu.



Sam a talela musi **mabufho** mahuluhulu a tshi takuwa na u kavha.

Liñwe na liñwe lo vha li na fulaga yo **fanyiswaho** kha mutshila walo.

A tshi kavha a kunguluwa kha ndila yao.

Sam u todou vha phailotho musi a tshi aluwa. U todou tshimbidza
dzhambo dzhethé.



Duvha:



Khatri vhaile

Vhalani itshi tshitor ni fhindula mbudziso.

Maipfimadivhiwa

zwashu
izwi
renga

Sam o ḫuwa na nnyi vhukavhamabufho?

Ōtuwa na

Who vhabla mini?

Who vhone

Hu fhelela vhatu vhangana kha dzhambo dzhethé?

Vha no swika

Sam u ṭodou vha mini musi o no aluwa?

U t̄odou vha

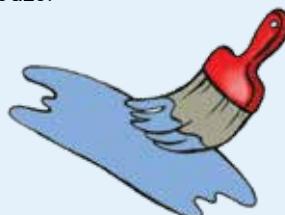


Diybarmainfi

Vhalani maipfi ni thetshelise mibvumo.

Ni kone u n'wala mafhunqo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

mabu <u>f</u> ho	dzh <u>a</u> mbo	pho <u>s</u> ho	fanyi <u>s</u> wa
pfu <u>f</u> ho	dzh <u>a</u> pansi	misu <u>h</u> o	thany <u>a</u>
fu <u>f</u> ha	dzh <u>e</u> the	kha <u>s</u> ho	thunu <u>y</u> wa



Nwalani naa Iwendo Iwa tchipentshela Iwe na lu fara.

Khari nwale

Mudededzi: Tsaino

Duyha:



Kha ri ite nyito

Nwalani maipfi ane a thoma nga **dzh** a tshi tshimbilelana na tshifanyiso tshirinwe na tshirinwe.

dzhasi

dzhamu

dzhusi

dzhoki

dzhege

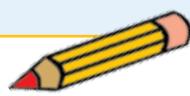
dzhele

dzhango

dzhimi



dzhamu



Kha ri nwale

Shumanि mbalomaipfi.

imba + isa =	imbisa 
renga + isa =	
shuma + isa =	
ima + isa =	
guda + isa =	
vhala + isa =	

ruma + ela =	
bika + ela =	
renga + ela =	
vhofha + ela =	
fara+ ela =	
shuma + ela =	



Kha ri vhale

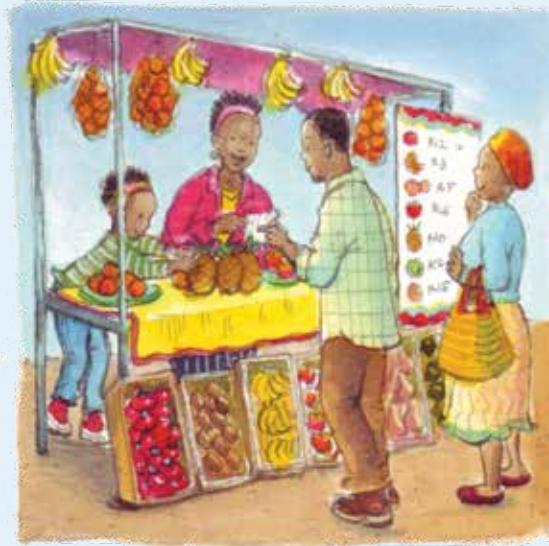
Musi tshikolo tsho vala, ho vha hu si na muthu ane a nga sala na Nomsa. Zwa ita uri a tuwe na **mme** awe mushumoni. Vho vha vha tshi bva nga awara ya 8. **Mme** a Nomsa vha shuma u rengisa mitshelo na miroho. Nomsa o vha a tshi vha thusa. Nomsa o ita phositaraka khulu.

Musi vhatu vha tshi vhona phositaraka iyi vha thoma u **rengela mme** awe.

Nomsa a paka mitshelo nga miduba. Ya dzula **zwavhu^{di}** yo naka.

Musi o no fhedza mushumo wawe, a awela a vhala bugu ine a i funesa ya mvuvhu.

Vha humela hayani nga awara ya 5. Nomsa o vha o takala nga **maanda** musi a tshi dzhena thekhisini.



Kha ri nwale

Vhalani tshitorini ite thiki (✓) kha phindulo i re yone.

Mme a Nomsa vha shuma mini?

- | | |
|---|---------------------------------|
| A | Vha rengisa mitshelo. |
| B | Vha rengisa miroho. |
| C | Vha rengisa mitshelo na miroho. |

Ndi nga mini Nomsa o vha a tshi tuwa na mme awe mushumoni?

- | | |
|---|--|
| A | Ho vha hu si na muthu ane a nga sala nae hayani. |
| B | O vha a tshi tama u thusa mme awe. |
| C | O vha a e na vhumvumvu. |



Nomsa o thusa hani mme awe?

- | | |
|---|--|
| A | O vha a tshi paka mitshelo na miroho. |
| B | O ita phositarā. |
| C | O paka mitshelo na miroho a ita phositarā. |

Nomsa o ita mini musi o no fhedza u thusa mme awe?

- | | |
|---|---------------|
| A | O vhala. |
| B | O edela. |
| C | O ya u tamba. |

Vho vha vha tshi vhuya hayani nga tshifhingade?

- | | |
|---|-----------------|
| A | Nga awara ya 3. |
| B | Nga awara ya 5. |
| C | Nga awara ya 7. |

Nomsa na mme awe vho ya nga mini hayani?

- | | |
|---|---------------|
| A | Nga goloi. |
| B | Nga bisi. |
| C | Nga thekhisi. |



Divhamaiſfi

Vhalani maiſfi ni thetſheleſe mibvumo.

Ni kone u n̄wala maſhungo mavhili buguni yañu ya n̄dowedzo.

mme	rengela	zwavhud̄i	maanda
mmila	shengela	zwizwa	phanda
mmona	runga	zwithu	vhanda

Maipfimadivhiwa

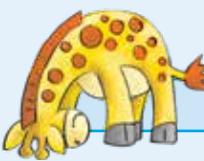
luvhilo
thoma
thanu
fumi



Kha ri n̄wale

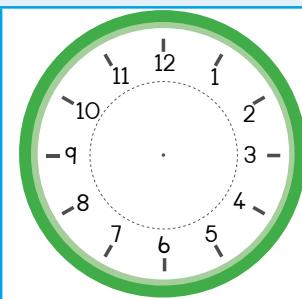
N̄walululani fhungo ili.

Nomsa o ita phositarā akhulu.

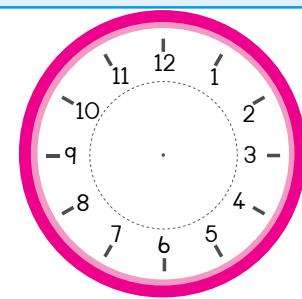


Kha ri ite nyito

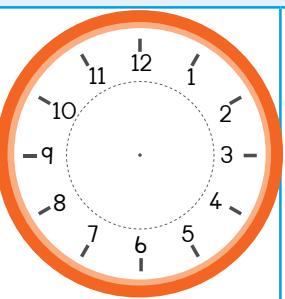
Olani mananga a watshi ni tshi sumbedza zwifhinga zwi tevhelaho.



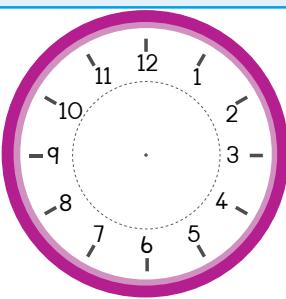
Awara ya 8



Awara ya 3



Awara ya 5

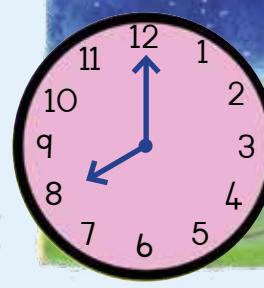
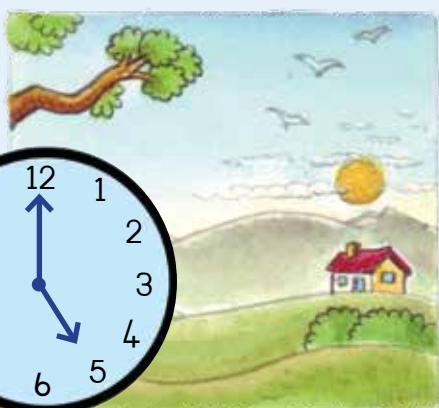
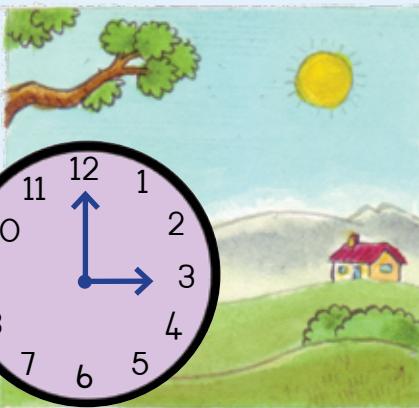
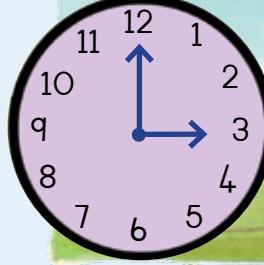
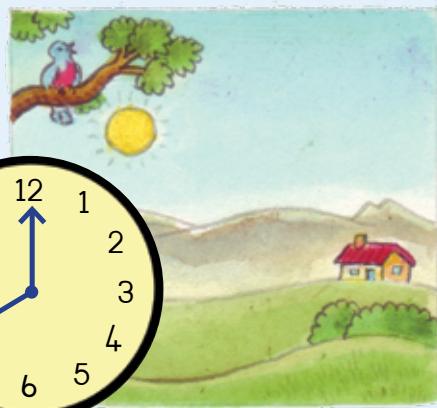


Awara ya 10



Kha ri nwale

Nwalani uri no ita mini nga hetshi tshifhinga mulovha.





Duvha

Vhunzhi

Musi ri tshi amba nga zwithu zwi no fhira tshithihi ri dzhenisa thangi ya vhunzhi kha ipfi. Zwi amba uri **musidzana** muthihi u vha **vhasidzana** vhavhili, muri muthihi u vha **miri** mivhili. Maipfi a no thoma nga **vha na mi** a kha vhunzhi. Maipfi a re na **mu** a kha vhuthihi.



Kha ri nwale

Itani uri aya maipfi a vhe kha vhunzhi.



mudi		midi	
muri			
mushumo			
mushonga			
muora			
mulilo			

musidzana	vhasidzana
muthu	
mushumi	
mukegulu	
munna	
muimbi	



Kha ri diphine



THENGISO

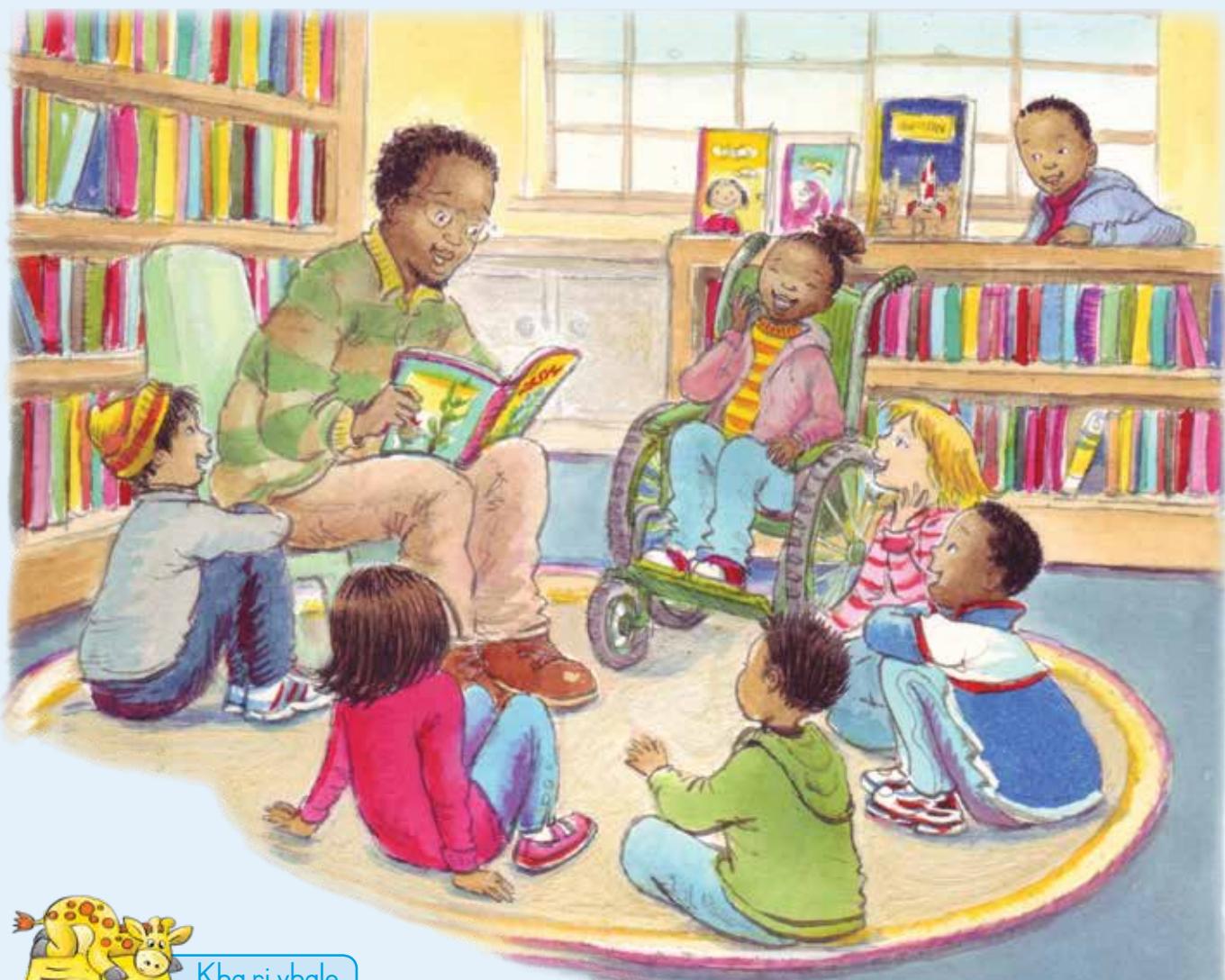


Itani phositaraya u rengisa tshiñwe tshithu. Olani tshifanyiso tshi no sumbedza zwine na khou rengisa.

Tshi ñura vhugai?

Ri nga tshi renga ngafhi?

Olani tshifanyiso tsha zwine na khou rengisa.



Kha ri vhale

Livhu o ḫuwa na Kanakana laiburari.

Kanakana a kungulusa Livhu nga **tshidulo**
tsha malinga.

Vha swika vha thoma u ḫoda bugu.

Livhu a takalela bugu dzi no amba nga phukha.

Kanakana a takalela bugu dza **zwitɔri**.

Mudededzi a re laiburari a vha vhalela dzone.

Ha pf i vha ḫuwe na bugu hayani vhege mbili.

Vha ḫo wana **dziñwe** musi vho no fhedza idzi.

Hu na bugu **nnzhi** dzi no takadza laiburari.





Duvha



Kha ri nwale

Maipfimadivhiwa

fha
tuwa
dala
vhala

Rine

mudededzi

mbili

phukha

Kanakana o takalela bugu dza .

ri kungulusa Livhu nga tshidulo tsha malinga.

Ni nga tuwa na bugu dza laiburari hayani vhege .

o vha vhalela tshitɔri.



Divhamapfi

Vhalani maipfī ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u nwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

mañwe

vhañwe

nnzhinnzhi

tshikolo

zwikolo

zwidulo

nnzhieila

tshitɔri

tshidulo

zwitɔri

dziñwe

nnzhi



Kha ri nwale

Vhudzisani khonani dzanu
t̄hanu dzina la bugu ine vha
i funesa. Nwalani dzina la
khonani yanu tsini na dzina
ili ni kone u nwala dzina
la bugu ine vha i funesa.
Ni tshi fhedza ni nwale
dzine lanu na la bugu ine
na i funesa. Ni ite thiki kha
bugu dzine na nga tama u
dzi vhala.

Dzina	Bugu i no funeswa	<input checked="" type="checkbox"/>

Bugu dzashu dza laiburari



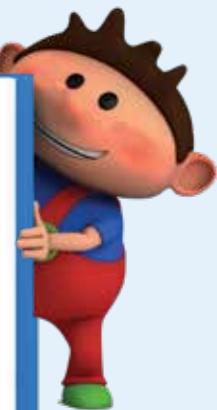
Kha ri ite nyito

Olani tshifanyiso tsha bugu ye na i takalela, ni kone u nwala ngayo.

Dzina ja bugu lo vha li lifhio?

Bugu yo vha i tshi khou amba nga mini?
Mitalo mivhili.

Olani tshifanyiso tsha khavara ya bugu.



Kha ri nwale

Livhanyani tshifhinga tsho fhiraho na tsha zwino maipfini aya.



ndi vhona



ndi la

u tuwa

zwi edela

vha gidima

ndo la

ndo vhona

o tuwa

zwo edela

vho gidima



Kha ri nwale

Vhalani mafhungo ni tingedzele ipfi lo teaho.

Maipfi ndi vhona a
amba nga zwa zwino.
Maipfi ndo vhona a
amba nga zwa kale.

Madekwe ri vhona/ro vhona nwedzi.

Zwino ri khou vhona/ro vhona.

Ri la/Ro la tshiswi^tulo mulovha.

Zwino ri khou la/ro la vhuragane.

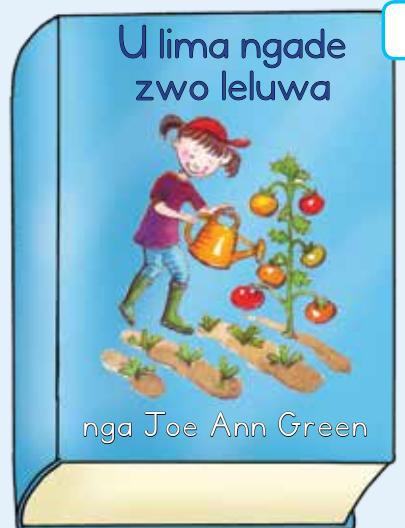
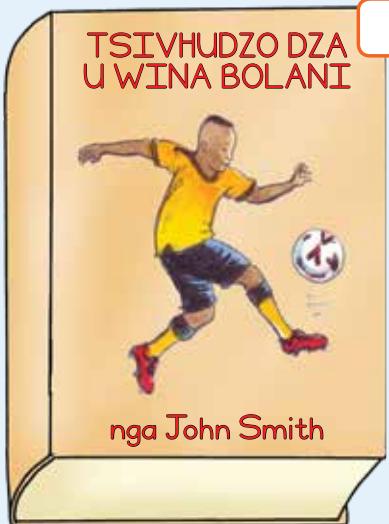
Madekwe ri edela/ro edela.

Zwino ri khou ya/ro ya tshikoloni.



Kha ri diphine

Vhudzani khonani yanu uri ni vhona u nga bugu iyi i amba nga mini. Ni ambe uri ndi bugu ifhio ine na tama u vhala. Nomborani idzi bugu u bva kha l u swika kha 4. I ndi ya bugu ye na i takalelesa, 4 ndi ya bugu ye na si i takelele na luthihi.



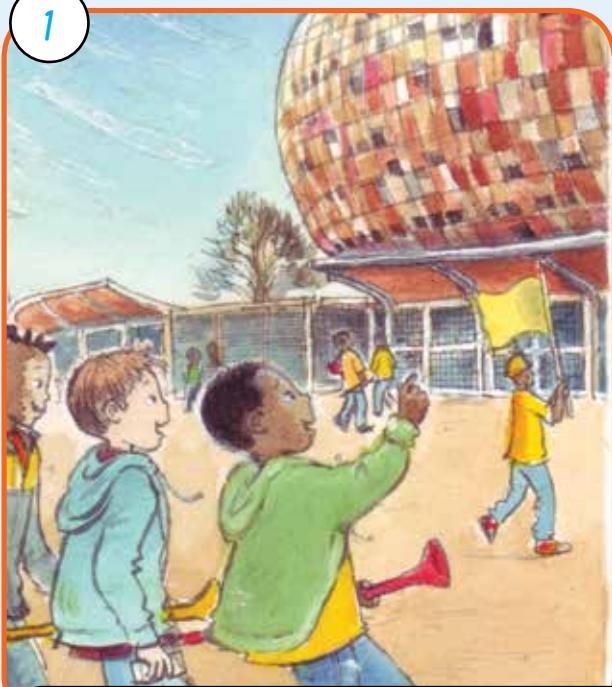
Kha ri diphine

Nangani nthihi ya bugu idzi ni nwale mafhungo matanu nga zwine na vhona bugu iyi i tshi amba nqazwo.

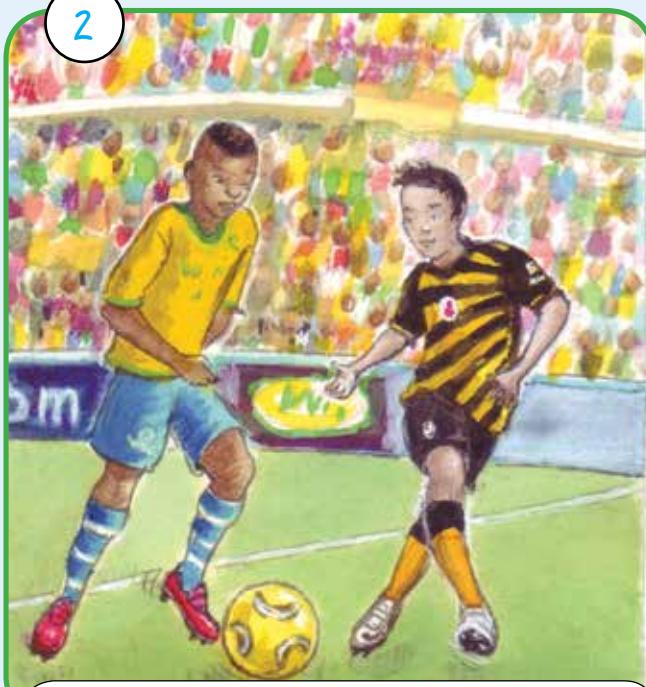
Ndamulelo u ya bolani

Lavhelesani zwifanyiso ni ambe uri tshitɔri tshi khou amba nga mini.

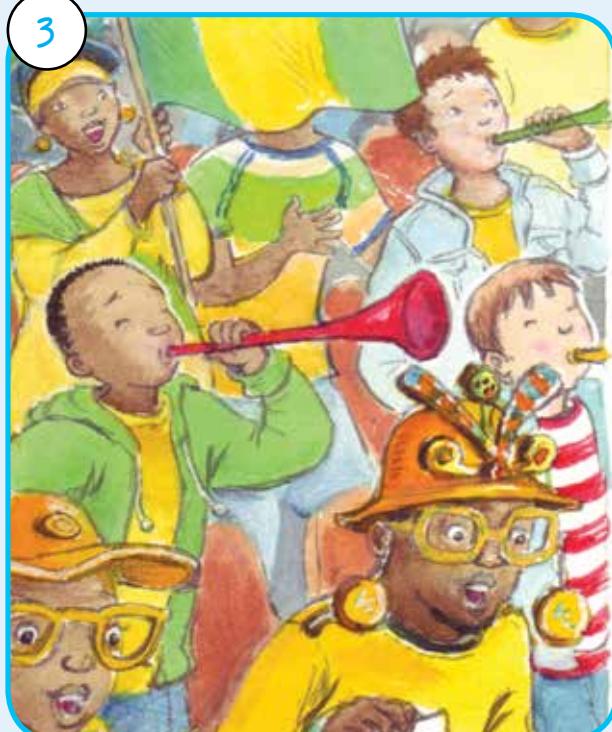
1



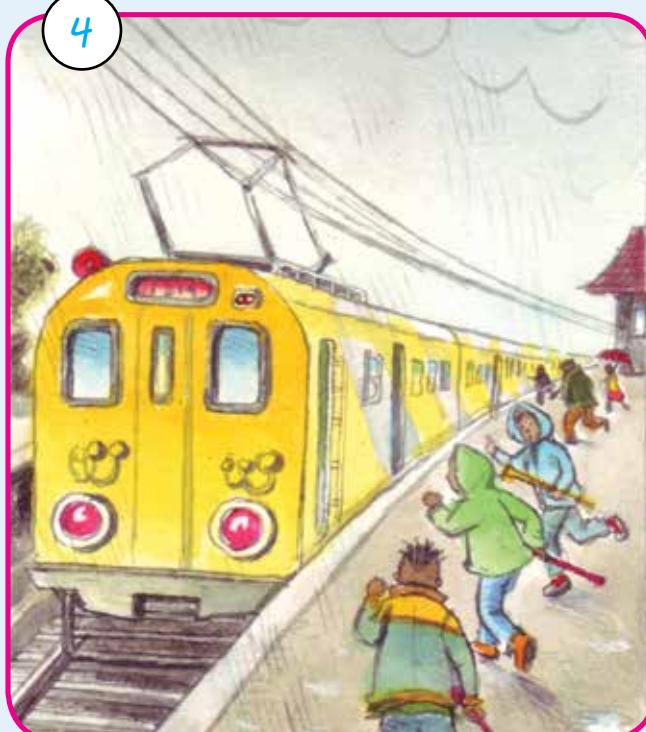
2



3



4





Duvha



Kha ri vhale



Maipfimadivhiwa

vhanzhi
nnda
kana
kokodza

Ndamulelo u **pfana** na bola. O t̄uwa na Ntakadzeni na Dan vha tshi ya u vhona metshe muhulu. Hu khou **tamba** Chiefs na Sundowns. Ho vha hu na vhathe vha zwigidi na zwigidi tshiṭediamu. Vho lidza mavuvuzela avho. Khathihi fhedzi **mvula** ya mbo na. Vha humela hayani nga tshidimela.



Kha ri ḥwale

Zwino ḥwalani khephusheni nga fhasi ha tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe kha siat̄ari ja seli.



Divhamaipfi

Vhalani maipfi ni thetshelene mibvumo.
Ni kone u ḥwala mafhungo mavhili buguni yañu ya nqowedzo.



tamba

ramba

pfulo

pfana

imba

pf

mb



Kha ri ḥwale

Ḩwalani fhungo lithihi ngā tshiñwe na tshiñwe tsha zwifanyiso zwi re kha siat̄ari ja seli.

1

2

3

4

Mudededzi: Tsaino

Duvha:

27



Kha ri nwale

Maipfi aya a shumisa mitshila yo fhambanaho. Lavhelesani linwe na linwe lao ni li nwale kha tshibogisi tsho teaho.

nakisa

shumela

putela

vhudzisa

shumela

imela

hamisa

honela

shumisa

shelela

shavhisa

patisa



Kha ri nwale

Tangedzelani ipfi lo teaho ja zwa zwa bvelela bolani mulovha.

Mulovha **ri ya/ro ya** metsheni nga tshidimela.

Ri ṭalela/ro ṭalela Sundowns i tshi khou tamba.

Vhatambi **vha raha/vho raha** bola.

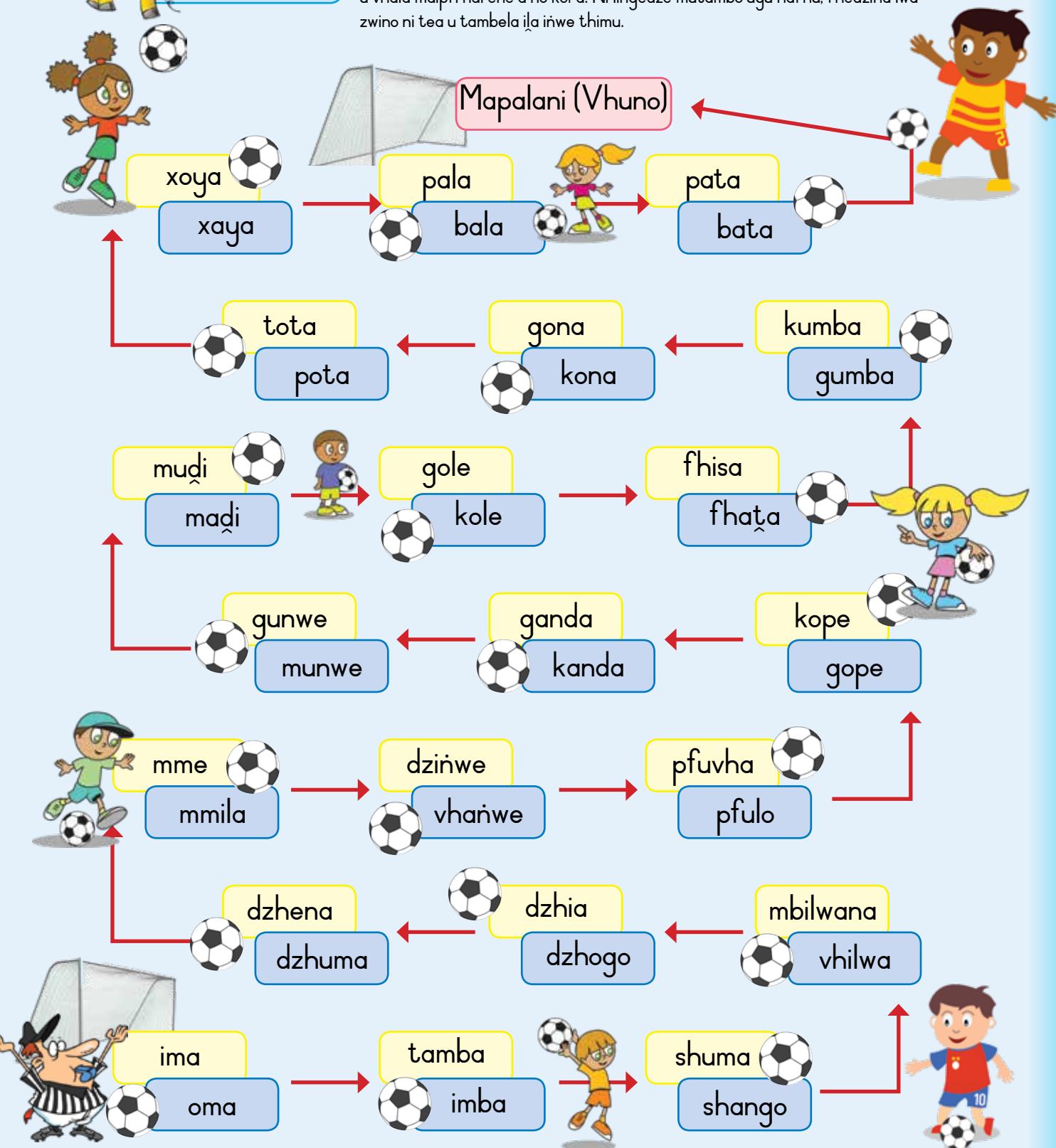
Musi ri tshi humela hayani **i thoma/ya thoma** u na.





Kha ni diphine

Tambani mutambo uyu na khonani yanu. Nangani thimu ya tada kana ya lutombo. Wanani uri ndi nnyi ane a do vha wa u thoma u kora. Thadulanani ni tshi vhala maipfi yanu a re na mivhala. Arali na khakha ni a pfukiwa. Ane a do vha wa u thoma u fhedza u vhala maipfi ndi ene a no kora. Ni lingedze mutambo uyu hafhu, fhedziha lwa zwino ni tea u tambela ila irwe thimu.



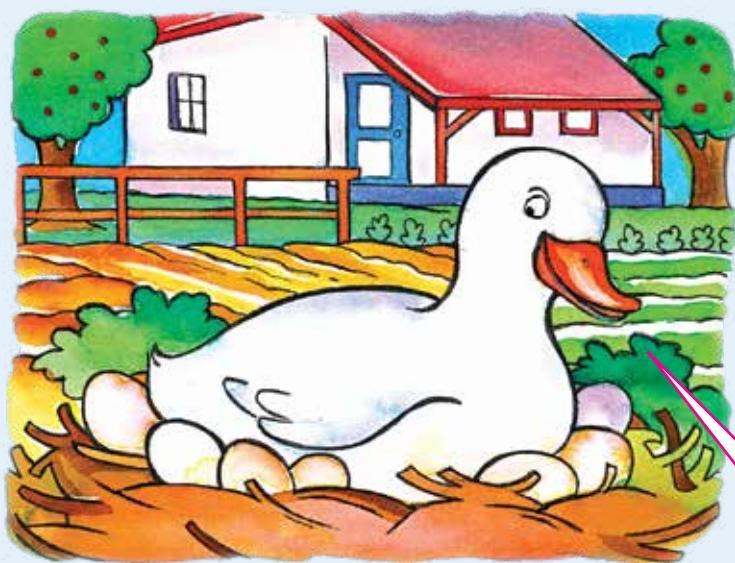


Kha ri ambe

Kha ri lavhelese tshifanyiso ri ambe nga zwine ra khou vhona.



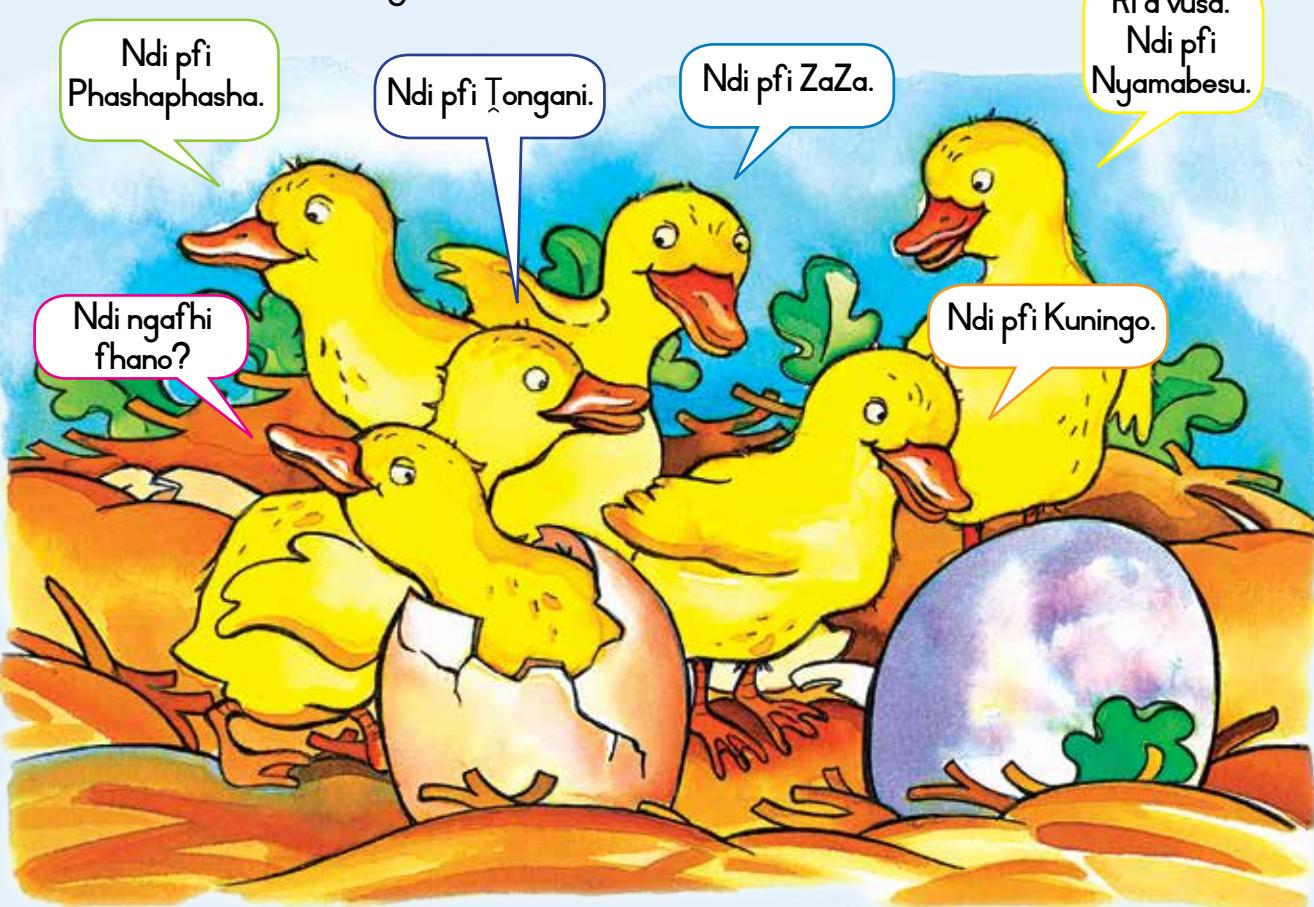
Kha ri vhale



Kalekale ho vhuya ha vha na sekwa
la Mme le la vha li tshi dzula na
muča wačo bulasini. Lo vha li tshi
khou alamela makumba a sumbe.
Lo vha lo lindela uri a thothonye.

Tshifhinga tsha uri
makumba anga a thothonye
tsho swika, Ndi ḥoda u vhona
zwisekwa zwanga zwa sumbe.

Nga lithihi nga lithihi, ała makumba a thoma u thothonya. Othe nga nn̄da ha
lithihi fhedzi. Lo vha li gumba līhuluhulu.

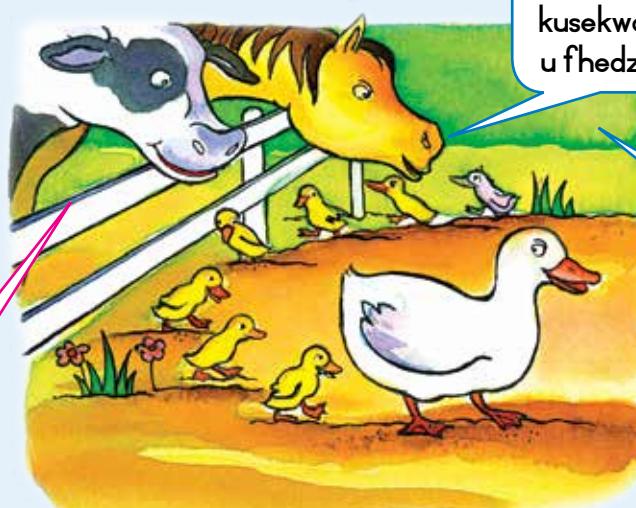




Sekwa la alamela lo alamela ntha ha lila gumba lihuluhulu. Ho no vha kale fhala, la mbo li thothonya. Ha bva kusekwa kwa u fhedzisela. Ku vhonala ku kuhulwane na hone ku na nungo. Kwone kwo di vhifhelavho wee!

Ndi ngafhi fhano?
Dzina langa li pfi nnyi?

Sekwa la mme
la dzhia vhana
vhalo vhothe la
ya tivhani.



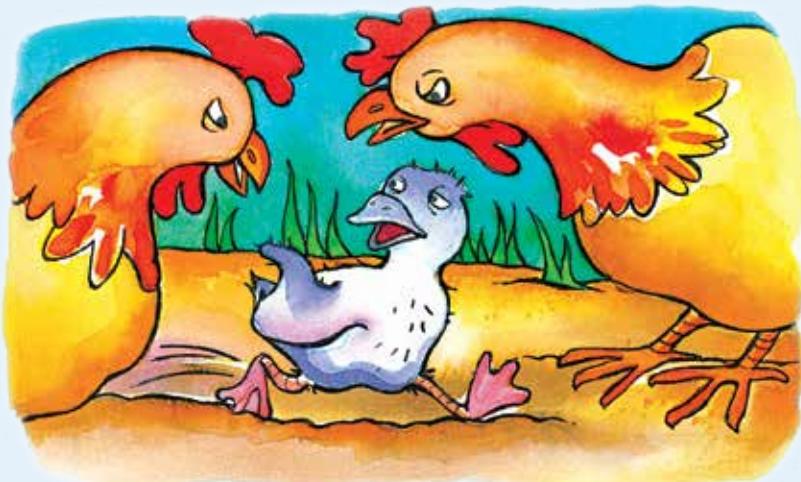
Vhonani
kusekwa kwa
u fhedzisela.

Ha ha ha! Ndi
kusekwa kunwevho.

Ee, nwana
uyu ndi
munwevho
wee!

Masekwa othe a fhufhela madini. A tala othe a tshi khou tamba.
Kusekwa kwa u vhifha ku kona u tala u fhira zwila zwinwe zwisekwa.





Masekwa a t̄uwa a ya bulasini. Zwifuwō zwiñwe zwi kolela kusekwa kwa u vhifha. Khuhu dzi a ku gomba ngeno mmbwa i tshi ku huvha.

Liñwe ñuvha vhusiku kusekwa kwa u vhifha kwa humbula u shavha.



Muñwe na muñwe u a nkolela. Ndi khou ñishavhela mma.



Kwa tsa mulamboni. Mulamboni kwa vhona zwiñoni zwinzhi zwa u naka zwi tshi khou bambela. Mabesu na mathenga azwo o nakelela a tshi suvhelela. Zwi na mikulo milapfulapfu. Phapha dzazwo dzo nakesa.

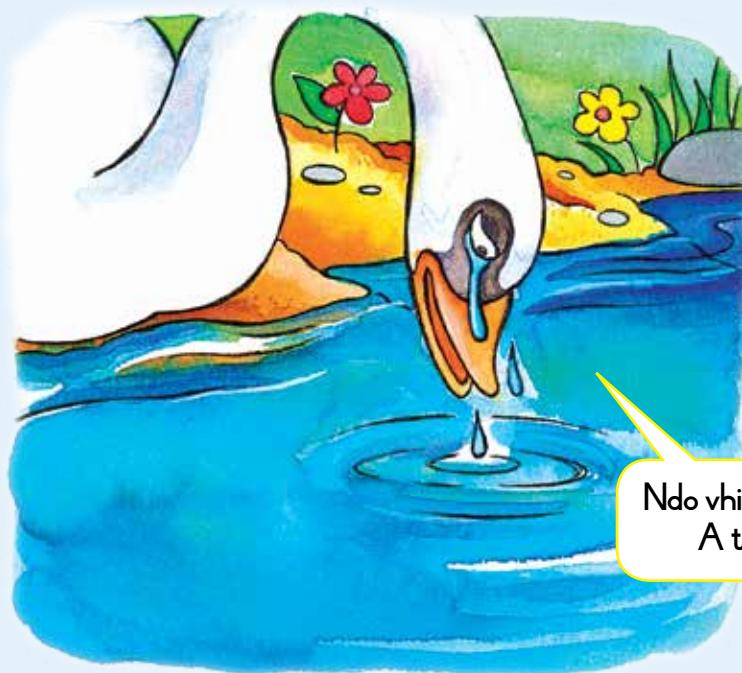
Ndi tou tama arali ndi tshi nga tamba navho. Vho naka hani ngoho. Nñe ndo vhifhesa.



Liñwe ḫuvha vhuria ha mbo swika.
Hothehothe ha ḫala gambogo.
Mulambo wa oma wa vha aisi.
Kusekwa kwa u vhifha kwa
tetemela kwo ḫungufhala.

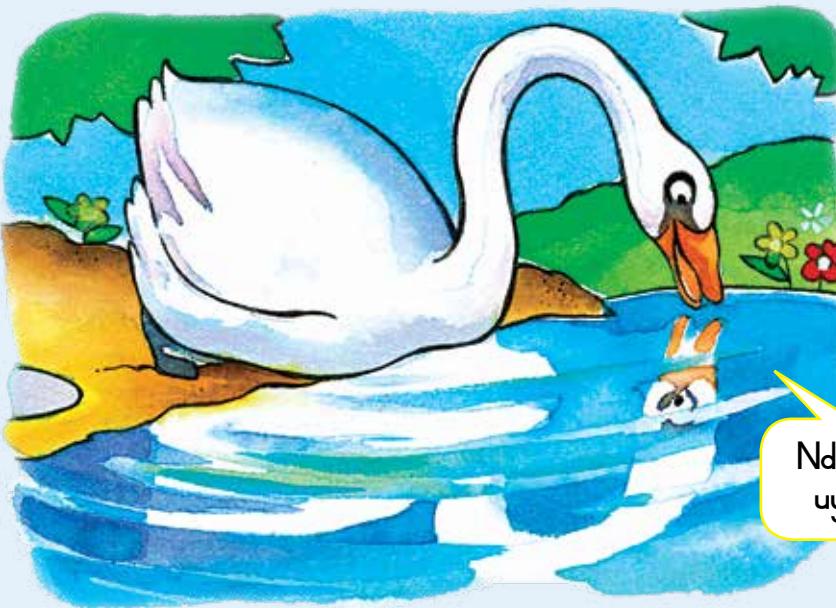
Ndi ndoᬁhe nahone ndo oma
nga phepho.

Ha swika Tshimedzi (Luᬁavula). ḫuvha
la thoma u dudela hafhu na miri
ya ḫuma lurere i midaladala. Liñwe
ᬁuvha nga matsheloni kusekwa kwa u
vhifha kwa vhona hafhu zwila zwiñoni
zwa u naka, mabilipili.



Kusekwa kwa u vhifha
kwo vha kwo ḫungufhala
vhukuma. Kwa thoma u lila.

Ndo vhifhesa, ndi ndoᬁhe.
A thi na khonani.



Musi ku tshi khou lila kwa lavhelesa madini nga maṭo a re na miṭodzi. Kwa divhona nga tshivhoni tsha madī. Kwa vhona kwo no vha bilipili la u naka.

Ndi nne
uyu?

Ha mbo ḋi f'hiria mabilipili a tshi khou tala. A vhidza kusekwa kwa u vhifha uri ku ḋe vha bambele vhoṭhe. Kusekwa kwa u vhifha kwa fhufhela madini. Kwa pfa kwo takala nga maanda.

Iḍai u bambele na rine.
U fana na rine ngauri na iwe u bilipili.
Wo naka u f'hiria mabilipili oṭhe.





Z

W

i

r

e

n

g

o

m

u

Thero ya 6: U mona na mudi

81 Tshivhingwi tshi geriwa
vhukuse 36

U vhala nganetshelo i no amba nga thedibee (tshivhingwi) ya Pam.
U fhindula mbudziso dzo disendeka nga marwalwa.
U nanguludza maipfi zwibogisini zwone zwa maipfi (mibvumo ntsh, kw, nyw, dzh)

U r̄wala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a newa.

U kopolola malēdere A, a

82 Thoyi yanga ya
tchipentshela 38

U ita thodisiso a dodomedza zwe a wana.

U nombora zwifanyiso a tshi sumbedza thevhekano yone.

U r̄wala fhungo nga tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe

U topola lisala liñwevho li no yelana na ipfi lo talelwaho nga fhasi.

83 Vhonani u ita tthiswiñulo 40

U amba nga tshifanyiso.
U vhala risipi.

U fhindula mbudzisothopolwa dzi no kwama risipi.

U vhala maipfi na u thetshelesa mibvumo (mibvumo mv, nd, ngw, bv)

U r̄wala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a newa.

U r̄wala mafhongo a no amba nga zwine wa tama u ja.

U kopolola malēdere B, b

84 Zwiliwa zwine nda tama
u ja 42

U ola tshifanyiso tsha tshithu tshire vha tama u tshi ja.

U ̄talutshedza khonani thevhekano ya kuitewe kwazwo.

U livhanya mafhongo (nefungo na tshiitwa).

U dzenisa maipfi ane a khou ̄ahela hu tshi shumisa zwifanyiso sa vhusevhedi.

U wana na u tangedzela maipfi a re kha phazili ya maipfi.

85 U tsireledzea hayani 44

U vhala phamfūthe i no amba nga u tsireledzea hayani.

U fhindula mbudziso nngede dzi no kwama marwalwa.

Foniki: (sh, mb, sw, zh)

U r̄wala mafhongo a no amba nga zwine wa tea u ita uri u tsireledzee u hayani.

U kopolola malēdere E, e

86 Milayo ya muñani 46

U ola tshifanyiso tshi no sumbedza uri hu tea u itwa mini uri muthu a tsireledzee musi e hayani.

U r̄wala fhungo nga tshifanyiso.

U shumisa ndongazwiga dzone.

U livhanya pfanywa.

U fhedzisa mbudziso dzi no kwama vhone vhañe hu tshi builiwa phindulo dza masala.

87 Lutingotendeleki yo xelaho 48

U vhala nganetshelo i no amba nga lutingotendeleki yo xelaho.

U fhindula mbudziso dzo disendeka nga marwalwa.

U nanguludza maipfi (mibvumo - mmb, kw, dzh, fh)

U r̄wala tshi no amba nga u xedza tshiñwe tshithu.

U kopolola malēdere D, d

88 N̄tha, fhasi, ngomu na
matungo 50

U shumisa mabulafhethu kha u dithusa u wana zwithu zwe dzumbiwaho.

U bula maipfi a no yelana na zwifanyiso.

U fhedzisa maipfi ni tshi shumisa nhz na dzh.

U vhala ndaela wa fhedzisa nyolo.

U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (sw, lw, rw, nd).

89 Tshimange tshi lila haya 52

U vhala khungedzelo.

U fhindula mbudzisothopholwa dzi no kwama marwalwa.

U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (vh, th, pf, kh)

U r̄wala nga tshifuwohaya.

U kopolola malēdere E, e

90 Haya ha kumange kwo
xelaho 54

U dzenisa pfalandōhe hu tshi fhedziswa maipfi uri a livhanywe na zwifanyiso.

Themo ya 3: Vhege dza 5 - 10

U topola mbudziso, magarukela na zwitatamennde.

U r̄walulula mafhongo hu tshi shumisa ndongazwiga dzo teaho.

U ita khungedzelo i no amba nga tshifuwohaya tsho xelaho.

91 U rambiwa phathini 56

U vhala thambo.

U fhindula mbudziso dzo disendekaho nga thambo.

Foniki: (ph, tsh, vh, n).

U r̄wala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a newa.

U r̄wala mafhongo a no amba nga mađuvha a mabebo.

U kopolola malēdere F, f

92 Idani phathihi yanga 58

U fhedzisa thambo dza phathi dza vhone vhañe.

U r̄walulula mafhongo e kha tshifhinga tsho fhiraho.

U topola madzina na maiiti mafhungoni.

U fhedzisa thebuļu hu tshi shumisa mafhungomatsivhudzi a no bva tshifanyisoni.

93 Zwikukwana zwituku
zwitānu 60

U vhala tshirendo tsha Zwikukwana Zwikukwana zwituku zwitānu.

Foniki: (k, t, r)

U r̄wala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a newa.

94 Zwikukwana zwituku
zwitānu 62

U renda na u ita litambwa ja tshirendo.

U topola maipfi one a re kha tshifhinga tsho fhiraho.

U vhumba maipfimbumbano.

U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo.

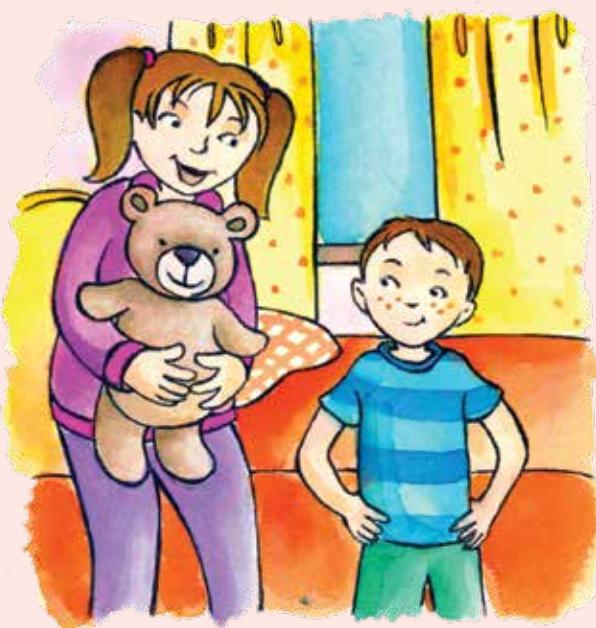
95 Mvuvhu na tshibode 64

Bugu ya zwitōri zwa zwigeriwa.

96 Mvuvhu na tshibode
(tshi ya phanda) 65

U vhala marwalwa a nganetshelo.

U rera nga marwalwa e na khonani.



Kha ri vhale

Pam u na tshivhingwi tsha tshipentshela.
U takalela u edela nayo. Kukaladzi kwawe
John na kwone ku takalela u tamba nga
vhingwi.

Vhonani uri
Vhingwi ndo
mu nakisa hani.



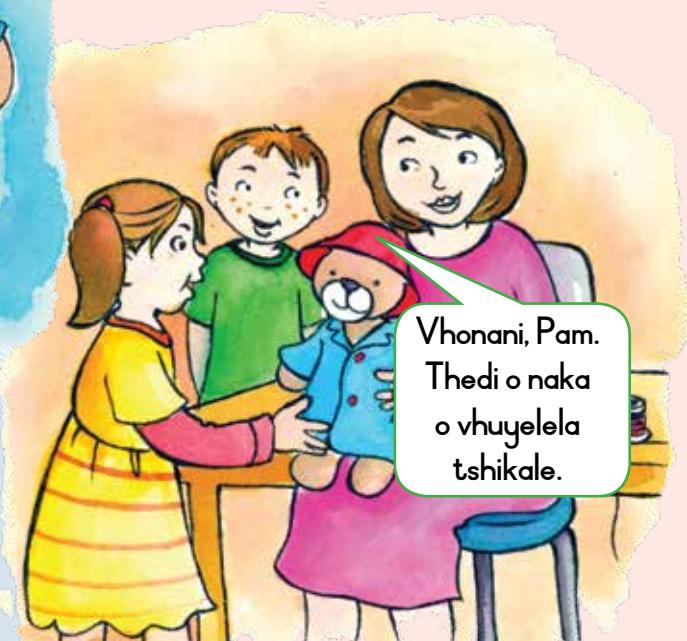
Namusi Pam a tshi vhuya tshikoloni o wana
tshivhingwi tshawe yo tshetshekanywa kha
thoho na kha thumbu. Kukaladzi kwawe
kwo vha kwo tshi gera vhukuse.

Ee, no tshinyelani
tshivhingwi
tshanga? Ngoho
no nkhakhela
wee!



Pam a sinyuwa nga maanda.
A sema kukaladzi kwawe.

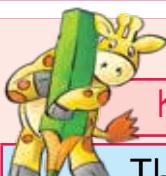
Mme awe vha ambadza tshivhingwi
munadzi mutswuku thohoni,
mutumbu vha u ambadza badzhi ya
lutombo.



Vhonani, Pam.
Thedi o naka
o vhuyeleta
tshikale.

Duvha:

Maipfimadivhiwa



Kha ri nwale

Vhalani tshit̄ori, ni fhindule mbudziso.

itshi
edela
bula

Thoyi ya Pam ya tshipentshela yo vha i mini?

Yo vhai

Ndi nnyi we a gera vhukuse ha tshivhingwi?

Pam o dipfa hani musi a tshi vhona tshivhingwi tshawe?

Opfa

Mme a Pam vho ambadza tshivhingwi mini?

Vho mu ambadza



Divhamaiſfi

Dzherisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.
Ni kone u nwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

ntshetshela

kwama

lumekanywa

phudzha

phadzha

remekanywa

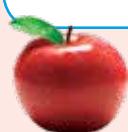
kwasha

ntshinela

tshipentshela	kwawe	tshetshekanywa	badzhi

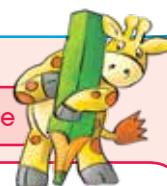
Nwalani mafhungo mavhili nga thoyi ya tshipentshela ine na i funa.

Kha ri nwale



Kha ri nwalulule maledere aya.

Kha ri nwale

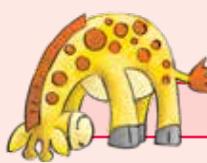


a av

a

Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri ite nyito

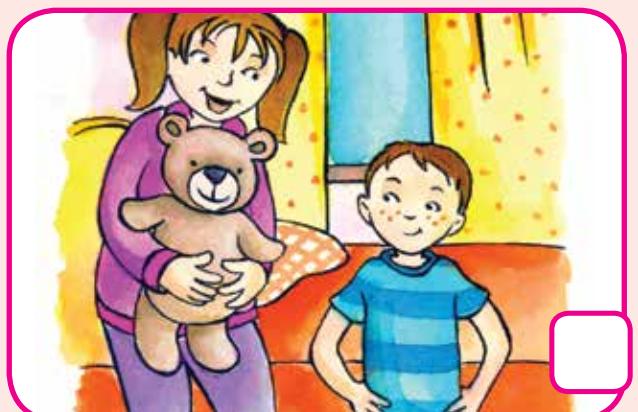
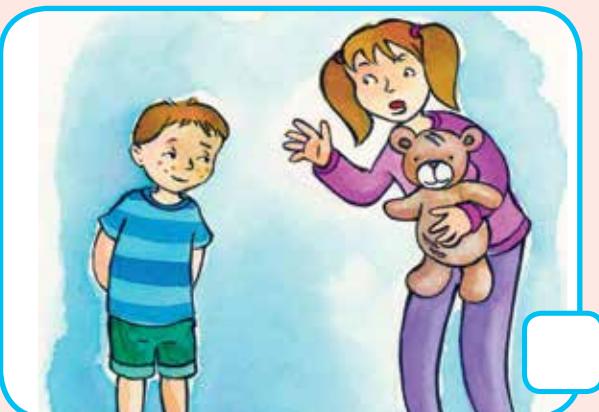
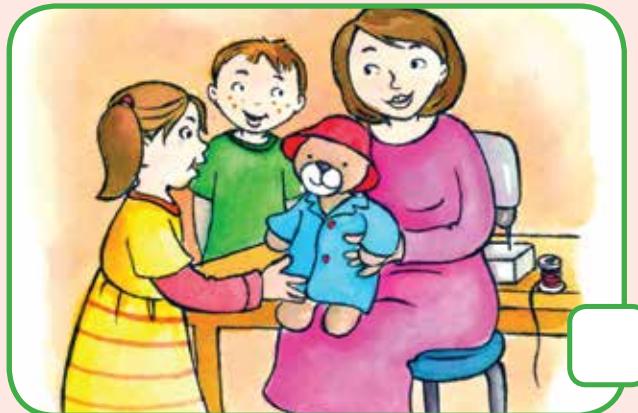
Wanani uri khonani dzanu dzi na thoyi dzifhio dza tshipentshela.
Nwalani madzina avho kha rou ya nt̄ha ni kone u nwala thoyi dzavho dza tshipentshela kha rou ya nga fhasi.

Dzina	Pam			
Thoyi	thedibee			



Kha ri nwale

Nomborani zwifanyiso izwi zwi tshi tevhekana nga ngona.



Zwino nwalani fhungo lithihi nga tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe.

1	
2	
3	
4	

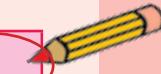


Duvha:



Kha ri nwale

Vhalani fhungo linwe na linwe, ni tangedzele ipfi (lisala) line na nga li shumisa vhudzuloni ha maipfi e a talelwa.



Pam u pfana na u tamba na thedibee yawe.	Inwi	Tshone	Ene
Mme a Pam vho vusuludza tshivhingwi.	Vhone	Dzone	Kwone
Kukaladzi kwa Pam kwo tshea tshivhingwi.	Vhone	Dzone	Kwone
Tshivhingwi tsha vhonala tsho naka hafhu.	Vhone	Tshone	Kwone
Pam na mme awe ndi vha tshisadzini.	Vhone	Lone	Zwone

Kha ri diphine

Tevhelani lutambo ni vhone uri avha vhana vha na thoyi dzifhio dza tshipentshela.

Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri ambe

Kha ri sedze tshifanyiso ri ambe
nga zwine ra khou vhona.



Kha ri vhale

Vhonani u do itela
khonani dzawe
tshiswi^čulo tshikolo
tshi tshi bva
namusi.



Sangwetshi ya vhut^čolo

Zwine na do shumisa

1 wa kulebula kwa mafhi a khondasi Bo^čoro ya nduhu

1 wa muomva 2 wa zwi^čai zwa vhurotho



Zwine na tea u ita

Dodzani bo^čoro ya nduhu kha tshi^čai tshithihi tsha vhurotho.

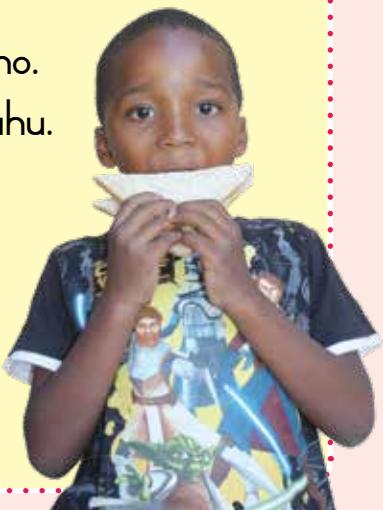
Tshetshekanyani muomva ni u vhee n^čha ha bo^čoro ya nduhu.

Dodzani mafhi a khondasi nga n^čha ha tshi^čila tshi^čwe
tshi^čai tsha vhurotho.

Mametshedzani zwi^čai izwi zwivhili ni ite sangwetshi.

I tsheyeni i bve zwipida zwi^ča.

Ilani ni diphine.





Duvha:



Kha ri nwale

Itani (✓) tsini na phindulo yo teaho.

Ndi zwilai zwingana zwa vhurotho
zwine na do zwi t̄oda?

- | | |
|---|-----------|
| A | Tshithihi |
| B | Zwivhili |
| C | Zwiraru |

Ndi zwifhio zwiñwe zwine na do
zwi t̄oda?

- | | |
|---|------------------|
| A | Botoro ya nduhu |
| B | Tshisi |
| C | Mafhi a khondasi |

Hu na zwipida zwingana musi sangwetshi
yo no tshewa?

- | | |
|---|----------|
| A | Zwivhili |
| B | Zwiraru |
| C | Zwinā |

Ndi mutshelo ufhio une na do u
t̄oda?

- | | |
|---|----------|
| A | Apula |
| B | Tshienge |
| C | Muomva |



Dihamaipfi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u nwala mafhungo mavhili buguni yañu ya ndowedzo.

Maipfimadivhiwa

fhufha
thanda
imba
tamba

muomva	nduhu	sangwetshi	bva
mutamvu	ndala	musangwe	bvani
mumvumvu	ndado	ngwedi	bvumo



Nwalani mafhungo mavhili nga zwine na tama u la.

Kha ri nwale



Kha ri nwalulule maledere aya.

Kha ri nwale

b A

B B

Mudededzi: Tsaino

Duvha:

Zwīliwa zwine nda tama u la



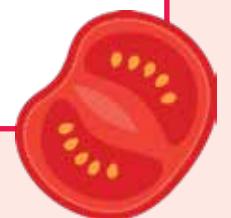
Kha ri ite nyito

Olani tshifanyiso tsha tshiliwa
tshine na ita na la.
Talutshedzani khonani yanu uri
tshi itswa hani.

Ndi thoma nga ...

Ha tevhela ...

Nda konou ...



Kha ri nwale

Vhumbani mafhongo maña. Talani mutalo wa u livhanya tshipida tshi re
tshibogisini tsha lutombo na tshi re kha tsha u la tshibogisini tshidala.

Pam o vha o sinyuwa



ngauri lo vha li duvha langa la mabebo.

Ndo la sangwetshi

ngauri kukaladzi kwave kwo
tshetshekanya tshivhingwi.

Ndi bva na tthisambureni

ngauri ndo vha ndi na ndala.

Ndo dzima makhandela anga

ngauri yo vha i tshi khou na.



Kha ri nwale

Nwalani maipfi ane a khou tshahela mafhungoni.

khovhe

maapula

malegere

mafhi

vhurotho

tie

Ndi pfana na u nwa



Upfana na





Duvha:

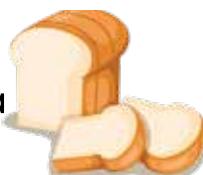
Ri pfana na



Upfana na u la



Vha pfana na u la

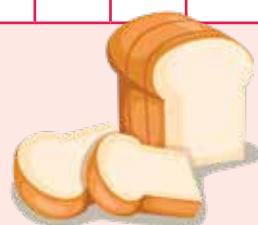


Upfana na u nwa



Wanani ni tingedzele zwiliwa zwi re tshibogisini. Ni kone u tala mutalo u tshi bva kha ipfi u tshi ya kha tshifanyiso tsho teaho. Mañwe maipfi a a buda ngeno mañwe a tshi tou tsitsa.

n	a	m	a	x	y	n	a	w	a
p	g	a	r	s	t	u	v	p	t
q	g	f	v	o	r	o	s	i	s
w	d	g	u	m	b	a	r	l	h
k	h	o	v	h	e	s	n	e	a
t	g	m	a	!	e	g	e	r	e
y	v	h	u	r	o	t	h	o	x
t	i	e	x	r	m	a	f	h	i



Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri vhale



Ni vhetshale bodo murahu tshitofuni.

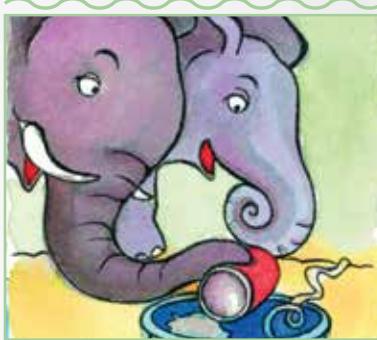
Tsireledzeani mahayani



Ni songo tenda thambo ya gedela i tshi nembelela lune vhana vhatuku vha kona u i swikela.



Vheani mishonga hune vhana vhatuku vha si kone u i swikela.



Ni songo tamba nga zwikotikoti zwa kale.



Ni songo tamba nga sokhethe dza mudagasi.



Vheani pharafeni fhethu ho khudaho.



Kha ri nwale

Vhalani phamfulethe ni fhindule mbudziso.



Nwalani tshithu tshithihi tshine mme a tshivhingwi a ri vhudza uri ri ite u itela uri ri vhero tsireledzea mahayani.

Nwalani tshithu tshithihi tshine khangaru ya ri vhudza uri ri ite u itela uri ri vhero tsireledzea mahayani.



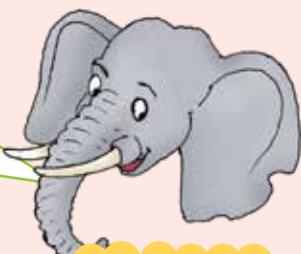


Duvha:



Nwalani tshithu tshithihi tshine Sankambe tsha ri vhudza uri ri ite u itela uri ri vhe ro tsireledzea mahayani.

Nwalani tshithu tshithihi tshine Muzhou na tshivhingwi vha ri vhudza uri ri ite u itela uri ri vhe ro tsireledzea mahayani.



Divhamaiipfi

Vhalani maipfi ni thetshelise mibvumo.

Ni kone u nwalla mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

mishonga	thambo
mashango	khombo
mashonzha	khumba

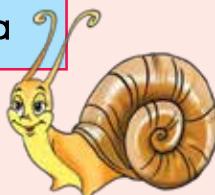
swikela	muzhou
swiela	mazhuluzhulu
swiswina	mazhana

Maipfimadivhiwa
tsa
gonya
nyala



Kha ri nwale

Nwalani mafhungo matanu a no amba nga zwine na ita u itela u tsireledzea hayani.



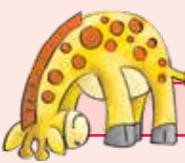
Kha ri nwalulule maledere aya.

Kha ri nwale



Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri ite nyito

Olani tshifanyiso ni tshi
sumbedza uri ni tea u ita
zwifhio uri ni dzule no
tsireledzea hayani ha
hanu. Ni kone u ñwala
fhungo nga tshifanyiso
itsho.



Kha ri ñwale

Ñwalani mafhungo aya ni tshi shumisa zwiga zwa u vhala zwo teaho. Shumisani lederedanzi
mathomoni a fhungo na tshiga tsha u awela kana tshigambudziso magumoni a fhungo.
Ni elelwe u shumisa lederedanzi musi ni tshi ñwala madzina a vhathu, miñwedzi, fhethu
kana mađuvha.

nga mugivhela mulalo na kanakana vho ya u tamba mudini wa
ndamulelo

ni a pfana na aisikhirimu

bongi na nomsa vho ya durban nga fulwana

dzina langa ndi



Duvha:



Kha ni nwale

Talani mutalo u tshi bva, kha maipfi a no amba zwithihi
na a re kha kholomu ya muvhala mudala, u tshi ya kha kholomu ya lutombo.

sima
lima
kuvha
rengisa
pandela
xela
fhisa



Kha ri diphine

Fhedzisani aya mafhungo a no amba nga inwi na nga zwine na takalela.
Phindulo dzothe ndi madzina, zwino a tea u thoma nga maledederanzo.



vhambadza
thoma
ngalangala
vota
tanzwa
thatha
gweda

Dzina langa ndi



Khonani yanga ya mbiluni ndi



Bugu ine nda i funesa ndi



Ndo bebwa nga



Duvha line nda li funesa kha vhege ndi



Duvha langa la mabebo ndi



Mbekanyamushumo ya TV ine nda i funesa ndi



Dzina la mudededzi washu ndi



Lu_u ingotendeleki lwo xelaho



Kha ri vhale

Lutingotendeleki lwa khotsi a
Vhonani lwo xela.

Vha vhidzela vha ri, "Ndi nnyi a
no divha hune founu yanga ya
vha hone?"

Ra sedza **fhasi** ha mmbete.

Kha shelefu.

Murahu ha desike.

Ngomu tshikwanami tsha Baba.

Nnda ha nndu.

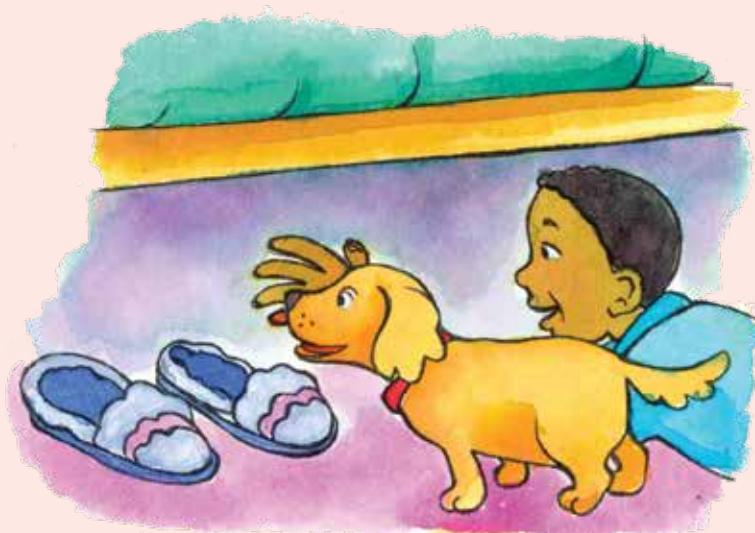
Nga ngomu nduni.

Tsini na **tafula**.

Ntha ha TV.

Khathihi fhedzi – trrrr, trrrr,
trrrr, trrrr

Ra i wana **firidzhini!**



Kha ri nwale

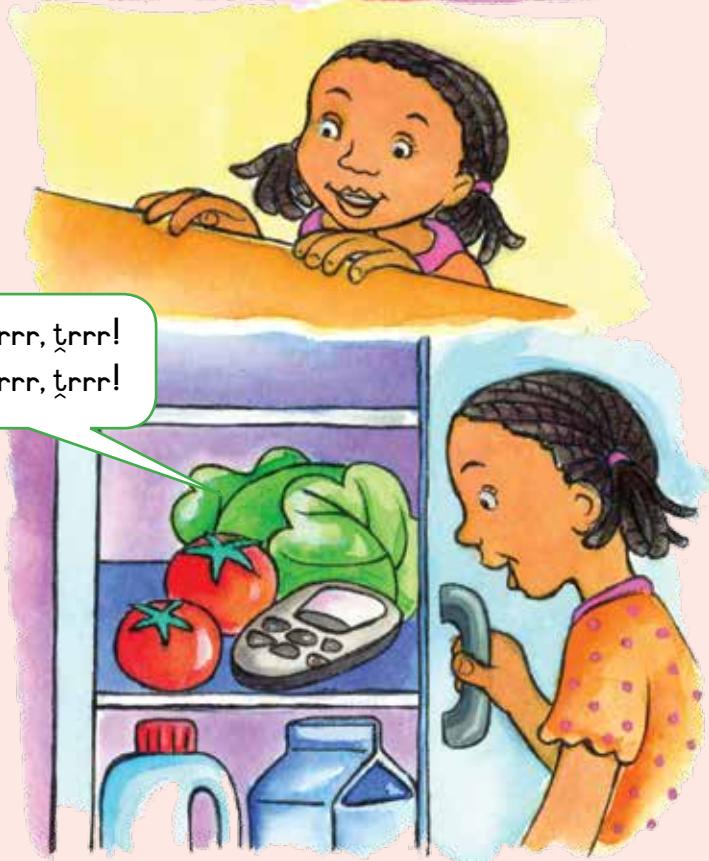
Vhalani tshitori ni fhindula mbudziso.

Khotsi awe vho xedza mini?

Vho xedza

Nwalani fhethu huvhili he vha sedza hone founu.

Vho i sedza





Duvha:

Founu vho i wana ngafhi?

Vho i wana

No no vhuya na xedza tshiñwe tshithu? Tsho vha tshi tshithude?



Divhamaipfi

Dzhenisani maipfi zwikalani zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo. Ni kone u ñwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

mmbaisa

tshiku**k**wana

badzhini

fhalal

fhunga

dzhamu

ðambatshekwa

mmbeba

mbete

tshikwamani

firidzhini

fhedzi

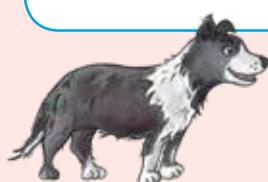
Maipfimadiyhiwa

fhasi
seli
phanda



Kha ri ñwale

Nwalani tshitõri tsha musi ni tshi xedza tshiñwe tshithu. Tsho vha tshi mini? No tshi wana ngafhi?



Kha ri ñwalulule maleđere aya.

Kha ri ñwale

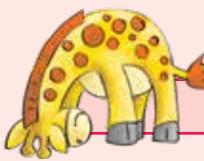


d ñ

D ñ

Mudededzi: Tsaino

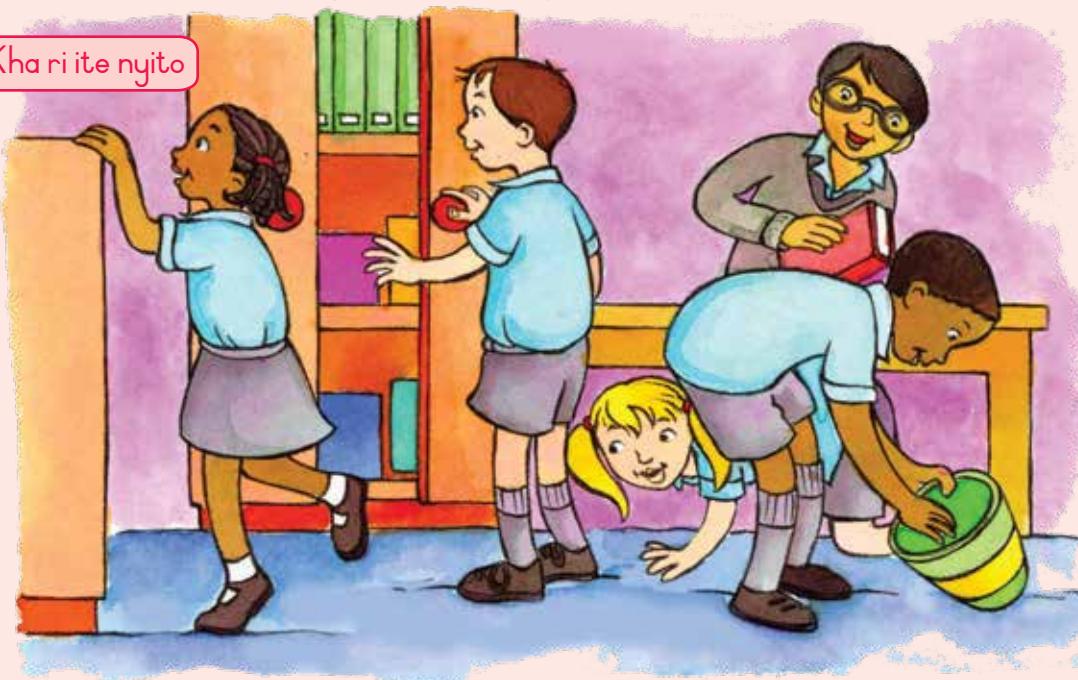
Duvha:



Kha ri ite nyito

Dzumbani tshiñwe
tshithu ngomu
kilasini. Khonani
yanu u fanelu u tshi
t̄oda. U tea u amba
uri "Ndi khou t̄oda
nga murahu ha...
kana fhasi ha... kana
tsini na ...".

Shumisani maipfi
matswuku a re
kha siat̄ari la 48
tshitorini uri a ni
thuse.



Kha ri nwale

Bulani ipfi li no yelana na tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe.

Ni kone u fhedzisa ipfi liñwe na liñwe nga u dzenisa **nh** kana **dzh**.

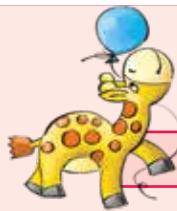
nh

dzh

<p><u>dzh</u>asi</p>	<p><u> </u>ini</p>	<p><u> </u>amu</p>
<p><u> </u>ezi</p>	<p><u>ba</u> <u> </u>i</p>	<p><u> </u>inga</p>
<p><u> </u>angama</p>	<p><u>lwe</u> <u> </u>e</p>	<p><u> </u>ege</p>



Duvha:



Kha ri diphine

Vhalani ndaela idzi, ni fhedzise tshifanyiso.



Olani duvha na t̄harabulei/bufho zwi nt̄ha makoleni.

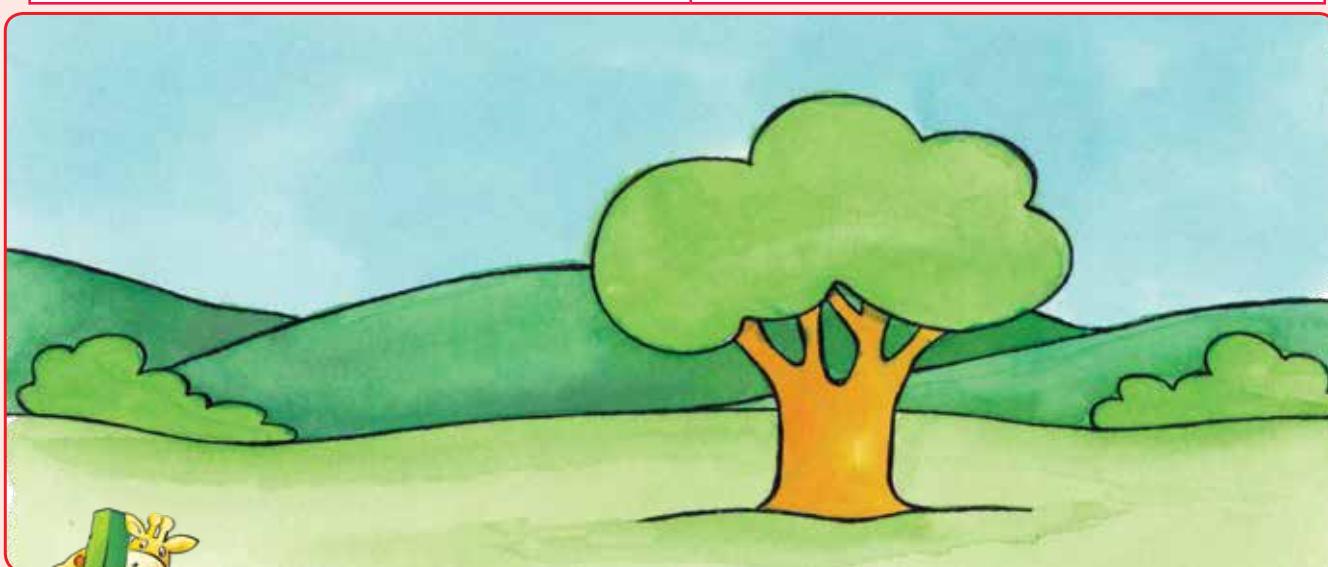
Olani khumba i phanda ha maluvha.

Olani tshinoni nt̄ha ha muri.

Olani tshibode tshi tsini na maluvha.

Olani maluvha fhasi ha muri.

Olani tshisusu nga nt̄ha ha tshibode.



Kha ri rwale

Nanguludzani maipfi aya a dzhene zwibogisini izwi zwa zwifhiwa.

swaswa	lwala
rwana	ndingo
swiswi	rwawa

ndilo	rwisa
lwendo	swika
ndima	rwela



sw



lw



rw



nd

Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri vhale

Ni a funa zwimange?

Kumange, kwa mavhalavhala, kwa
thamuthamu ku lila haya.

Ku na mutshila mulapfu
na mavhalavhala.

Ku pfana na mafhi na
khovhe.

Dzina lakwo ndi Naki.

Arali ni tshi tama u thusa nga
u ku nea lufuno na haya,
founelani Gugu ngei SPCA kha,
012 012 0120.

Kha ri nvhale

Vhalani khungedzelo iyo ni kone u ita thiki (✓) kha phindulo yo teah.



Ndi tshifuwode tshi no khou
toda haya?

A	Mmbwa
B	Tshimange
C	Bere

Ni nga founela nnyi arali ni tshi khou
toda tshimange?

A	Gugu
B	Vhengele <u>la</u> zwifuwo
C	Rabulasi

Dzina la itsi tshimange ndi ifhio?

- | | |
|---|-------|
| A | Naki |
| B | Katsi |
| C | Miora |

Tshi funesa u nwa mini?

- | | |
|---|--------|
| A | Mafhi |
| B | Dzhusi |
| C | Tie |

Tshi pfana na u la mini?

- | | |
|---|--------|
| A | Mafhi |
| B | Tshisi |
| C | Khovhe |



Divhamaipfi

Dzenisani maipfi zwikhalani two teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.
Ni kone u nwala mafhingo mavhili a inwi munye buguni yanu ya ndowedzo.

muvhula

thatha

vhukhopfu

khamelo

khombo

mupfa

thanga

mivhili

Maipfimadivhiwa

raka
rothe
fhano
seli

mavhala	thamuwa	mulapfu	khovhe



Kha ri nwale

Nwalani nga tshifuohaya tshanu.



--	--

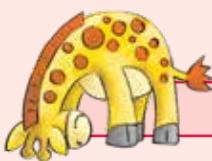
Kha ri nwalulule maledere aya.

Kha ri nwale

e

e

Haya ha kumange kwo xelaho



Kha ri ite nyito

Dzhenisani pfalando^{the}, a e i o kana u, kha ^liñwe na ^liñwe ^la haya maipfi u itela uri ipf^l iñ yelane na tshifanyiso.

a

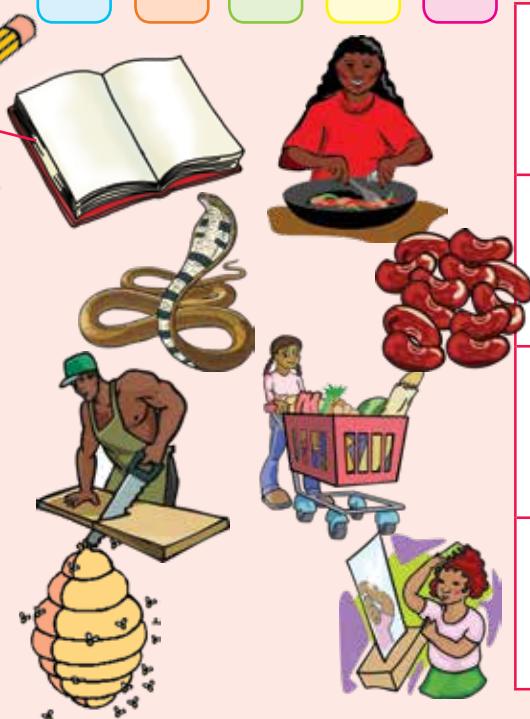
e

i

o

u

bugu	
n ____ wa	
s ____ ha	
g ____ ma	



b ____ ka	
n ____ wa	
r ____ nga	
g ____ ma	



Kha ri ñwale

Bulani uri izwi zwithu ndi mbudziso, magarukela kana zwitatamennde.

Ni kone u dzhenisa ? ! kana tshiga tsha u awela ().



Dzina <u>lanu</u> <u>li</u> pfi nnyi?	Mbudziso
Litshani hezwo mani	
Namusi ndi <u>la</u> 25 Fulwi	
Tavhanyani	
Ni dzula ngafhi	
Duvha <u>lanu</u> <u>la</u> mabebo ndi <u>la</u> lini	
Ndi pfana na tshilimo	
Ni a pfana na zwimange	



Duvha:



Kha ri nwale

Nwalululani mafhungo aya ni dzenise zwiga zwa u vhala zwo teaho.



ni a pfana na zwimange

dzina la tshimange tshanga ndi naki

ntakadzeni na sam vha pfana na u tamba bola

duvha langa la mabebo ndi la khubvumedzi



Kha ri diphiñe

Itani khungedzelo ya tshifuwo tsho xelaho. Dadzani zwikhala zwi si na tshitihu u itela u fhedzisa khungedzelo.



Kha vha thuse u ntodisa



Nwalani uri ndi tshifuwode.

Vho vhuya vha vhonavho

Olaní tshifanyiso tsha tshifuwo
(Tshifuwo tshanga tsho tou rali.)

Dzina la tshifuwo tshanga ndi



Arali vha nga tshi wana vha founle
(Nwalani dzina lanu.)

kha
(Nwalani nomboro dzanu dza lutingo.)

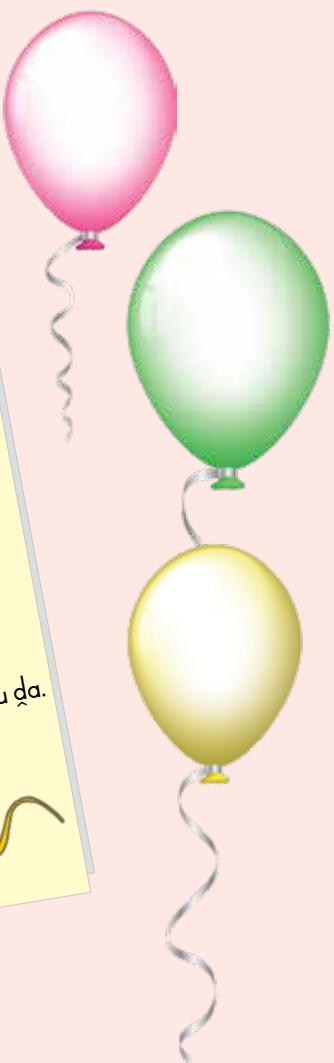
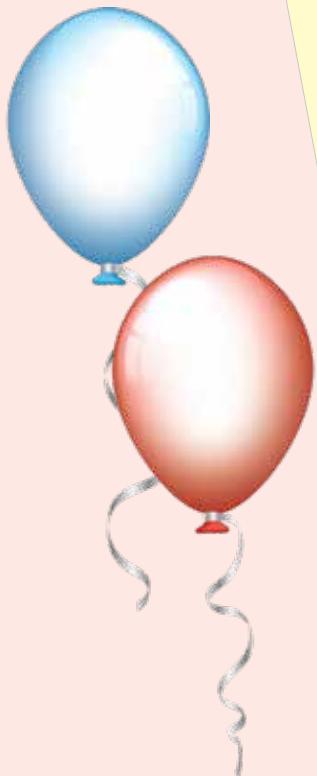
Mudededzi: Tsaino

Duvha:

55



Kha ri vhale



Kha ri nwale

Vhalani afho nt̄ha ni fhindule mbudziso.

Phathi ndi ya nnyi?	
U do vha e na minwaha mingana?	
Phathi i do thoma nga tshifhingade?	
Phathi i do fhele nga tshifhingade?	
Duvha la phathi ndi lifhio?	
Nomboro ya nn̄du ya ha Thamba na dzina la tshitarata ndi zwifhio?	



Duvha:



Divhamaipfi

Vhalani maipfi ni thetshelose mibvumo.
Ni kone u nwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

phathini	tshikoloni	vhatunni
phakhani	tshitakani	vhatukanani
phukhani	tshimimani	vhanani

Nwalani mafhungo mavhili nga duvha janu ja mabebo.

Maipfimadiyhiwa

bva
madi
sina
sala



Kha ri nwale



Kha ri nwale

Nwalani mafhungo mavhili nga duvha janu ja mabebo.

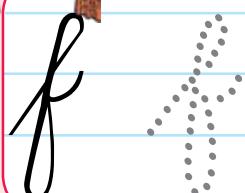


Ni do ga phathini yanga?



Kha ri nwalulule maledere aya.

Kha ri nwale



Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri ite nyito

Dadzani
mulaedza wa
u diramba
phathini yanu.



Kha ri nwale

Nwalululani haya mafhungo, ni thome linwe na linwe nga "Mulovha".

Idani phathini yanga!

Ndi khou ya u fara nwaha wa _____.
 Phathi yanga i do vha nga _____.
 I do thoma nga awara _____ ya fhele
 nga awara ya _____.
 Direse yanga ndi:
 Nndu ya nomboro _____
 Tshitaratá _____
 Fhethu _____
 Ni mmbudze arali ni tshi do kona u swika.
 Nomboro ya lutingo lwanga ndi _____.
 I bva kha _____

Namusi ndi duvha langa la mabebo.

Mulovha

Namusi i khou na.

Mulovha

Namusi duvha lo tsha.

Mulovha



Duvha:



Kha ri nwale

Fhungoni liñwe na liñwe, talelani dzina la muthu, ni kone u tangedzela ipfi la nyito line la ri vhudza uri muthu u khou ita mini.

Ntakadzeni u qidimela
tshikoloni.

Kanakana u vhala bugu.

Pam u fara tshivhingwi tshawe.

Sam u tamba bola.



Peter u raha bola.



Lebo u amba nga founu.

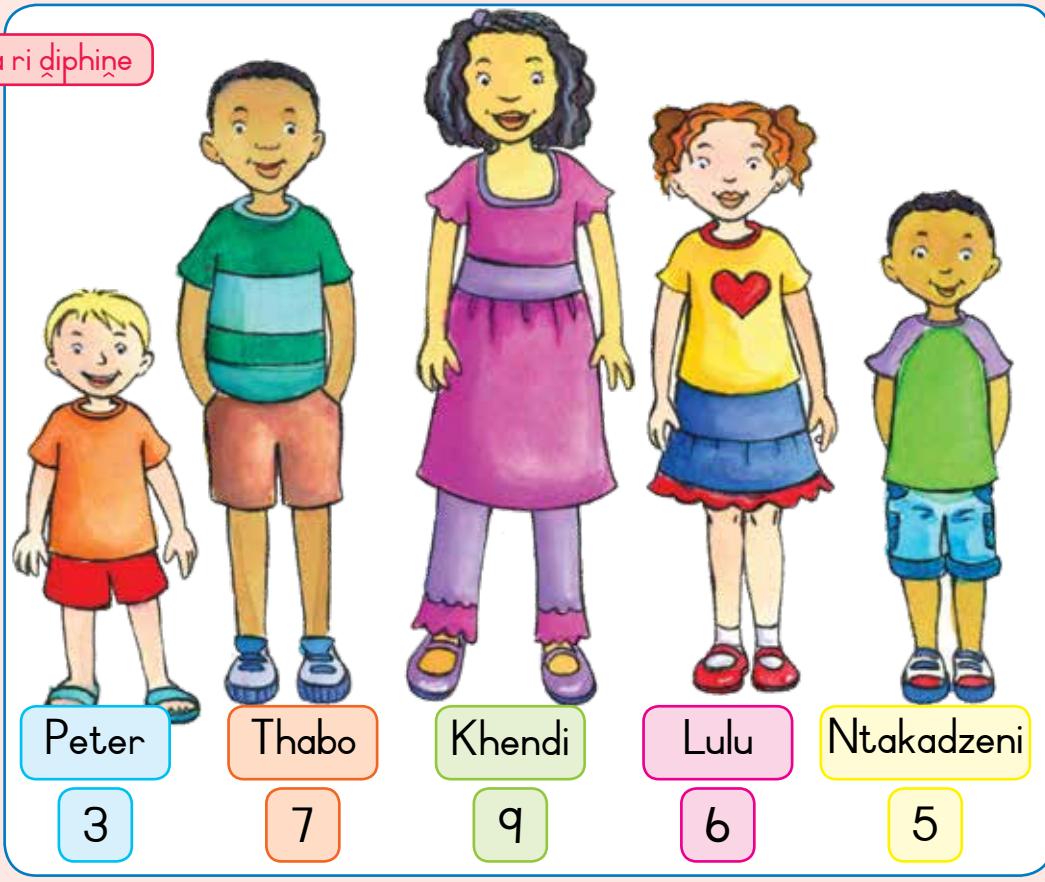
Vhonani o renga tshimange.

Mandu u la matshipisi.



Kha ri diphine

Vha na miñwaha
mingana? Dzenisani
madzina avho na
miñwaha kha thebulu.



Dzina	Minwaha

Dzina	Minwaha

Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri vhale



Phambo na vhana vhayo

Hu amba kukukwana ku $\ddot{\text{z}}$ uku, nga kuipfi kusekene.



1

Hu amba kukukwana ku $\ddot{\text{z}}$ we ku $\ddot{\text{z}}$ uku, kuipfi kwo su $\ddot{\text{d}}$ ufhala.



2

Hu amba kukukwana ku $\ddot{\text{z}}$ uku kwa vhuraru, nga kuipfi kwa miloroni.



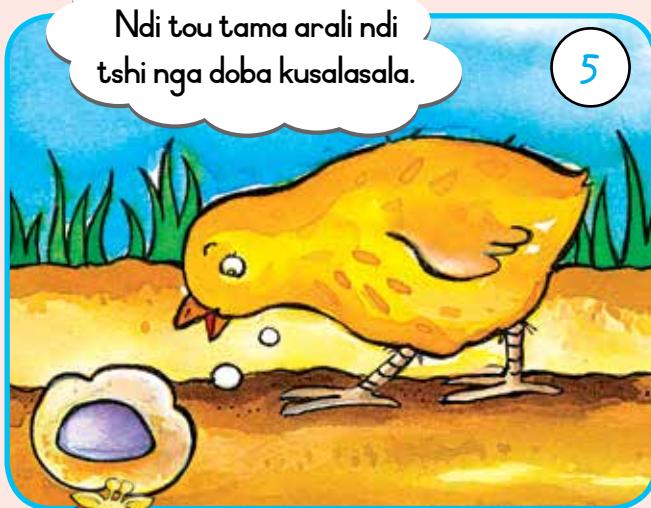
3

Hu amba kukukwana ku $\ddot{\text{z}}$ uku kwa vhuna, nga kuipfi ku si na mat $\ddot{\text{a}}$ li.



4

Hu amba kukukwana ku^čuku kwa vhu^ča, nga kuipfi kwa manzaranzara.



"Nandi vhoiwe. Ngeno wee," hu amba mme vhe ngadeni daladala.



Vhalani maipfì ni thetshelese mibvumo.
Ni kone u ḥwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

Maipfimadivhiwa

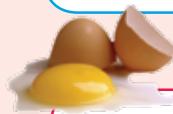
pala
luvhilo
thoma
thanu

tsekene	mat ^č ari	miloroni
tshikukwana	mat ^č ali	thoroni
vhakene	mat ^č ata	khoroni

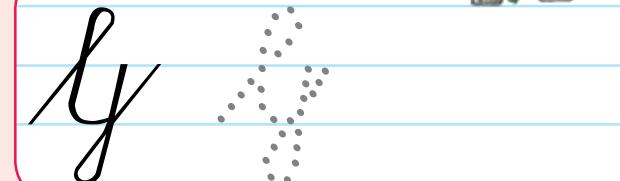
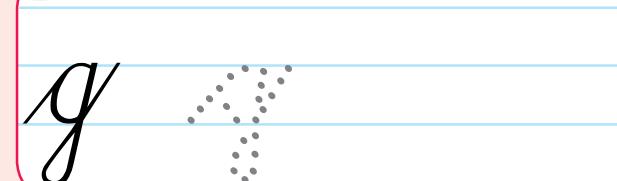
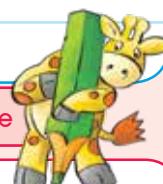


ᬁwalulani fhungo li tevhelaho.

Ni do konu da phathini
yanga?



Kha ri ḥwalulule maledere aya.

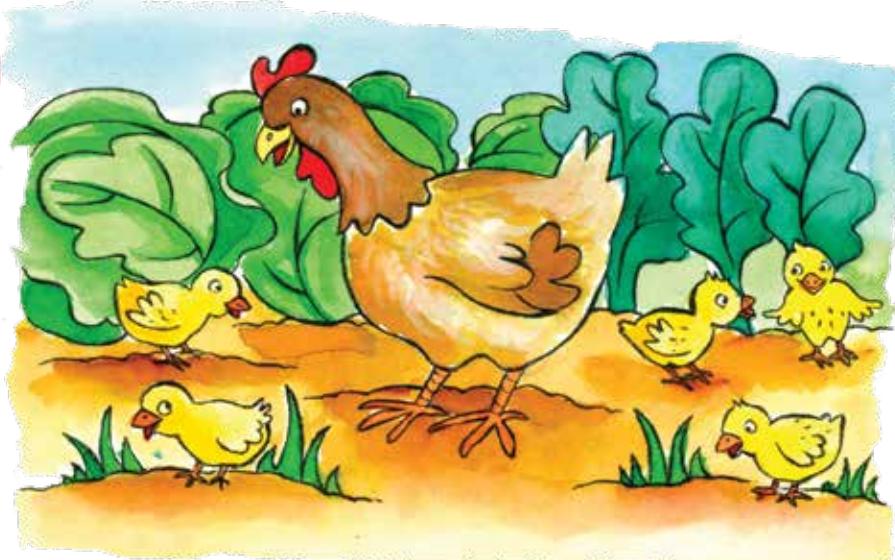


Zwikukwana zwi^čuku^čuku zwi^čanu



Kha ri ite nyito

Vhalani mafhungo a zwikukwana zwi^čuku^čuku zwi^čanu ni ite n^dowend^dowe ya u a vhal^a ni na khonani dzanu t^hanu. Muⁿwe na muⁿwe wa vhoiwe a wane tshifhinga tsha u vha kukukwana. Muthihi wanu a vhe mme.



Kha ri nwale

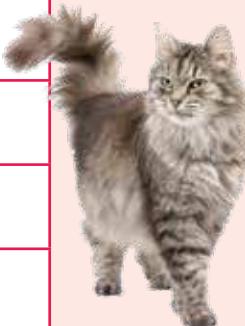
Tangedzelani ipfi lo teaho.

Mulovha ndo/ndi ya u tamba mudini wa Vhonani.

Matshelo ndi do/ndo ya tshikoloni.

Vhege yo fhelaho ndi/ndo vhona zwikukwana.

Zwino ndi khou/ndo tamba na tshimange tshanga.



Kha ri nwale

Fhedzisani mbalo dza mai^fi idzi.



tshit^čula + mubvumo =

tshiluma + namana =



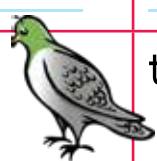
vhuima + bisi =



mutshimbidza + bisi =



tshiivha + muronzhe =



tsumba + tshifhinga =

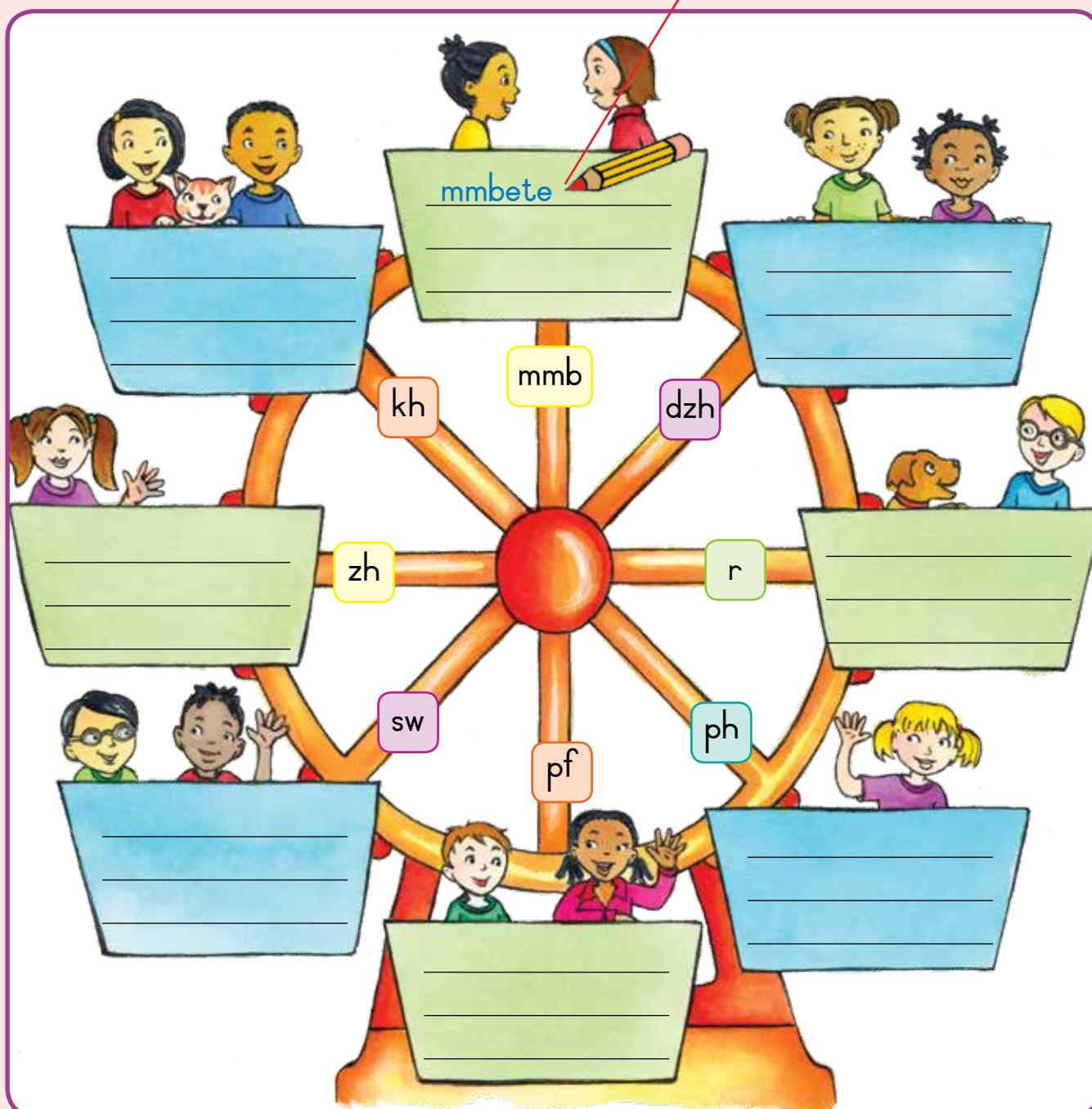


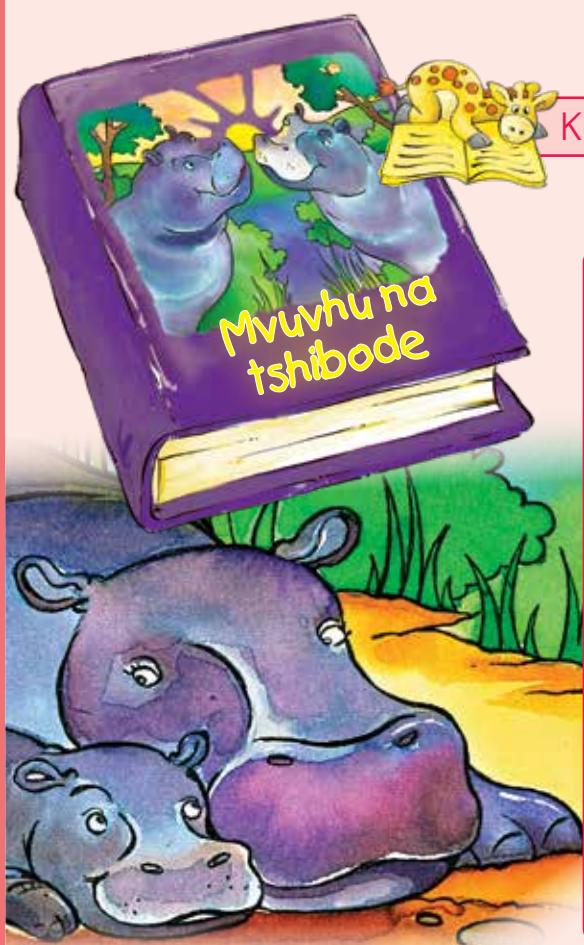


Kha ri diphine

Dzhenisani maipfi aya zwibogisini zwa mibvumo kha vhili.
A hwayeni kha mitevhe musi no no a nwala zwibogisini zwo teaho.

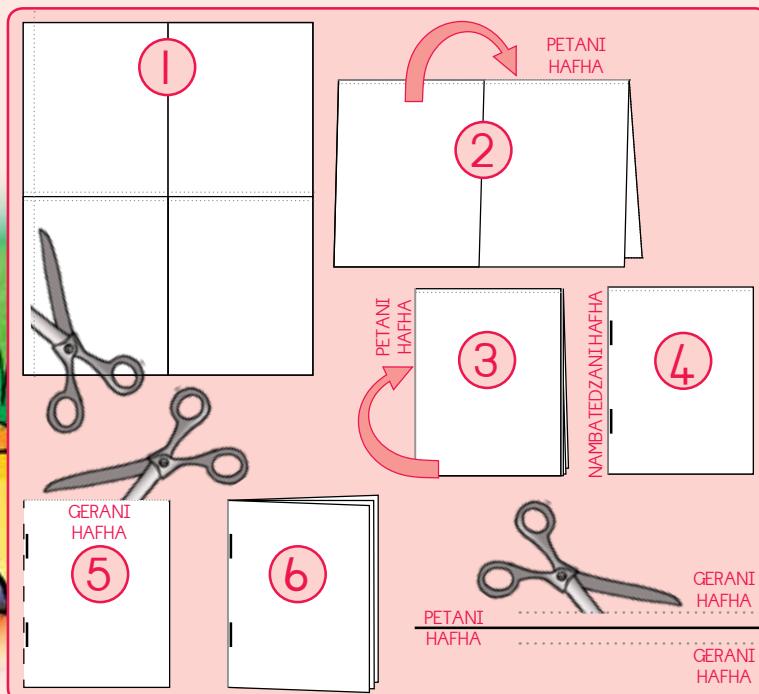
miloroni	thoroni	khroni	phathini	mulapfu	firidzhini	khamelo
dhamu	khovhe	badzhini	mbaisa	swikela	swiswina	swiela
mupfa	muzhou	mmbeba	phakhani	mazhana	ri	
vhukhopfu	zhendedzi		mmbete		mazhuluzhulu	





Kha ri vhale

Itani bugu iyi ya zwigeriwa uri ni kone u vhala nga tshi $\ddot{\text{t}}$ ori tsha mvuvhu na tshibode. Petani kha mitaladzitswititi ni gere kha mitaladzi yo thukhukanyiwaho.



Kha ri vhale

Zwino vhalani tshi $\ddot{\text{t}}$ ori tsha mvuvhu na tshobode. Ndi tshi $\ddot{\text{t}}$ ori tsha vhukuma. Ambani na khonani dzanu ngauri izwi zwipuka zwivhili ndi khonani dza mbiluni nangoho.



Kha ri nwale

Vhalani tshi $\ddot{\text{t}}$ ori tsha mvuvhu na tshibode hafhu ni kone u nwala mafhungo mat $\ddot{\text{a}}$ nu ni tshi anetshela tshi $\ddot{\text{t}}$ ori itshi.



b



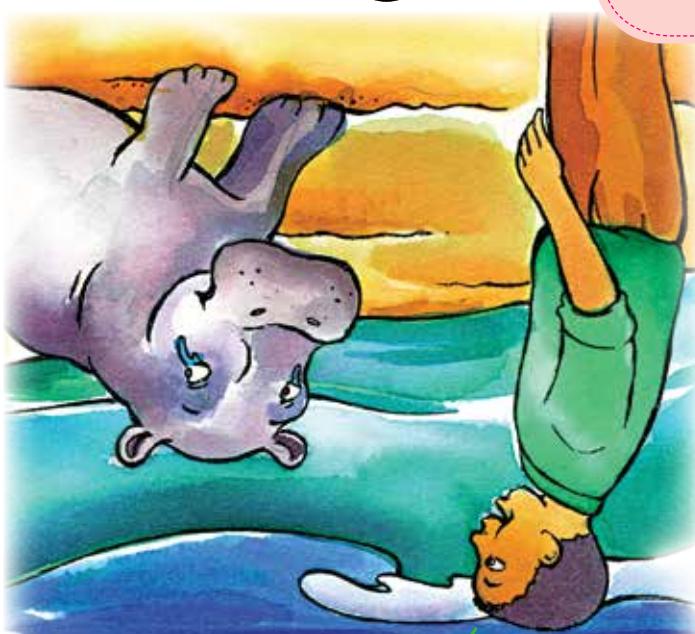
Ndi khou tōđa
mme anga.

Iđai ngeno Owen. Ri do u isa
vhugdaphukha.

Vha dzhaia Owen vha mu isa
vhugdaphukha. A dzula ngadeni i re na
tivha.

Petani kha mutaladzitswiti

8



Nwana hoyu wa
mvuvhu u na mashudu.
Kha ri mu rine dzina.

Gerani kha mutaladzi zwo ḥukhukanyiwaḥo musi no no perežedza bugu yāḥu.

Nga murahu Owen a aluwa a ṭangana
na musidzana wa mvuvhu a no pf
Anza. Namusi u dzula na Anza li la
maladze.

Nambotendani haf ha



16

Petani kha mutaladzitswiti



Mvuvhu na tshibode

I



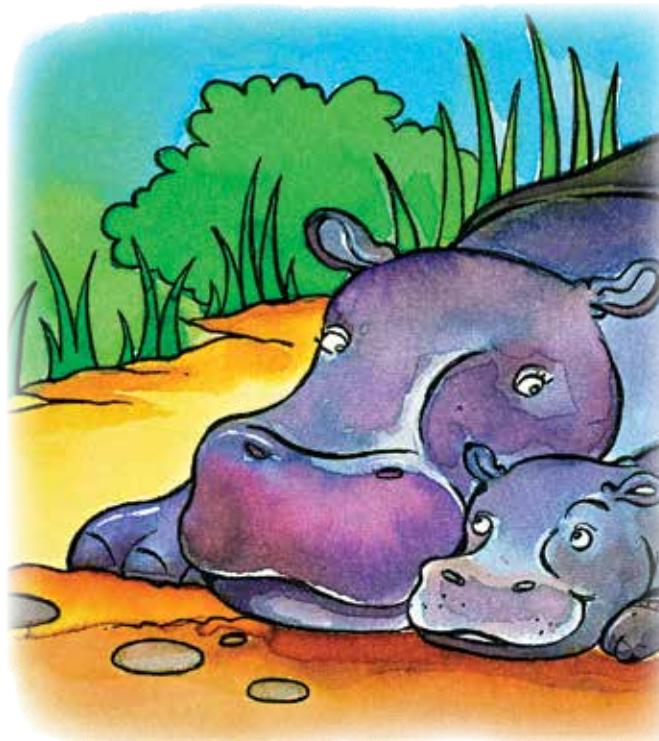
L



pfi Owen.
dzina langa. U
Mu fheni

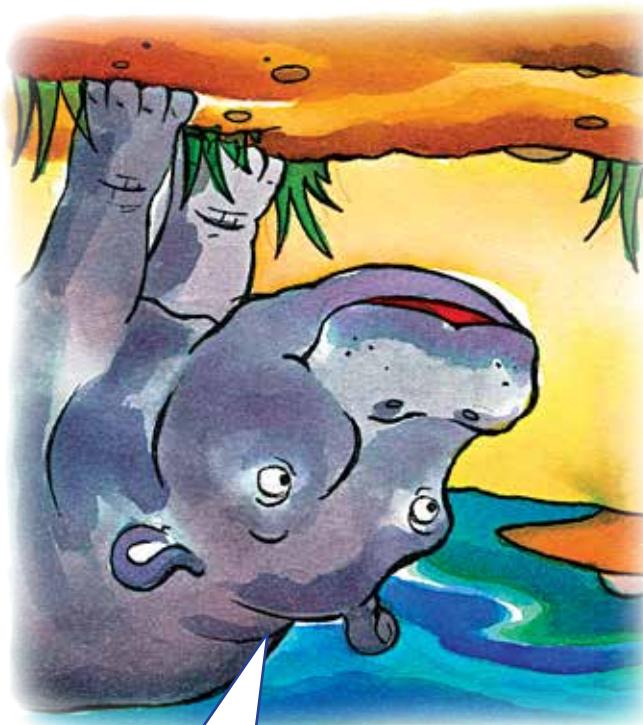
Vha zwi kona u mu nula lwanzheni.

Nwana wa mvuhu o vha a tshi dzula
na mme awe o ditakalela.



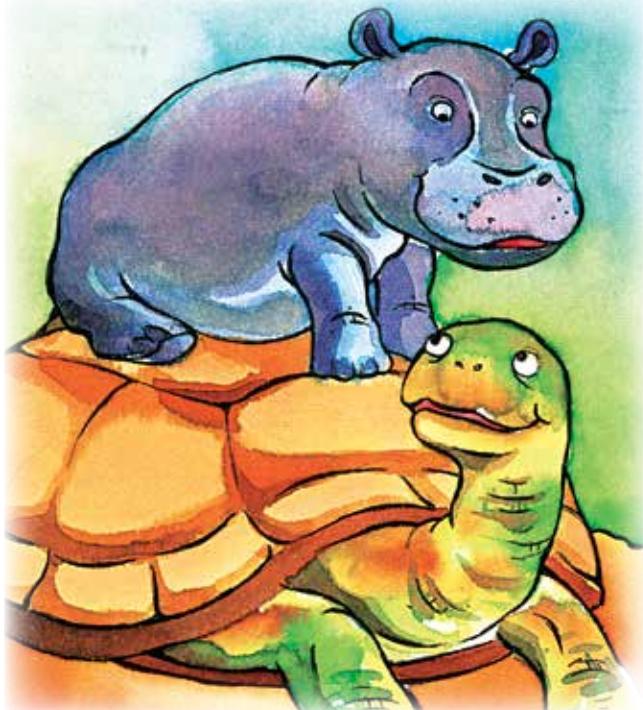
2

Ol



Ni pfi nyi
inwi?

Owen a tamba na mukalaha
Vho Mulala. A tshi takadzwa nga
u namela mutanani wavho.



15

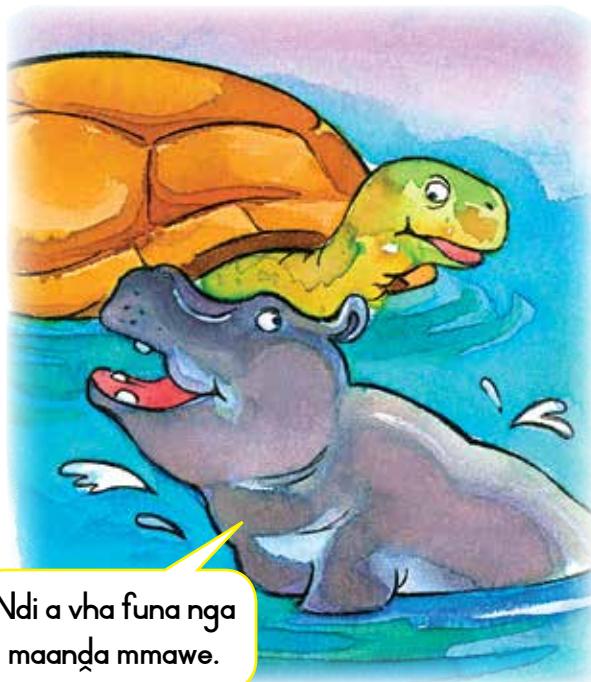


11



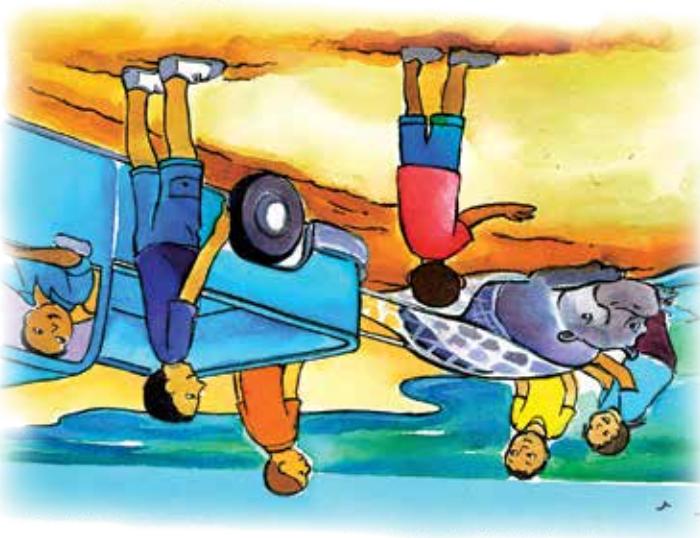
tshibode tsibihuluhulu.
Vhugalaphukha a swika a tangana na

Mvuvhu na tshibode vha vha khonani
khulu vhukuma. Vha la, u bambela na u
tamba vhothe.

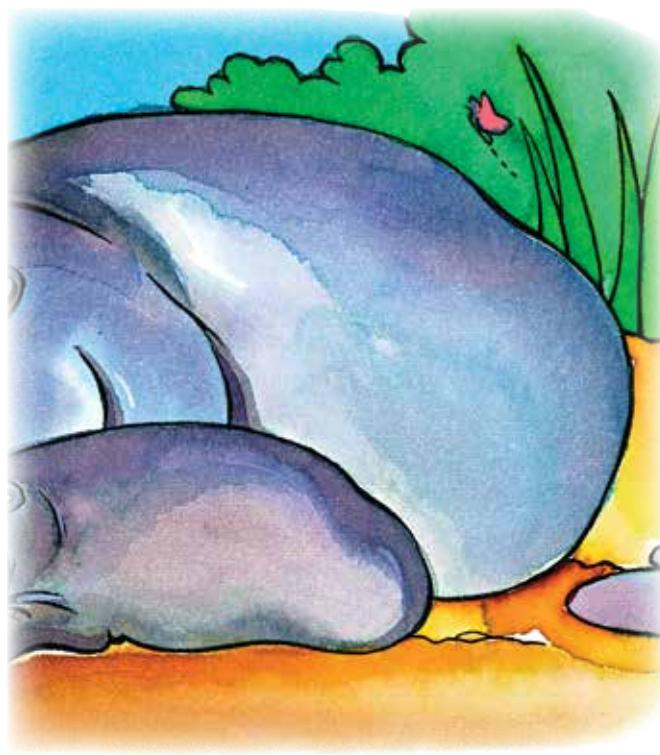


14

9



tsahi lingedza u mu nula lwanzheni.
Vha shumisa mambole na dzigoloi vha
uyu nwanza ura humele shangoni.
Munwe na munwe a lingedza u thusa



3



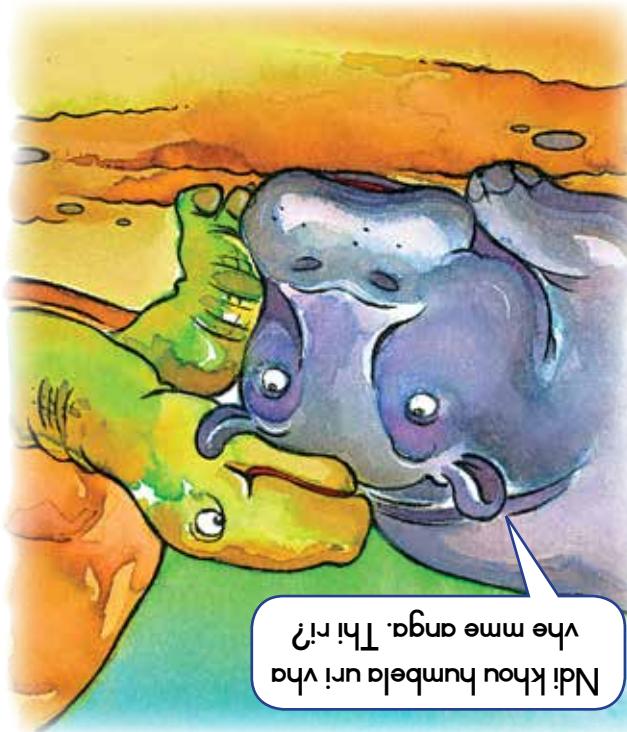
5



Koni u bambelela ndi tshere mutuku.
Thusani! Nthuseni wee! A thi!

Iwanzheni.
Mulambo u swika a tshe dzhenia
Madi a mu kumba a tshe tsia na

12



Vhe mme anga. Thi ri?
Ndi khou humbelela uri vha

mme awe.
Lyu iwana wa mvavhu o vha o t'uvha

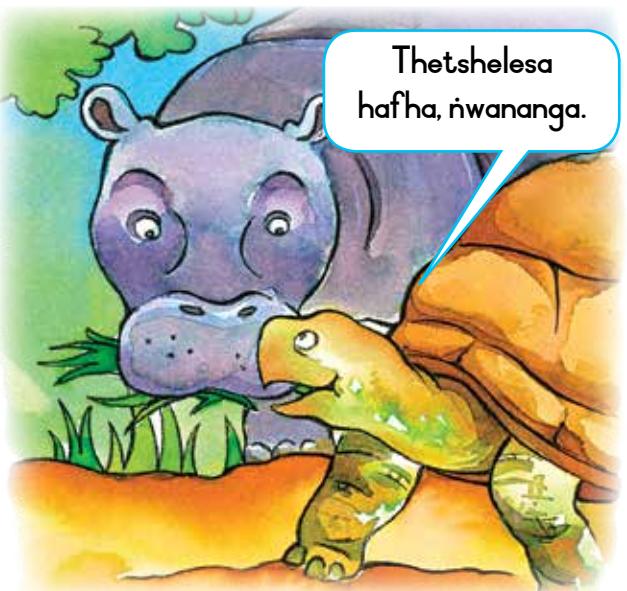
Linwe duvha ha na mvula khulu.
Mvula ya kumba u la iwanana, mme a
sala.

Thusani! Nthuseni wee!
Mme a nga vha ngafhi?



4

Tshibode itshe tsha mukalaha tsha zwi
vhona uri Owen u kha di vha iwanana
mutukutuku. Tsha mu lela tshi tshi mu
sumbedza zwine a fanela u la na hune a
tea u edela hone.



Thetshelesa
hafha, iwananga.

13

Z
W
i
r
e

n
g
o
m
u

Thero ya 7: Mulovha, ḥamusi na matshelo

97 Mafhongo a no bva ha khonani 70

U vhala luñwalo.
U fhindula mbudzisothopolwa dzi no yelana na luñwalo.
U rekanya mađuvha magede a re kha luñwalo zwa rekhodiwa kha khalenda.

98 Pulane dzashu 72

Foniki: (nh, nts, ndi, ṫh)
U ḥwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḥewa.
U dubekanya mafhongo zwi tshi edza tshiṭori.
U ḥwala nga mafhungomaitei (nyusi) a ene muñe.
U renda tshirendo.

99 Khontsati yashu ya tshikolo 74

U vhala mbekanyamushumo ya khontsati ya tshikolo.
U fhindula mbudziso dzo ḥisendekaho nga mbekanyamushumo yone.
Foniki: (mv, zw, pf, nw).
U ḥwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḥewa.
U ḥwala mafhongo a no amba nga zwine vha ḥo ita musi zwikolo zwo vala.
U kopolola mađedere H, h, I, i na J, j

100 Ho itea mini nga murahu ha khontsati? 76

Vhe kha zwi gwada vha nanga tshiteñwa tshi no bva kha mbekanyamushumo ya khontsati vha tshi ḥanela kiñasi.
U humbulela kufhelele kwa tshiṭori.
U fhedzisa bulo ḥa maipfi ḥa u fhedzisela tshiṭorini.
U livhanya mafhongo na kufhelele kwo teaho.
Phazili (khanganyisa) ya maipfi.

101 Tshifhinga 78

U vhala tshiṭori tshi no amba nga zwe Busi a ita.
U topola tshifhinga tshone tshiṭorini.
U ḥadza thebuļu i no amba nga zwine Busi a ita ḥuvha ḥinwe na ḥinwe.
Foniki: (hw, nzw, shw, dzw).
U kopolola mađedere K, k, L, l na M, m

102 A thi dzuli fhasi 80

U dodombedza zwine vha ita ḥuvha ḥinwe na ḥinwe hu tshi tevhedzwa zwifhinga.
U shumisa maipfi a re kha tshifhinga tsho fhiraho mafhungoni.
U livhanya mafhambanyi.
U ola zwifanyiso u itela u fhedzisa zwifanyiso.

103 Vhege ye Dan zwa mu kela maṭari 82

U vhala nganetshelo i no amba nga Dan.
U fhindula mbudziso dzo ḥisendekaho nga mañwalwa.
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (ngw, sh, sw, lw).
U ḥwala mafhongo hu tshi shumisa marwe a maipfi.
U kopolola mađedere N, n, O, o na P, p

104 Ho bvelela mini kha Dan 84

U ita ḥitambwa ḥa zwe zwa bvelela kha Dan.
U ola zwifanyiso vha tshi sumbedza zwine vha ita kha vhege.
U ḥwala mafhongo a no amba nga zwifanyiso.
U fhedzisa maipfi vha kona u a livhanya na zwifanyiso.

105 U endela fhethu 86

U vhala nganetshelo i no amba nga holodei dzi re ndilani.
U dženisa pulane dza holdei kha khalenda.
U fhindula mbudziso dzo ḥisendekaho nga tsumbazwifhinga ya holodei.
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (ny, mb, ph, ng).
U ḥwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḥewa.
U kopolola mađedere Q, q, R, r na S, s

Themo ya 4: Vhege dza 1 - 4

106 Ri tshee nyendoni 88

U topola mavundu kha mepe.
U shumisa ndongazwiga dzone.
U longa zwiga mafhungoni na u topola tshaka dza mafhongo.
U ḥwala madzina o teaho a bugu.
U humbulela uri bugu i amba nga mini.

107 Muṭa wa hashu na zwifuwohaya 90

U vhala nganetshelo i no amba nga muṭa na zwifuwohaya.
U fhedzisa thebuļu i no amba nga mashaka avho fhasi ha ḥohoh dze vha ḥewa.
Foniki: (zw, kw, bw, kh)
U ḥwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḥewa.
U kopolola mađedere T, t, V, v, W, w X, x na Y, y

108 Ndi mini itsi tshi re tsha tshipentshela? 92

Nyito ya u ḥiphiña ya u ḥuma zwithoma.
U ḥwalulula mafhongo a tshi shumisa ndongazwiga yone.
U topola maiiti na madzina.
U fhedzisa ḥanzielapfufu ya shaka.

109 U ḥwala tshiṭori 94

U rera nga puloto ya tshiṭori e na khonani.
U ḥadza pulane ya tshiṭori hu tshi shumisa ḥohwana dze dza ḥewa.
U tevhedza ndaela dza u ita bugu ya zwigeriwa.

110 Thai 97

U livhanya thai na zwifanyiso zwone.
U fhindula thai.

111 Maluṭa na muñawa 98

U vhala tshiṭori tsha Maluṭa na muñawa.

112 Maluṭa na muñawa (tshi ya phanda) 110

112b Maluṭa na muñawa (tshi ya phanda) 112



Kha ri vhale



24 Crest Road

Seaville

3880

La 20 Thangule 2015

Khonani yanga Vhonani

Ndo pfa ndo takala nga maanda ndi tshi ni vhone netiboloni mulovha.

Zwino mushumo ndi munzhi tshikoloni. Lavhutanu li daho ri do vha na **khontsati** yashu ya tshikolo. Vhasidzana vha do tshina mitshino ya sialala. Vhatukana vha do vhala **tshirendo** tsha Mulala na tshibode. Ntakadzeni u do vha kilaunara (museisi) khontsatini.

Ri a diphina tshikoloni tshashu. Nga bureiki ndi tamba na Mandu na Lizi. Mulovha ro tamba mudzumbamo. Mandu a dzumbama kuduni kwa murini. Ra mu ṭoda **hothe** ri sa mu wane. Nda vhidzelela, nda ri "Mandu ibvanivho zwino wee!"

Ra mbo di mu wana.

Ndi do ni vhone tshifhingani tshi daho ri tshi tamba netibolo.

Suzi





Duvha:



Kha ri nwale

Vhalani vhurifhi hafhu ni ite thiki (✓) kha phindulo yo teaho.

Ndi nnyi we a nwala vhurifhi?

A	Vhonani
B	Suzi
C	Mandu

Khonani dza Suzi ndi vhonnyi?

A	Mandu na Rob
B	Mandu na Lizi
C	Lizi na Sandani

Khontsati i do vha nga nwedzi ufhio?

A	Thangule
B	Khubvumedzi
C	Tshimedzi

Lizi u do ita zwifhio khontsatinu ya tshikolo?

A	U tshina
B	U vha kilaunu
C	U vhala tshirendo



Kha ri nwale

Vhalani vhurifhi nga vhuronwane. Lingedzani pfesesa maduvha a re vhurifhini uhu. A swayeni kha khalenda. Ni kone u fhindula mbudziso.

Thangule						
Musumbuluwo	lavhuvhili	lavhuraru	lavhuna	lavhutanu	Mugivhela	Swondaha
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31



Suzi o nwala lunwalo ulu nga duvha lifhio (nga dzingana)?

Suzi o nwala lunwalo ulu nga duvha lifhio (nga la vhungana)?

O tamba mudzumbamo nga duvha lifhio (nga dzingana)?

O tamba mudzumbamo nga duvha lifhio (nga la vhungana)?

Mudededzi: Tsaino

Duvha:

71



Divhamaiſpi

Vhalani maiſpi ni thetſheleſe mibvumo.
Ni kone u ŋwala maſhungo mavhili a inwi muñe buguni
yanu ya ndowedzo.

munzhi	khontſati	tſhirendo	hoꝝhe
vhuŋzhilinzhili	ntſema	thendo	thathé
mashinzhia	ntſukisa	mbondo	kwoꝝhe

Maipfimadivhīwa

sedza
toda
vhathe
vhidzelela



Kha ri ŋwale

Nomborani maſhungo aya a tshi tevhekana u bva kha 1 u swika kha 3.

Suzi u do tshina khontsatini ya tshikolo nga ŋwedzi wa Khubvumedzi.
Suzi o ŋwalela Vhonani vhurifhi.
Suzi na Lizi vho tangana netiboloni.



Kha ri ŋwale

Nwalani nyusi dzanu.



Mulovha ndo

Namusi ndi

Matshelo ndi do

Nwedzi u daho ndi do

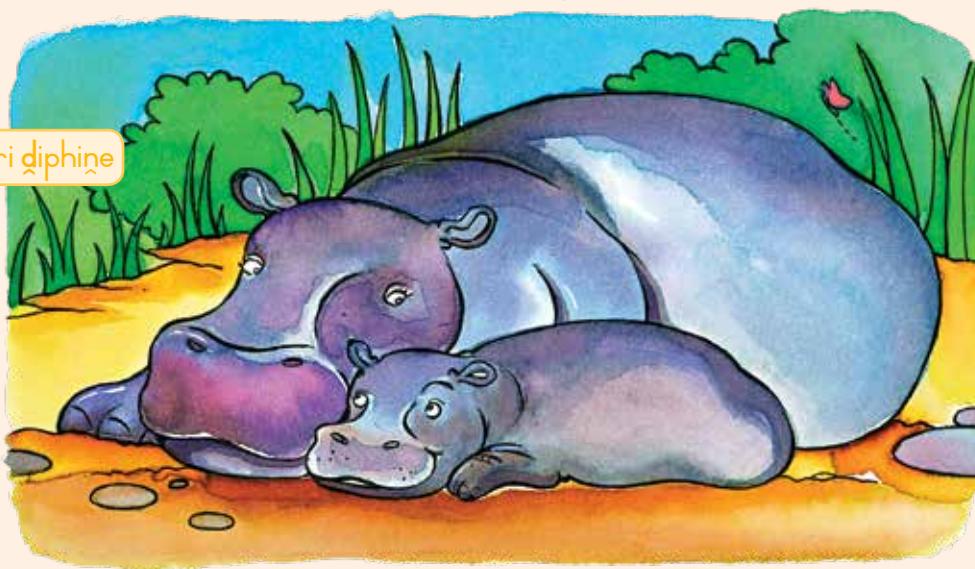


Duvha:



Kha ri diphiñe

Ni kha tshigwada
tsha vhoiwe, itani
ndowendowe ya u
vhala tshirendo tsha
Mulala, wa tshibode,
na nwana wa mvuvhu.



Ńwana wa mvuvhu a no khana

Ńwana mułukułuku wa mvuvhu, wee!

Upfumbula madi nga ningi.

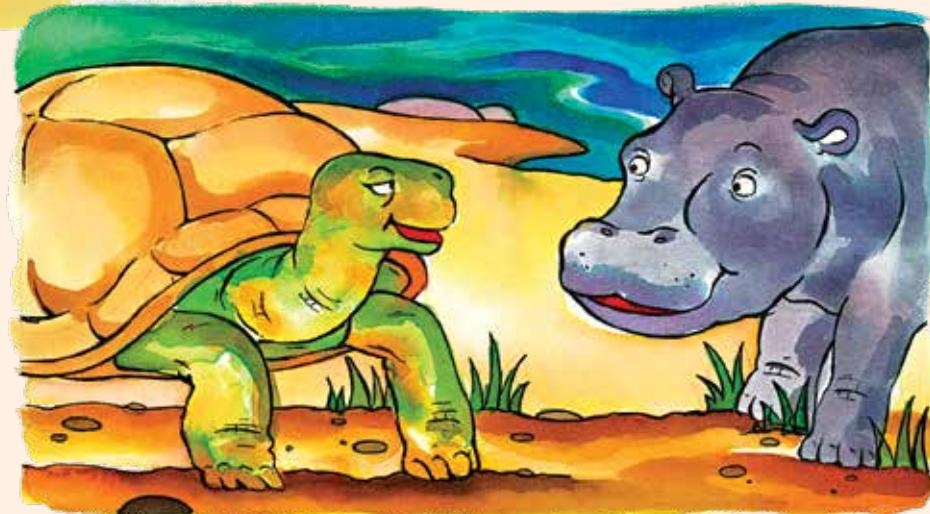
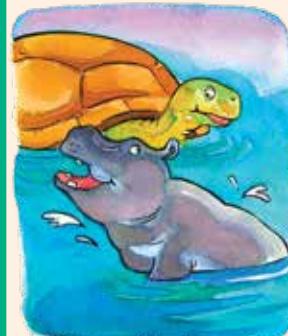
A tshi tshimbila na mulambo.

I tyafatyafa ya matope.

Ha mbo swika Mulala

A tshi ńangavhedza nga zwitku.

Vha mbo vha khonani khulu!



Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri vhale

Mbekanyamushumo ya Khontsati ya Tshikolo
tsha Phaswana

Duvha: 26 Thangule 2015
Tshifhinga: 6:00 masiari u swika
7:30 madekwana

Zwiterwa

- 1 U vula mushumo nga Thohoyatshikolo, Mufumakadzi Vho Nkuna.
- 2 Tshirendo tsha Mulala na mvuvhu.
- 3 Utshina zwa sialala.
- 4 U nekedza pfufho kha gireidi 1, 2 na 3.
- 5 Vha Gireidi ya 3 vha a imba.
- 6 Ntakadzeni wa kilaunara (museisi).

Hu dzhenwa mahala

Hu do rengiswa khekhe na malegere musi
khontsati i sa athu thoma.



Kha ri vhale

Vhalani mbekanyamushumo ya khontsati ya tshikolo, ni kone u fhindula mbudziso.

Khontsati i khou itea nga deithi ifhio?	
I do thoma na u fhela nga tshifhingade?	U thoma _____ U fhela _____
Ndi nnyi a re tshikolo?	
Ndi nnyi a no do vha kilaunara?	
Ndi kilaasi ifhio ine ya do imba?	
Ndi kilaasi dzifhio dzine dza do wana pfufho?	
Hu do vha hu tshi khou rengiswa mini khontsatini?	
Zwi do dura vhugai u ya khontsatini?	



Duvha:



Divhamaiſfi

Vhalani maiſfi ni thetſeleso mibvumo.
Ni kone u ŋwala maſhungo mavhili a inwi muŋe buguni yaŋu ya ndowedzo.

Maipfimadiſhiwa

todwa
tshiňwe
lila
kona

mvuvhu	zwa	pfufho	dženwa
mvula	zwithu	pfanø	vhonwa
mvuvhelo	zwone	pfunzo	gunwe

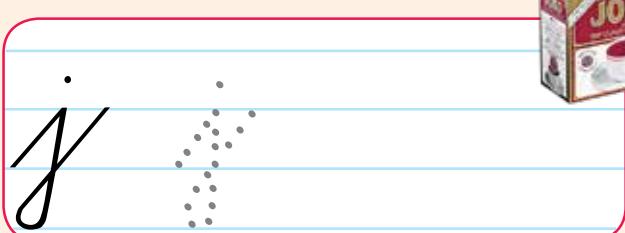
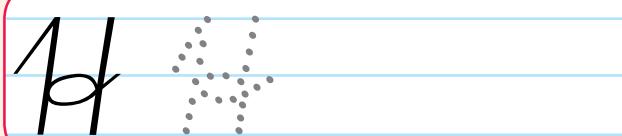
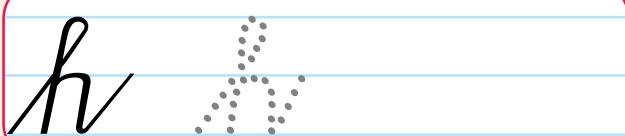


Ni a tama u ya khontsatini ya tshikolo. Bulani uri ngani. **Kha ri ŋwale**



Kha ri ŋwale

Kha ri ŋwalulule maledeſere aya.



Mudededzi: Tsaino

Duvha:

Ho itea mini nga murahu ha khontsati?



Kha ri ite nyito

Ni kha tshigwada tshanu, nangani tshiteňwa tshithihi tshi no bva kha mbekanyamushumo ya khontsati ni ite ndowendowe yatsho. Tshi taneleni kilasi sa litambwa. Ni ri vha ni vhudze uri tshiteňwa tshine na khou tamba sa litambwa ndi tshifhio kha mbekanyamushumo. Ni nga vhala tshirendo, u ita ndowendowe ya u tshine kana na imba luimbo.



Kha ri nwale

Lavhelesani zwifanyiso izwi. Anetshelani khonani yanu tshitora na uri ni vhona uri tshi nga fhela nga ndilade. Ni kone u dzenisa maipfi kha bulo la maipfi ni tshi sumbedza uri mudededzi vha ri mini.



Yoo, ndo dikanda nga zwiliwa zwa tshiswitulo namusi.



Ni a mpha tshiswitulo
tshanu nda dikanda ngayo
kana ndi a ni kanda.



Ni songo nnzhiela
tshiswitulo yanga,
vhathe.





Duvha:



Kha ri nwale

Livhanyani mathomo a fhungo a re tshibogisini tsha lutombo na mafhedzele one a re tshibogisini tshidala.

Pam o latshiswitulo yawe

Ndo la sangwetshi yanga

Ndo vhidza mudededzi

Mudededzi vho vha vho
sinyutshela Sedzani

ngauri Sedzani o vha a tshi khou toda
tshiswitulo yawe.

ngauri o vha e na ndala.

ngauri o vha a tshi khou dina.

ngauri ndo vha ndi na ndala.

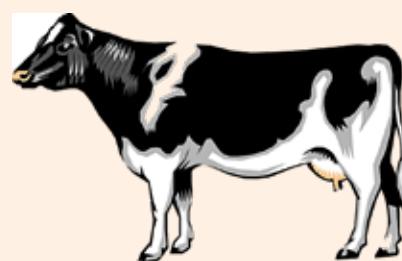
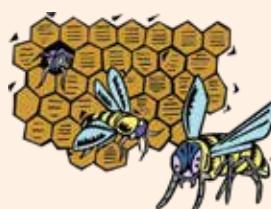
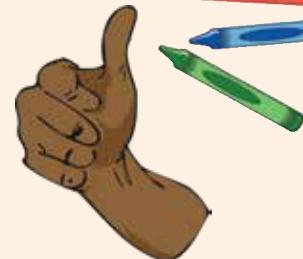


Kha ri diphine

Wanani ni tangedzele maipfi tshibogisini ane a yelana na tshifanyiso.
Ni kone u tala mutalo u tshi bva kha ipfi u tshi ya kha tshifanyiso tsho teaho. Ni elelwe, maipfi a nga bud'a kana a tou tsitsa.



k	h	o	n	t	s	a	t	i	w
h	c	z	h	a	n	a	b	x	s
o	q	m	v	u	v	h	u	g	o
k	h	o	l	o	m	o	k	r	p
h	r	d	z	u	m	b	a	m	a
o	t	s	j	o	g	u	n	w	e
m	v	u	l	a	q	n	n	d	u
t	s	h	i	b	o	d	e	d	e



Mudededzi: Tsaino

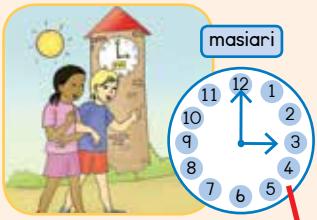
Duvha:

77



Kha ri vhale

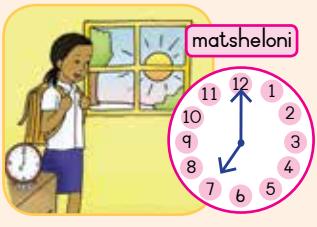
Vhalani tshitiori ni livhanye watshi na tshifanyiso na mafhungo o teaho.
Ro dzula ro ni itela la u thoma.



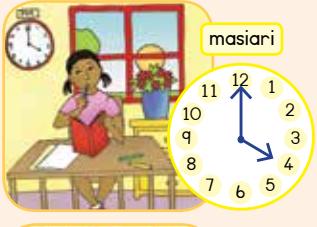
Nga Musumbuluwo Busi u vuwa
nga awara ya 6 nga matsheloni.



U ya tshikoloni nga awara ya
7 nga matsheloni.



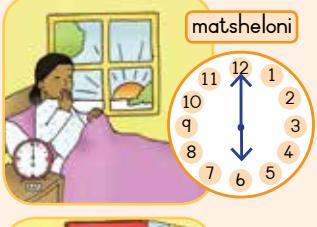
Nga awara ya 1 nga masiari u
a vhuya hayani.



Utamba na Pam nga awara
ya 3 nga masiari.



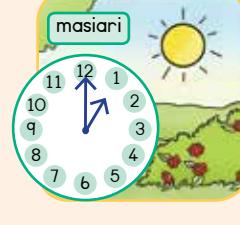
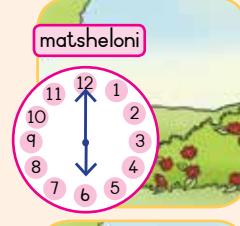
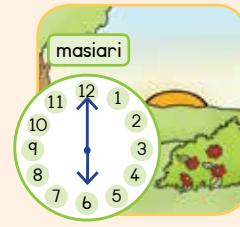
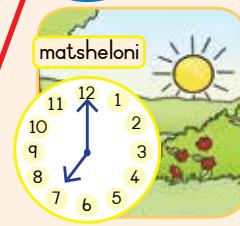
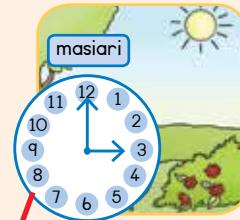
Uita tshuñwahaya yawe nga
awara ya 4 nga masiari.



Ula tshilalelo nga awara ya 6.



U ya u edela nga awara ya 8.





Duvha:



Kha ri nwale

Dzhenisani zwine Busi a ita nga hezwi zwifhinga duvha linwe na linwe.

Maipfimadivhiwa

swiswi
takalela
konda
pfuka

Awara ya 6	
Awara ya 7	
Awara ya 1	
Awara ya 3	
Awara ya 4	
Awara ya 6	
Awara ya 8	



Divhamaiipfi

Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.

Ni kone u nwala maf hungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

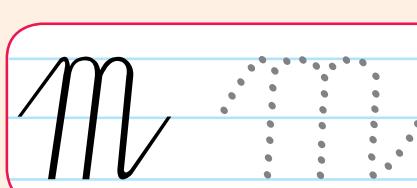
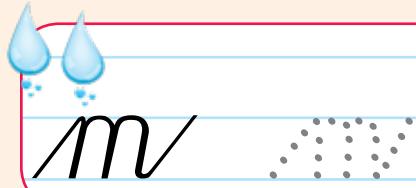
hwala	dzwala
hwaya	dzwatswatswa
hwenga	dzwirigondo

tan ^g wa	reshwa
kan ^g wa	fashwa
than ^g wa	fushwa



Kha ri nwale

Kha ri nwalulule maledere aya.





Kha ri ite nyito

Dzhenisani zwine na ita nga hezwi zwifhinga duvha linwe na linwe.



Awara ya 6	
Awara ya 7	
Awara ya 1	
Awara ya 3	
Awara ya 4	
Awara ya 6	
Awara ya 8	



Kha ri nwale

Arali ha tsumiwa mutsila -ela kha ipfi la nyito (liiti), zwi amba uri muthu u khou itela muñwe muthu kana tshiñwe tshithu nyito. Vhalani phere iñwe na iñwe ya mafhungo. Tumani mutshila -ela kha ipfi li re na muvhala uri ni fhedzise fhungo lavhuvhili.



Vhonani na Pam vha pfana na u tamba.

Vhonani na Pam vha tambela thimu ya netibolo.



Ntakadzeni u tavha miroho ya mme awe.

Ntakadzeni u _____ mme awe miroho.



Vhonani u a bika.

Vhonani u _____ vhathu khovhe.

Pam o renga bola.

Pam o _____ thimu ya netibolo bola.



Duvha:

Mafhambanyi



Kha ri nwale

Talani mutalo u no bva
kha maipfi a re kha
kholomu dala u tshi ya
kha maipfi a no amba zwi
no fhambana na a re kha
kholomo ya lutombo.



Kha ri diphine

ntha

ida

ongolowa

tshiswa

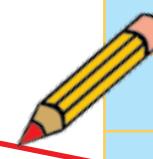
masiari

bva

tungufhala

hai

ndapfu



takala

vhusiku

pfufhi

dzhena

tshilala

ee

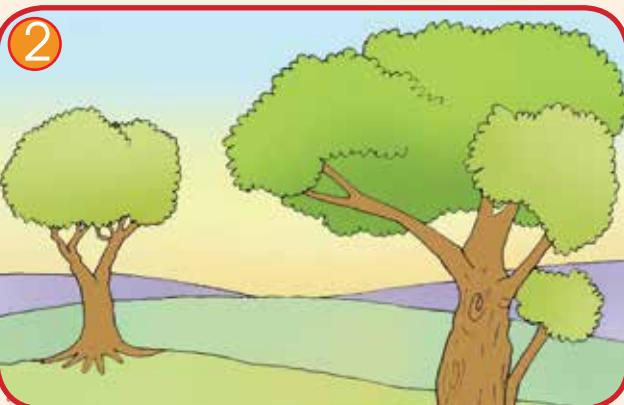
tuwa

tavhanya

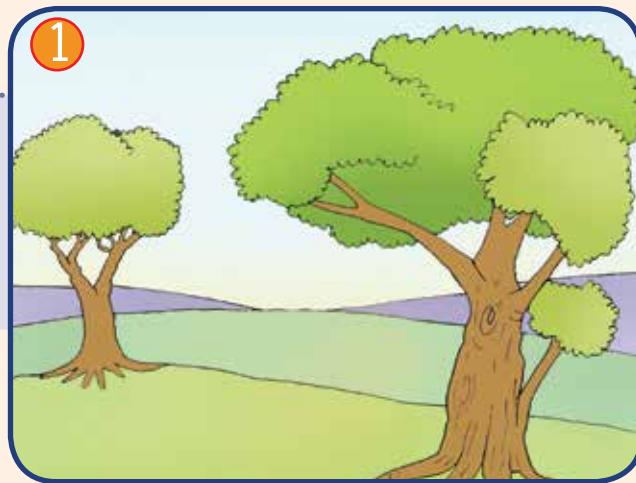
fhasi

Olani zwifanyiso zwa 3
zwi tevhelaho.

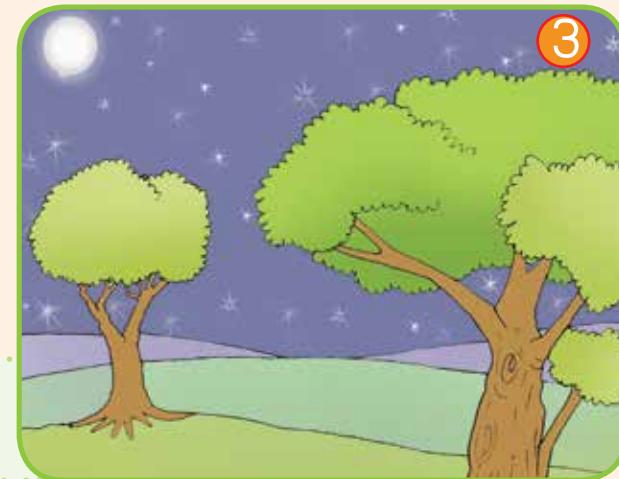
- 1 Ndi nga awara ya 8 nga matsheloni.
Ho vha hu si na makole. Mmbwa na
tshimange zwi khou pandamedzana zwi
tshi fhira tsini na muri.



- 2 Tshimange tsha mbo di
gonya muri. Duvha lo bva lothe.



- 3 Ho no vha vhusiku zwino, tshimange
tshi tsa murini.



103 Vhege ye Dan zwa mu kela maṭari



Kha ri vhale

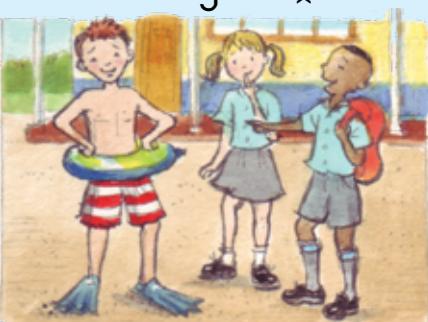
Dan zwo mu kela maṭari ila vhege.

O tshelwa nga Musumbuluwo. A siwa nga bisi lwe a lenga u swika tshikoloni. "Khezwi no lenga, Dan?" hu vhudzisa mudededzi wawe.



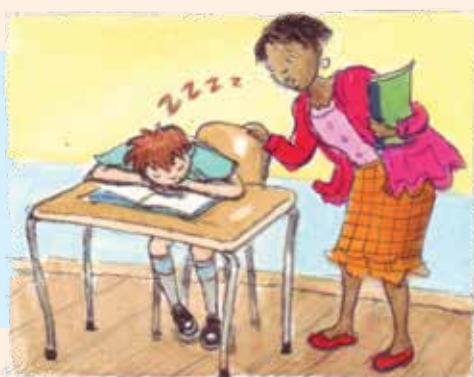
Nga ḽavhuvhili o ya tshikoloni fhedzi a hangwa bege yawe bisini. Musi a tshi dzhena kilasini, o vha o fara bola fhedzi. "Bege yanu i ngafhi, Dan?" hu vhudzisa mudededzi wawe.

Nga ḽavhuraru a buba. A namela bisi. Bisi ya tshimbila ngeno i sa swiki hune a khou ya hone. Dan o vha o namela bisi i si yone. Iyi bisi ya mu isa tshikoloni tshiñwevho. "Dan u ngafhi ḥamusi?" hu vhudzisa mudededzi wawe.



Nga ḽavhuṇa a ṭoda yunifomo yawe a si i wane. Zwino a vho ya tshikoloni o ambara khosishumu ya u bambela. "Yunifomo yanu i ngafhi, Dan?" hu vhudzisa mudededzi wawe.

Nga ḽavhuṭanu Dan a buba vhukuma. A ya tshikoloni hu tshee luswiswi. O vha o neta lwe a mbo di edela kilasini. "Ndi nga mini no edela, Dan?" hu vhudzisa mudededzi wawe.



Nga Mugivhela Dan a ya tshikoloni fhedzi a wana gethe ḥa tshikolo ḥo kħiñiwa. Ohoo, Dan! A hu na tshikolo nga Mugivhela.



Duvha:



Kha ri vhale

Vhalani tshit̄ori, ni fhindule mbudziso.

Maipfimadivhiwa

fasit̄ere
lala
dala
fhambana

Ndi nga mini Dan o vha o lenga nga Musumbuluwo?

Ngauri o

Dan u ya tshikoloni na bola nga la vhungana?

Dan u ya tshikoloni o ambara khosishumu ya u bambela nga la vhungana?

Ho bvelela mini musi we Dan a ya tshikoloni nga Mugivhela?



Divhamaipfi

Dzhenisani maipfi zwikalani zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo. Ni kone u n̄wala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

vhulungwa

vhashumi

lavhengwa

kholwa

luswielo

hangwa

khosishumu

luswiswi

tshelwa

vhilwa

luswayo

mushumo



Kha ri n̄wale

Kha ri n̄walulule maledere aya.

n v

n v



o a

o a



h y

p p

Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri ite nyito

Itani litambwa li no sumbedza uri ho bvelela mini kha Dan nga duvha nga duvha. Thadulanani u vha Dan. Ni nga kha di thadulana u vha mudededzi.



Kha ri nwale

Olani tshifanyiso tshi no sumbedza zwine na ita duvha liñwe na liñwe kha vhege. Dzhenisani maduvha.



Kha ri nwale

Nwalani zwine na ita nga haya maduvha.



Musumbuluwo	
Lavhuvhili	
Lavhuraru	
Lavhuña	
Lavhut <u>an</u> u	
Mugivhela	
Swondaha	





Duvha:



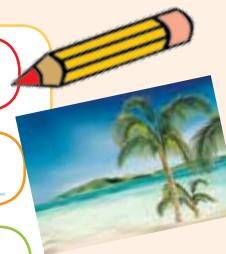
Kha ri diphine

Vhumbani maipfi a tshi bva kha maledere,
ni kone u a nwala afho zwikhlanani. Ni kone u
wana maipfi ane a yelana na tshifanyiso.



lwa_ _ _ e

lwanzhe



vha_ _ _ i

nh

lwe_ _ _ e

n_ _ _ a

n_ _ _ u

vho_ _ _ e

ti_ _ _ a

bi_ _ _ a

su_ _ _ a



kh_ _ _

t_ _ _

d_ _ _

di_ _ _ a

ku_ _ _ a

vhu_ _ _ a



rem_ _ _

bik_ _ _

dob_ _ _

a_ _ _ a

bu_ _ _ o

fha_ _ _ u



wa_ _ _ u

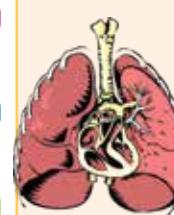
ya_ _ _ u

vha_ _ _ u

m_ _ _ o

m_ _ _ u

m_ _ _ a



do_ _ _ a

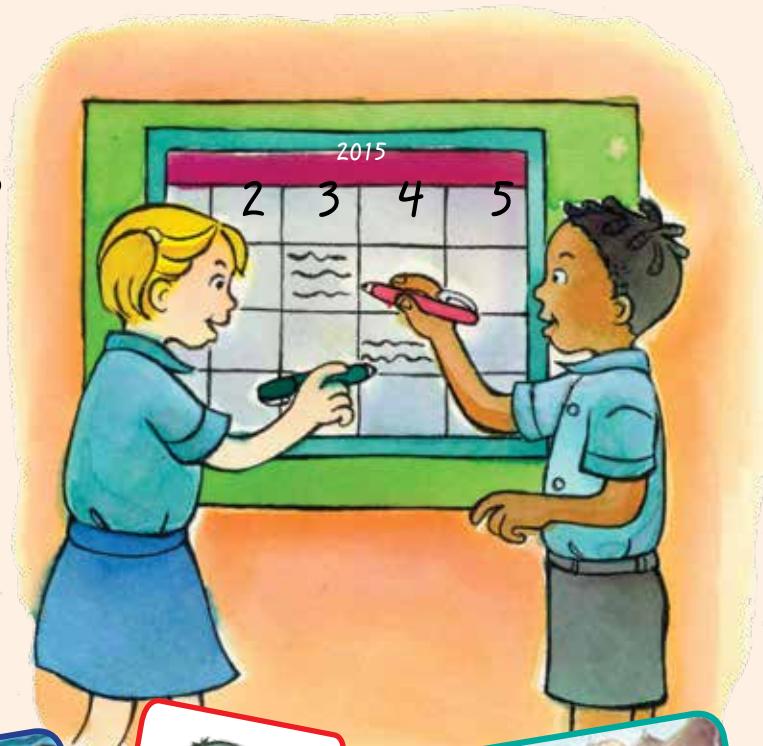
vhu_ _ _ a

ku_ _ _ a



Kha ri vhale

Tshif hinga tsha u vala ha zwikolo tsho swika. Vhana vhothe vha khou amba ngauri vha \ddot{d} o vha vha tshi khou ita mini zwikolo zwe vala. Vhana vhatanu vha do dalela dorobo dza huñwevho. Mudededzi wavho u vha humbelu uri vha ñwale zwine vha \ddot{d} o ita kha pulane ya holodei.



Pulane dza holodei

Dzina	Duvha	Fhethu	Vha \ddot{d} o ita mini?
Kanakana	Lavhuna	Johannesburg	Ndi \ddot{d} o ya phathini ya muzwala wanga.
Dan	Musumbuluwo	Polokwane	Ndi \ddot{d} o dalela makhulu wanga.
Vhonani	Lavhuraru	Durban	Ndi \ddot{d} o ya bitshini.
Ntakadzeni	Lavhutanu	Mbombela	Ndi \ddot{d} o ya Vhugalaphukha ha Khuruga.
Busi	Mugivhela	Umtata	Ndi \ddot{d} o ya munyanyani.
			Dzhenisani zwine na \ddot{d} o ita.



Duvha:



Kha ri nwale

Vhalani mbudziso idzi. Nwalani phindulo dzañu ngomu thebuluni.

Ndi nnyi ane a ðo ya u dala Johannesburg?	
Dan u ðo ita mini nga Musumbuluwo?	
Ndi nnyi ane a ðo ya bitshini?	
Busi u ðo ita mini nga Mugivhela?	
Ndi nnyi ane a ðo ya Vhugalaphukha ha Khuruga?	
Inwi ni ðo ya ngafhi?	



Divhamapfî

Dzhenisani maipfî zwikalani zwo teaho. Vhalani maipfî ni thetshelese mibvumo.
Ni kone u nwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

vhanyanyawi

ambela

phaiphi

ngavhuya

phando

ngalavha

zhamba

munyadziwa

munyanyani

humbela

phathihi

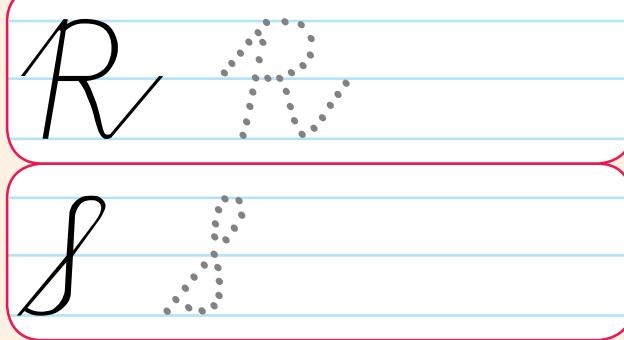
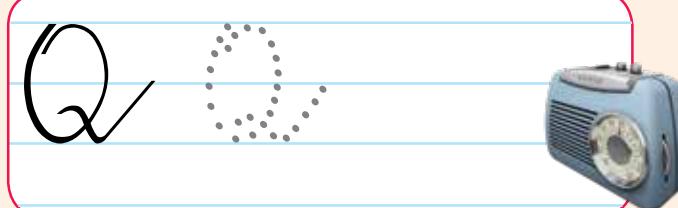
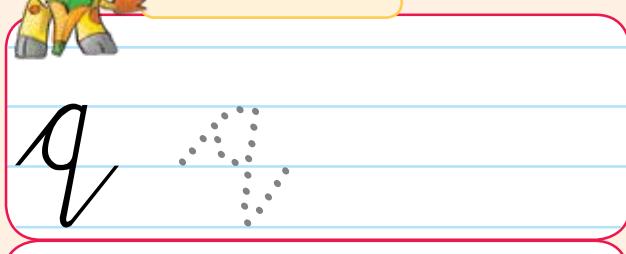
ngauri

Maipfimadivhiwa
ima
vhatu
da
navho



Kha ri nwale

Kha ri nwalulule maledere aya.





Kharite nyito

Talani mutalo ni tshi sumbedza
hune የውana muኑwe na muኑwe
a khou ua hone.



Vhonani

Durban



Ntakadzeni

Mbombela



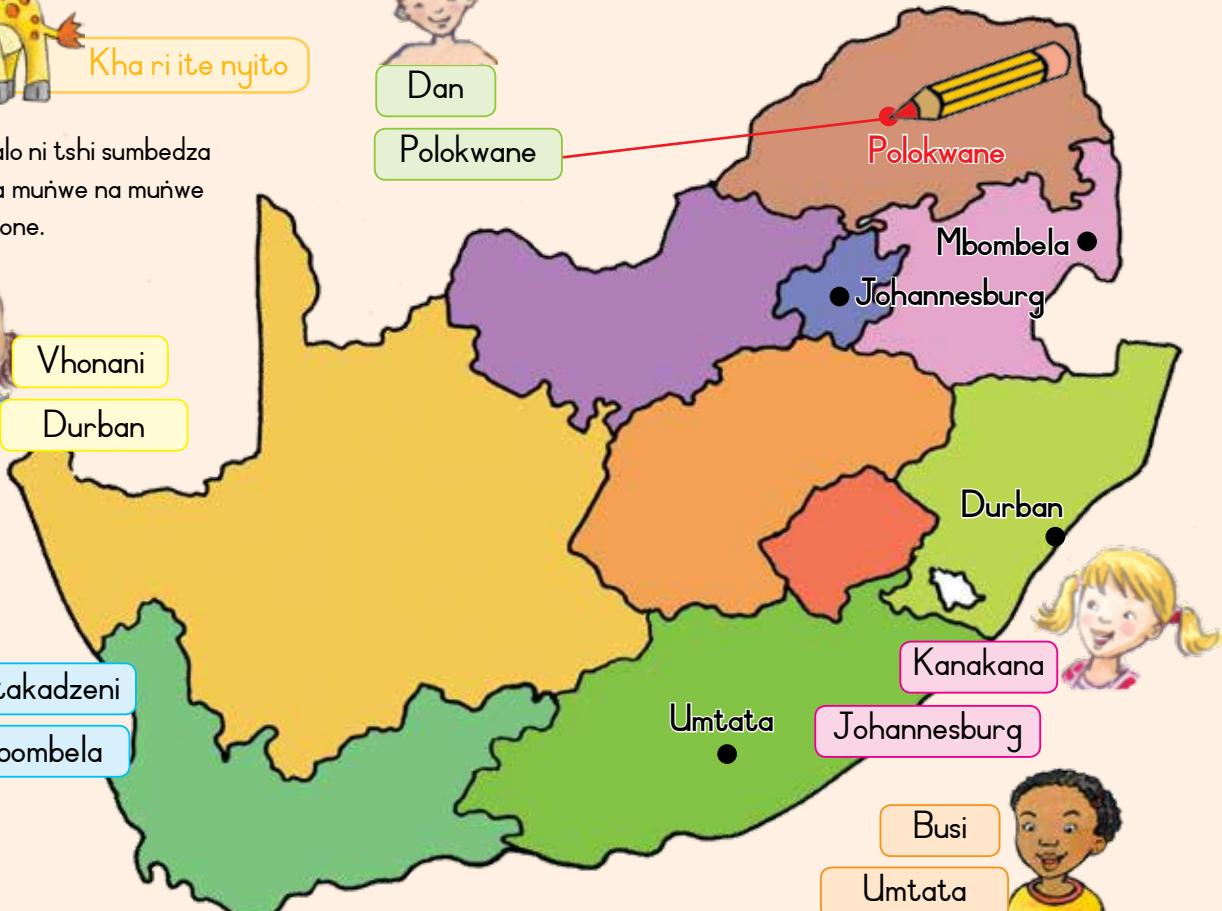
Khariswale

Nwalululani f'funqo liñwe na liñwe ni tshi shunisa malederedanzi na zwiq'a zwa u awela.



Dan

Polokwane



nquluvhe mitshila ndi vhukonqonya

thuda mitsinga ndi tototo

mbidi ndi mavhala muvhili wothe

ndou musinqo ndi mutapatila



Duvha:



Kha ri nwale

Dzhenisani zwiga ni tshi sumbedza
uri fhungo liñwe na liñwe ndi
lushaka lufhio, ni kone u nwala
kufhedzele kwo teaho.

Rifhedza fhungo libulamafhungo nga tshiga
tsha u awela. (.)
Rifhedza mbudziso nga tshiga tsha mbudziso. (?)
Rifhedza fhungo li no sumbedza u nyanyuwa
nga tshigagarukela. (!)

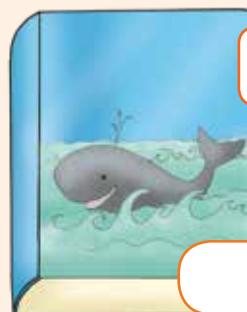


Ndi pfana na malegere.	u bulu mafhungo
Ni pfi nnyi	
Ni songo pfuka bada, golo i khou ða	
Ni dzula ngafhi	
Ni na tshivhingwi tsha pinki	
Ndi khou nwa mini	
A thi pfani na vhuria	
Ni vhone, hu na ñowa	



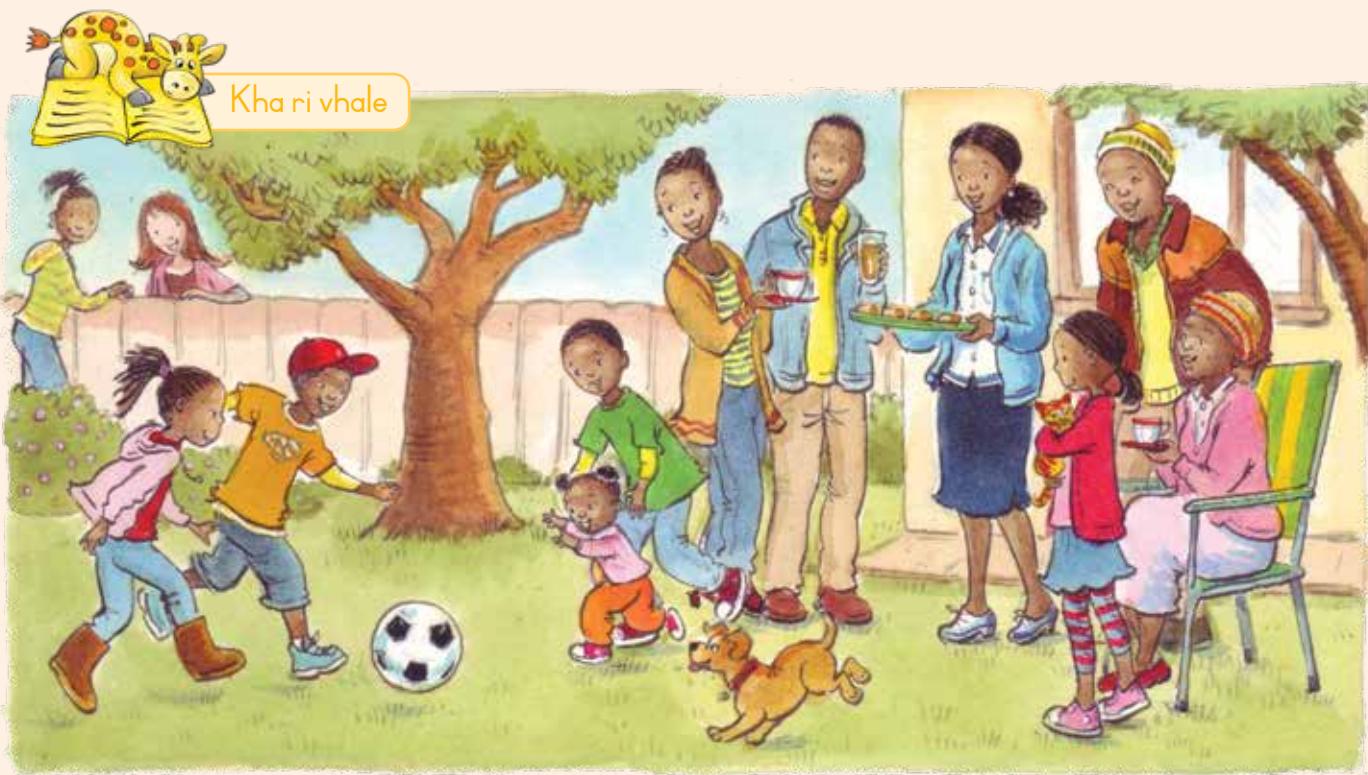
Kha ri diphine

Nwalani madzina a iñwe na iñwe ya hedzi bugu. Dzina ja bugu li ri vhudza uri tshitoru tshi
amba nga mini. Vhudzani khonani yanu uri ni vhone u nga iñwe na iñwe ya idzi bugu i amba
nga mini. Nomborani bugu ni tshi tevhedza u tevhekana nga kuvhalele kune na do tevhela
kwone. Thomanu nga 1 kha bugu ine na khou tñodesa u i vhala, ni fhedze nga 4 kha bugu ine
na si tñodesa u i vhala.



Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Muṭa wa hashu ndi muhulwane. Namusi **vhazwala** vhanga vha khou ḏa u dala. Mme anga ndi nese. Khotsi anga vha shuma tshikepeni, Makhulu wanga ndi vhone vha no sala na riṇe musi mme anga vho ya mushumoni. Ndi a takala musi vhazwala vhanga vho ḏa u dala ngauri ri tamba bola na mudzumbamo. Tshiṇwe tshifhinga kukaladzi **kwanga** ku a ḥoda u tamba na riṇe. Utshée muṭukusa.

Ri na zwifuwohaya zwinzhizwinzhi. N̄e ndi na **khovhe** ya musuku na tshiṇoni. Khaladzi anga u na **tshibwanana** na kumangana kwa u naka. Tshiṇwe tshifhinga kumangana kwawe ku ḥoda u bata khovhe yanga.



Itani mutevhe wa madzina a vhatu vha muṭa wa haṇu. Dzhenisani dzina ḥa muthu muṇwe na muṇwe ni fhedzise thebulu.

Dzina	Ndi shakade afho mudini	Minwaha
Konanani	Muzwala	12





Duvha:

Dzina	Ndi shakađe afho mudini	Mirwaha



Divhanaipfi

Dzenisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelesa mibvumo. Ni kone u ñwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

Maipfimadivhiwa

tshifhio
khulu
manditi
itshi

vhazwala	kwanga	tshibwanana	khovhe
mazwale	kwana	tibwa	khano
mazwilu	kwama	thubwa	khana



Kha ri ñwale

Kha ri ñwalulule maledere aya.

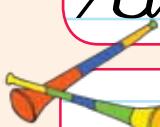
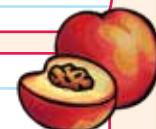


t T

w W

u U

x X



v V

y Y



Kha ri ite nyito

Ndi tshifuwode itshi?
Tanganyani zwithoma
uri ni kone u
dzumbulula.

a
z

b
c

d
e

f
g

y
x

w
v

u

t
s

r

q

p

n
o

m
l

j
k

i

h

i

j
k

l

m
n

o

p

q

r

s

t

u

v

w

x

y

z



Kha ri nwale

Nwalani fhungo linwe na linwe ni tshi shumisa malederedanzi na
ndongazwiga dzo teaho.



ri nga ya phakhani

Ri nga ya phakhani?

kanakana na vhonani vha khou ya phakhani

ni songo posela nthesa, wee

ni nga mphavho baloni



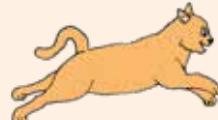


Duvha:



Kha ri nwale

Maipfi a nyito a ri vhudza zwine zwa khou bvelela.
Vhalani fhungo linwe na linwe ni talele ipfi ja nyito. Ni kone u tangedzela muthu kana tshithu tshine tsha khou ita nyito.



Zwinoni zwi a fhufha.



Tshimange tshi a thamuwa.



Vhana vha a tamba.



Musidzana u a imba.



Masekwa a a bambela.



Watshi i a tshimbila.



Nwana u a lila.

Pfufho ya tshipentshela ya shaka

Vhushaka hanu
nae ndi hufhio?
Ndi mme anu,
khotsi, khaladzi,
mukomana,
murathu?



Kha ri diphine



Nwalani dzina ja uyo muthu.

Talutshedzani uri ndi muthu wa mvumbode. Ndi mini tshi no mu ita shaka ja tshipentshela?

Pfufho i bva kha

Duvha

Olani uyo muthu.





Kha ri ambe

Ambani na khonani የኑ ነገር ትሸጭ ትሸጭ አል እውላ.
Ni kone u እውላ ሚሁምበሎ የኑ ይህንን ነገር ትሸጭ አል እውላ.



Pulan የኑ ነገር
tshanga.

Ndi vhonnyi vha re tshitorini?

Vhaanewa na
fhethuvhupo

Tshitor tshi bvelela ngafhi?



Tshitor tshi bvelela lini?

Mathomo

Hu itea mini mathomoni a tshitor?

Mutumbu

Hu itea mini kha mutumbu wa tshitor?

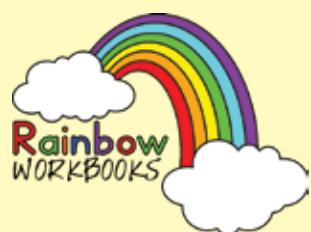
Magumo

Tshitor tshi fhela ነገር ነገር?





KHAVARA YA MURAHU



MUÑWALI INDI NNYI?

Nwalani dzina ḥanu.

Miñwaha yanu.

Hune na dzula hone.

8

KHAVARA

Olani tshifanyiso hafha.

Nwalani dzina ḥa bugu hafha.

Nwalani dzina ḥanu (ndi inwi muñwali).

1

LIGA la 4: gerani kha mutalo niga murahu ha musi no siñepulara bugu yanu

LIGA la 1: petani kha mutalo wa zwitthoma

5

4

Išani tshiftoři tshanyu phanđa hafha.

Nwalani mutumbu wa tshiftoři tshanyu hafha.

Olani tshifanyiso hafha.

Olani tshifanyiso hafha.



Olanitshifanyiso hafha.

Thomani u nwala tshitiori tshanu hafha.

2

Olanitshifanyiso hafha.

Fhedzisani tshitiori tshanu.

7

3

9

Tsanitshitiori tshanu phanqha.

Nwalanitri hu bvelela minimagumoni atshitiori tshanu.

Olanitshifanyiso hafha.

Olanitshifanyiso hafha.



Kha ri diphine

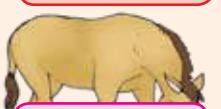
Livhanyani thai idzi na zwifanyiso zwo teaho.
Ni kone u የውላ phindulo zwikhali na ንዑል.
Ni nga shumisa haya maipfi uri a ni thuse.



nndu

Ndi buka, ስለሆነዎች. Ndo tshila kalekale.
Ndi እና ነኝ ነኝ?

dainaso



bere

Mutsinga wanga ndi mulapfulapfu. Ndi fula
matari ተከዥዏችን dza miri. Ndi እና ነኝ?



dainaso

Ndi na እና ማቅረብ ነፃፃ ነፃፃ ነፃፃ
nга luvhilo luhulu. Ndi እና ነኝ?



aisikhirimu

Ndi pfana na u tamba nahone ndi na
mavhoya a no suvhelela. Ndi እና ነኝ?



thuda

Ndo hula nга maanda nahone ni dzula
nга ngomu hanga. Ndi እና ነኝ?



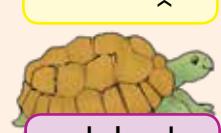
tshisambureni

Ndi na muvhala mudala na wa ተደዳሪያ nahone
ndo nakesa. Ndi እና ነኝ?



muvhuda

Ndo hula nahone ndi na muvhala wa burauni na u
gidima na u fhufha ndi a zwi kona. Ndi እና ነኝ?



tshibode

Ndi a rothola na u የምብት ገልያ nahone ni a kona
u ndya. Ndi እና ነኝ?



dzuvha

Ndi tshimbila na vhlaloo hanga huñwe na
huñwe hune nda ya. Ndi እና ነኝ?



tshimange

Ndi a ተካራሙዋ musi mvula i tshi na.
Ndi እና ነኝ?



Kha ri vhale



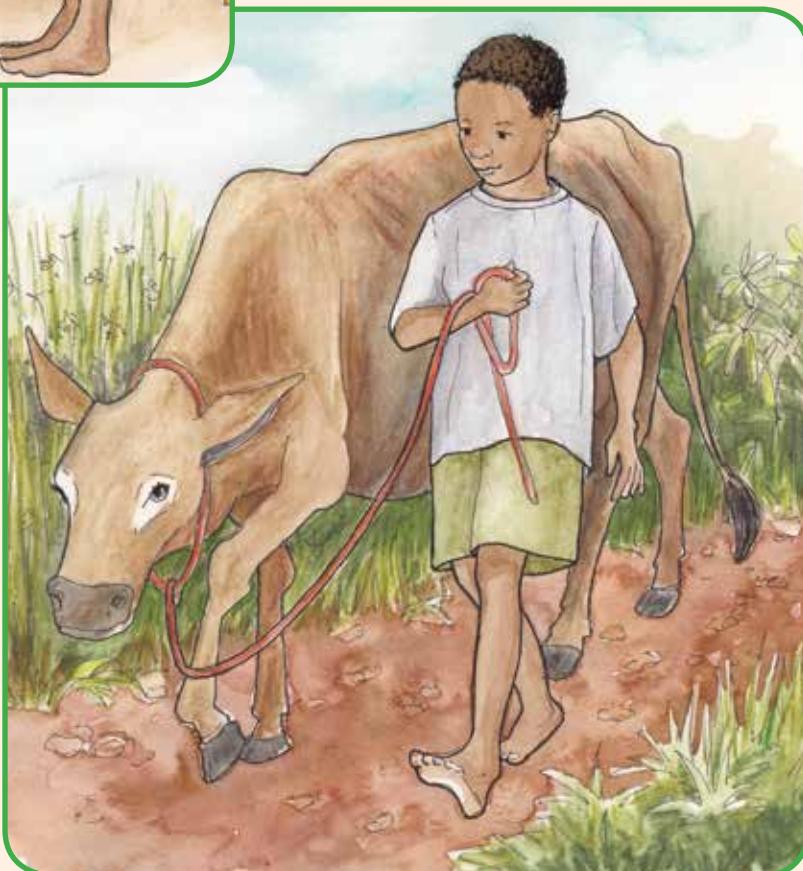
A ri na tshelede ya zwiliwa.
Lilema ḥa mbilu mmbi ḥo tswa
khuhu yashu.

Isani heyi kholomo makete
ni i rengise u itela uri ri
kone u renga zwiliwa.

Kalekale ho vhuya ha vha na
muṇwe mutukana we a vha a tshi
pfī Maluṭa. Maluṭa o vha a tshi
dzula na mme awe. O vha a si na
khotsi.

Musi khotsi awe vha tshi kha ḫi
tshila, lilema ḥa mbilu mmbi ḥo ḫa
ḥa tswa haripa yavho na khuhu
yavho ye ya vha i tshi kudzela
makumba a musuku.

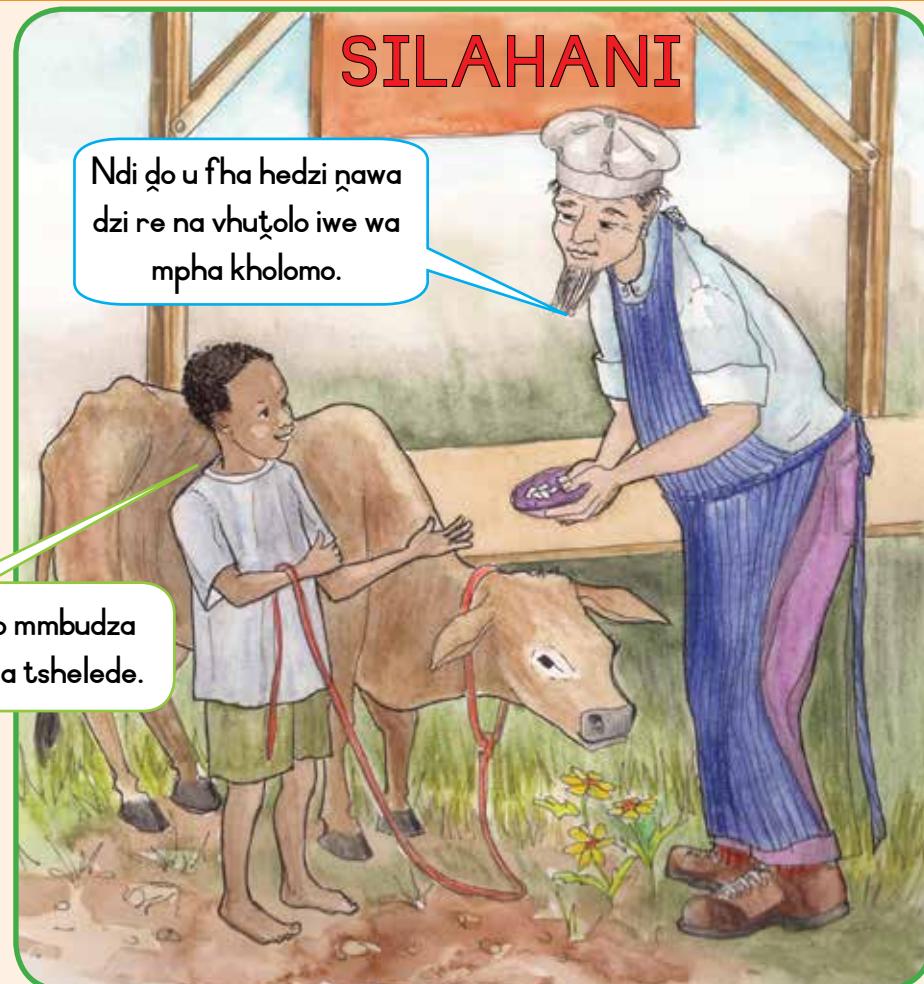
Maluṭa na mme awe vho vha
vhe zwishai vhukuma. Mme a
Maluṭa vha mu vhudza uri a ise
kholomo makete a i rengise.





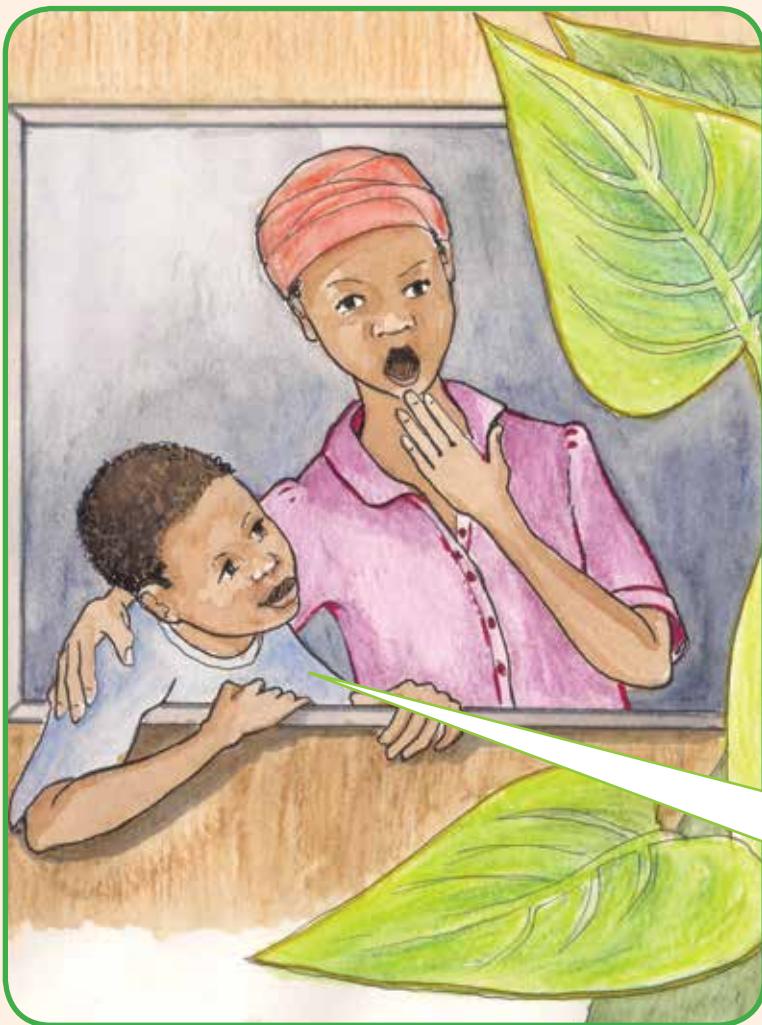
Duvha:

Ndilani, Maluṭa a
tangana na muṇe wa
silaha, we a sumbedza
Maluṭa ḥawa t̄hanu dzi
re na vhuṭolo ngomu.
Maluṭa a fha uṭa munna
kholomo a dzhia ḥawa.



No mu fha
kholomo ni tshi
itela ḥawa t̄hanu?

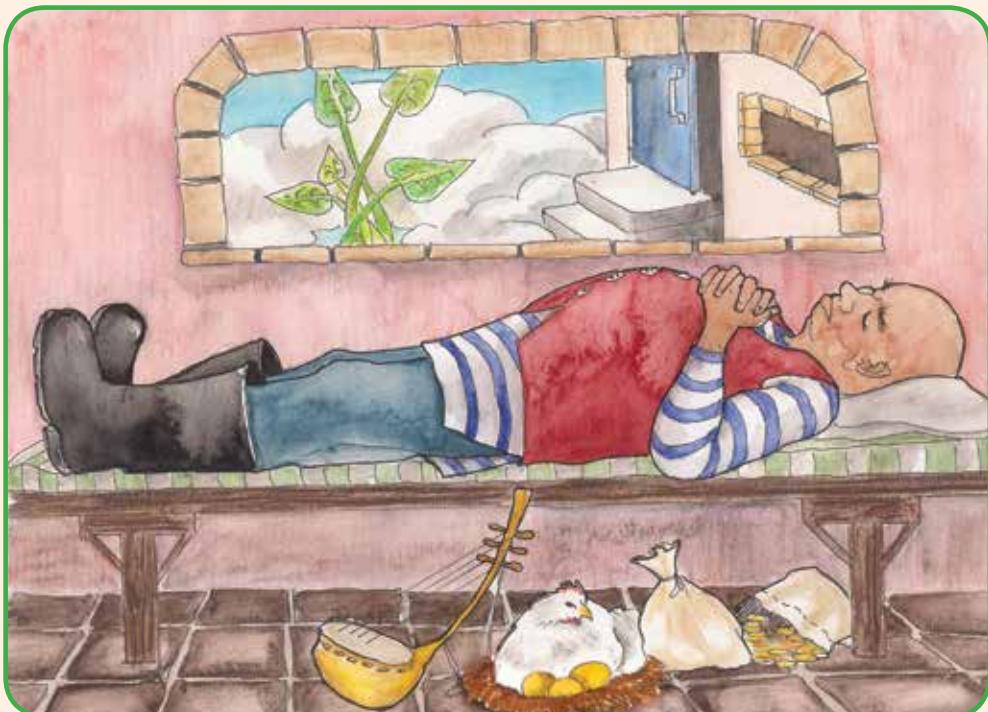
Mme a Maluṭa vha sinyuwa
nga maanda. Vha laṭa dzila
ḥawa nga fasitere. Ho vha
hu si na zwiliwa lwe vhone na
Maluṭa vha edela na ndala.



Nga matshelo nga
matsheloni ha vuwa ho
mela tsinde lilapfulapfu la
muñawa hanefho nn̄da.
Maluṭa a gonya lila tsinde.

Ndi do gonya hoyu muñawa
nda gonya n̄thant̄ha
mathakheni.

Musi Maluṭa a tshi
swika thodzini, a
wana uri matsina lila
lilema la mbilu mmbi
li dzula henengei. A
ita na u wana haripa
na khuhu ya khotsi
awe. Maluṭa a dzhia
musuku a tsa nga
muñawa.





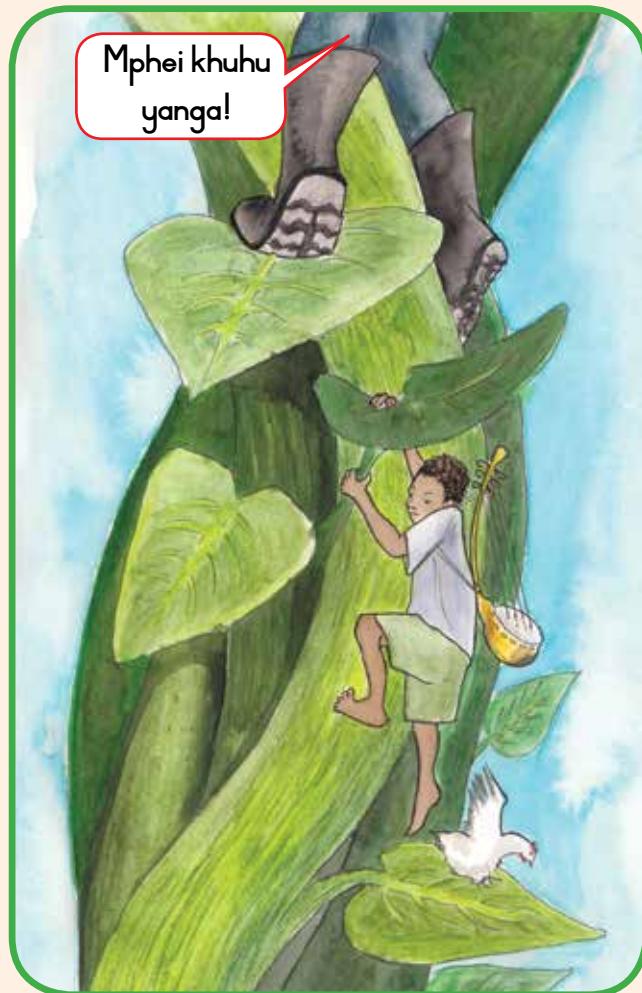
Duvha:

Nga matshelo Maluṭa a vhuyeleta,
a gonya muñawa a tshi yo dzhiulula
haripa ya khotsi awe.
A vhona ila khuhu ya khotsi awe i no
kudzela makumba a musuku.

Maluṭa a dzhia haripa na khuhu.
Fhedziha, lila lilema la mbo di khathihi
fhedzi vukuluku! Lilema la thoma u
gidemedza Maluṭa.

Ndi tea u ya nda
dzhiulula thundu
ya khotsi anga.

Mphei khuhu
yanga!



Maluṭa a swenda a tshi tsa na muñawa
ngeno lilema la mbilu mmbi li murahu.

Maluṭa na muṇawa (tshi ya phanda)

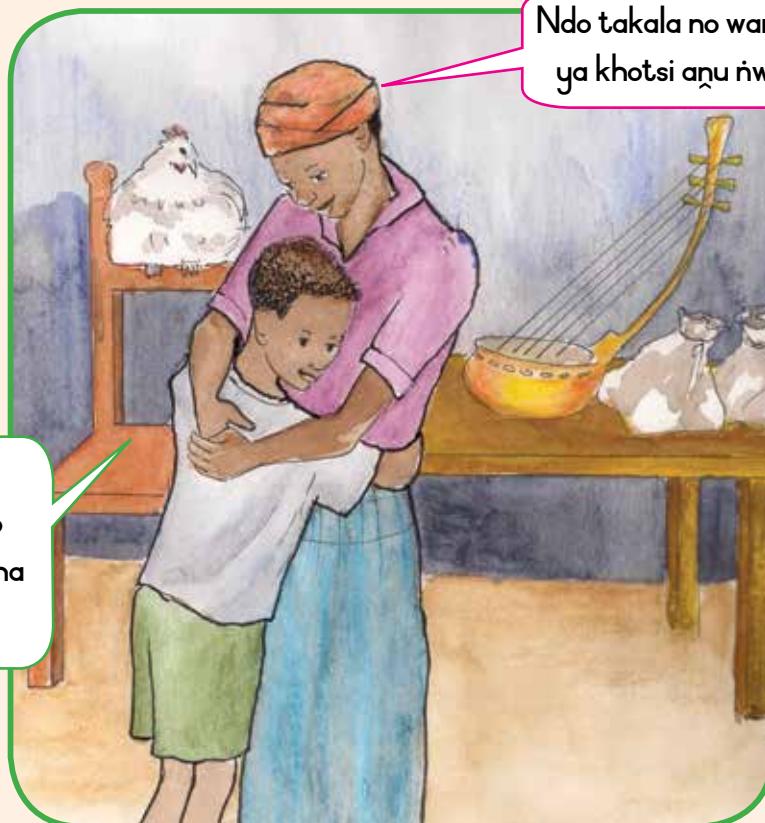
Maluṭa a vhidzelela mme awe.
Vha da na mbado.



Mme awe vha rema tsinde la uła muṇawa
nga u ṭavhanya nga hune vha nga kona.
Musi lilema li sa athu bata Maluṭa, uła
muṇawa wa mbo di phozhoo fhasi.



Maluṭa na mme
awe vha tshila
vho takala u ya
nga hu sa fheli.





Thero ya 8: Vhutama na u vhavhalelana

113 Mpho ya ḋuvha ḥa mabebo ḥa Busi 104

U vhala tshiṭori tshi no amba nga ḋuvha ḥa mabebo ḥa Busi.
U vhala khungedzelo ya baisigira.
U fhindula mbudziso dzo disendekaho nga mañwalwa.
U ḓwala vha mulaedza u re kha garaṭa ya ḋuvha ḥa mabebo ya Busi.
Foniki: (sw, rw, lw, uu).
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo
U ḓwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḓnewa.
U kopolola maipfi *ndi na nga*.

114 U ḫo renga baisigira? 106

U rera nga khungedzelo dici re kha radio kana thelevishini.
U ita ḥitambwa ḥa khungedzelo ya thelevishini.
U fhindula mbudziso dici no kwama ḥitambwa ḥa khungedzelo.
U ḓwala mafhungomaitei (nyusi) a vhone vhaṇe.
U ḥebula tshifanyiso tsha baisigira.

115 Busi u renga baisigira 108

U vhala tshiṭori tshi no amba nga Busi.
U fhindula mbudziso nngede dici no kwama mañwalwa.
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (ng, ḥh, ts, kh).
U kopolola maipfi *nga na sa*.

116 Khonani dza mbiluni dza tshoṭhe 110

Therisano na khumbulelo ya tshiṭori.
U fhedzisa mapulo a maipfi.
U ḓwala milaedza ya dzikhonani ngomu garaṭani.
U ḓwala magumo a tshiṭori.
U dzudzanya maipfi.

117 Dan u tambarola 112

U vhala tshiṭori tshi no amba nga Dan a tshi tambarola.
U ḓwala mutevhe wa khethedzo ya maipfi.
U fhindula mbudziso dzo disendekaho nga mañwalwa.
U ḓwala mafhongo e kha maipfi maambiwa.
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (ngw, mb)

U ḓwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḓnewa.
U kopolola maipfi *nga na kwo*.

118 Dan u ḫihuvhadza mulenzhe 114

U nombora zwifanyiso hu tshi sumbedzwa kutevhékanele kwa zwiitei.
U ḓwala fhungo nga tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe
U shumisa khwethedzo ya maipfi.
U livhanya pfanywa.

119 U thusa vhaṇwe 116

U vhala mañwalwa a nganetshelo a no amba nga u thusa vhaṇwe.
U fhindula mbudziso dzo disendeka nga mañwalwa.
U ḓwala mafhongo a no amba nga u thusa vhaṇwe.
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (aa, el, bv, ḓnw)
U vhala maipfi na u thetshelesa mibvumo.
U kopolola maipfi *ene na riṇe*.

120 Ri ita mini? 118

U ita thiki kha zwine vha ita vha tshi thusa mahayani.
U topola khwethedzo dzone dza maipfi.
U nanga ḥisala ḥone.

121 Ri pembela roṭhe 120

U vhala mañwalwa a nganetshelo a no amba nga u pembela ho fhambananaho
Thabuleitha phindulo dici ko kwama mañwalwa.
U ḓwala mafhongo a no amba nga holodei dzine vha pembela.
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (sw, nd, nn̄d, fh)
U vhala maipfi na u thetshelesa mibvumo.
U ḓwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḓnewa.
U kopolola maipfi *kona na yashu*.

122 Ri kha ḫi pembela 122

Therisano na u humbulela zwo disendekaho nga zwifanyiso.
U topola maipfi a nyito.
U longa zwiga mafhungoni.
U livhanya zwifanyiso na kupembelele kwa tshakatshaka.

Themo ya 4: Vhege dza 5 - 8

123 Nañwaha na ḓwakan 124

U ḓwala nyito dza ḓwedzi muñwe na muñwe kha khalenda.
U dzenisa mađuvha a mabebo kha khalenda.
U vhekanya maipfi a tshi tevhedza mibvumo (uu, aa, io, ae).
U ḓwala mafhongo a tshi shumisa maipfi e a ḓnewa.
U kopolola maipfi *riṇe, zwino, uri na vhona*.

124 U ḓwala tshiṭori 126

U fhindula mbudziso dici no kwama ḓwaha muswa.
U nanga na u livhanya kufhelele kwone kwa mafhongo.
U ḓwala mulaedza wa holodei kha garaṭa.

Inwi ni wa tshipentshela 129

Dikishinari (ṭhalusamaipfi yanga 130



Kha ri vhale

Nga Mugivhela ho vha hu ḫuvha ḥa mabebo ḥa Busi. O fara ᷭwaha wa vhuṭahe. O vha o takala ngauri malume wawe vho mu fha R50 ya u renga mpho yavhudzi. Busi na Mat̄odzi vha vhona phositařara i no amba nga baisigiri.

BAISIGIRA YA MAKWEVHO



Inwi vhasidzana, a ni yi tshikoloni nga baisigira?



Edzisani ni sa athu renga.

Founelani Barbie kha 012 012 0120

Ri khou rengisa basigira ya u naka ya vhasidzana.

I kha di tou vha ntswantswa.



Nyimele yayo?

- Ndi baisigira ya vhasidzana ya 55cm.
- I na tshithatha nga phanda, bodelo ḥa madi ḥa pulasitiki na biriki dzi no fara vhukuma.
- I na fureme tshena na sale ya pinki i no tsitswa na u gonyiswa na mañanga a re na raba.
- Tshaini ya hone yo thivhedzwa lune na sa ḫo ḫola oili kha milenzhe.



Kha ri ᷭwale

Fhindulani mbudziso idzi. ᷭwalani phindulo yanu ngomu thebuluni.



Hu khou rengiswa tshithude?	
Ndi nnyi ane a khou tshi rengisa?	
Nomboro yawe ndi ifhio?	
Itshi tshithu ndi tshiswa?	

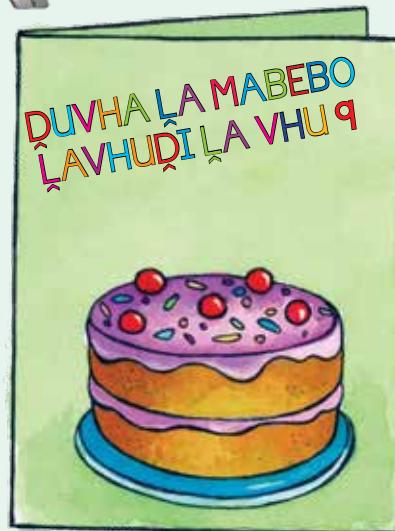


Duvha:



Kha ri ñwale

Nwalani mulaedza wa d̄uvha ja mabebo kha garaña ya
Busi ya d̄uvha ja mabebo.



Maipfimadivhiwa

seli
tuwa
khwiñe
ngoho



Divhamaipfí

Dzhenisani maipfí zwikhalani zwone. Vhalani maipfí ni thetshelese
mibvumo. Ni kone u ñwala mafhungo mavhili buguni yanu ya ndowedzo.

muuluso

swiswi

lwendo

muumo

rwawa

lwenzhe

swiswa

vhurwa



swenda



lwala



rwana



muunda





Kha ri ñwale

Kha ri ñwalulule maipfí aya.

ndi

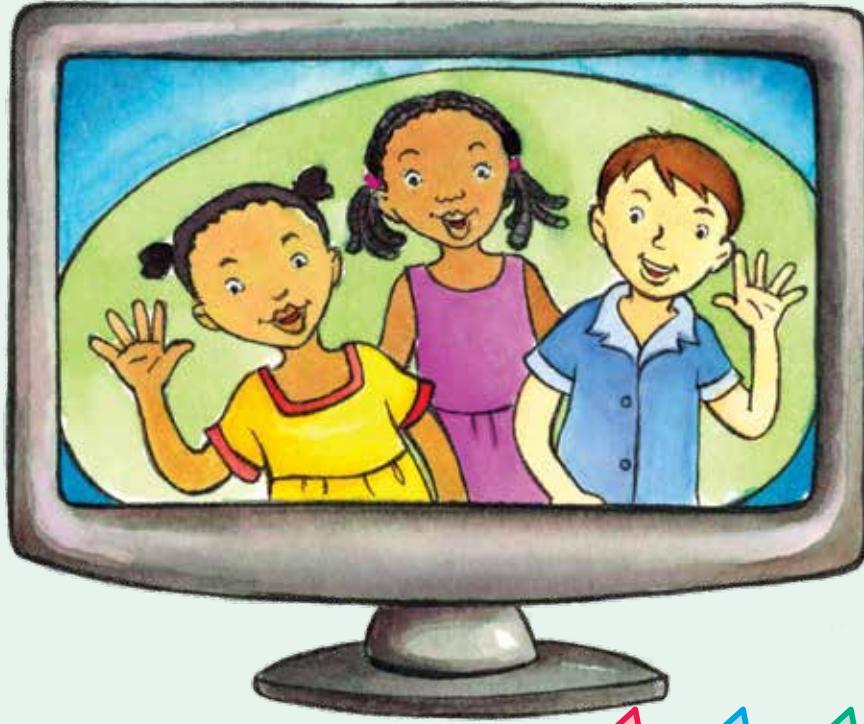
nga



Kha ri ite nyito

No no vhuya na vhona kana u pfa khungedzelo dzi no takadza kha TV kana kha radio? Dzo vha dzi tshi takadza nga mini?

Musi ni kha tshigwada tsha vhoiwe, itani litambwa la khungedzelo ya TV ya u rengisa baisigiri, kana tshiñwe tshithuvho tshire na nga tshi humbula.



Ni do rengisa mini?



Kha ri nwale

Vhalani fhungo linwe na linwe ni nange ipfi lo teaho uri ni fhedzise fhungo.

Namusi Busi na Matodzi u/vha vhengeleni la baisigira.

Vhuvhili havho u/vha khou sedza basigira.

Busi u/vha na R50 ye a fhiwa nga duvha lawe la mabebo.

Mulovha Busi na Matodzi o/vho vha e/vhe khontsatini ya tshikolo.

Ntakadzeni o/vho vha e/vhe kilauara khontsatini.





Duvha:



Kha ri nwale

Nwalani mafhungomaitei a inwi muqe a.

Namusi hayani

Namusi tshikoloni

Mulovha hayani

Mulovha tshikoloni



Kha ri diphine

Talani mutalo u tshi bva kha maipfi u tshi ya kha zwipiда zwo teaho zwa baisigira.



mananga

sale

tirapa

biriki

fureme

Mudededzi: Tsaino

Duvha:

107



Kha ri vhale

Busi na Pam vho ya u lavhelesa baisigira. Babi a ri, "Edzisani ni sa athu **renga**."

Busi a mbo di namela baisigira.

Ya tuwa nga luvhilo.

Pam na ene a edzisavho.

A amba a ri, "Busi, ndi **vhutholini** hafha!"

Fhedzi baisigira iyi yo vha i R60 zwino Busi o vha o fara R50 fhedzi.

Vhege yo fhiraho Busi o fara nwaha wa vhutahe, malume awe vha mu fha R50.

Busi a humela hayani a humbela **khotsi** awe uri vha mu fhe R10 ya u dadzisa. Vha ri khae, "Ndi do ni fha R10, tenda na thoma nga u nthusa ngadeni."

Pam a ri, "Ndi do ni thusa ngadeni, Busi." Nangoho

Pam a thusa Busi ngadeni. Vha kumba matari, vha sheledza zwimela."

"Ndo livhuha no nthusa, Pam," hu amba Busi.

"Khonani ndi **khonani**, khonani yanga," hu amba Pam.

Ndi fhalaha Pam na Busi vha tshi tuwa vha ya u renga baisigira.



Khonani dzi a thusana.

Khonani dzi a thetshelesana.

Khonani dzi a vhavhalelana.





Duvha:



Kha ri nwale

Fhindulani mbudziso idzi. Nwalani phindulo yanu ngomu thebuluni.

Baisigiri yo dura vhugai?	
Busi o vha o fara vhugai?	
Busi o vha a tshi khou t̄ahalelwa nga vhugai?	
Busi o tea uri a ite mini uri a wane tshelede ya u engedza?	
Pam o vha e khonani ya mbiluni? Ngani?	
Khonani yanu ya mbiluni i ni itela mini?	



Divhamapfī

Dzhenisani maipfī zwikhlanī zwo teaho. Vhalani maipfī ni thetshelese mibvumo. Ni kone u nwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya n̄owedzo.

maranga

muthala

vhutsi

khaithi

khavho

hatsi

phathela

kunga

renga

vhutholi

khotsti

khonani

Maipfimadivhiwa
vhudzisa
musi
hatsi
tshena



Kha ri nwale

Kha ri nwalulule maipfī aya.

nga

sa



Kha ri nwale

Lavhelesani zwifanyiso izwi. Ambani na khonani yanu nga itshi tshitor ni bule uri ni vhona u nga tshi ḋo fhela nga ndilade. Ni kone u dzhenisa mafhungo kha bulo la maambiba la u fhedza ni tshi sumbedza zwine vha tea u ita.



Na zwino
Pam, zwi khou
takadzes. Ndo
takala uri na inwi
ni na baisigira.

Pam,
thetshelesani.
Hu na tshimange
tshi no khou lila.



2

Ee! Vhonani –
mutshila watsho
wo fashwa nga
dirata.



Yowee,
kumange kwa
vhathu wee!

Busi, ri
ite mini
ngakwo?



4



Duvha:



Kha ri ite nayito

Itelani vhavhili vha khonani dzañu dza
mbiluni garaña.



Kha ri ñwale

Pam na Busi vho ita mini nga kula kumangana? Ñwalani kufhelele kwa tshiñori.



Kha ri diphine

Dzudzanyani maipfi aya ni a ñwale zwikhali zwi re nga fhasi. Ni kone
u livhanya maipfi na zwifanyiso.

siriabagi	hihakti	imagnn	laob
baisigira			
mangkue	wbkau	nuðn	uirm

Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri vhole

Nga Musumbuluwo Dan na Ntakadzeni vho ya phurakhithisini ya bola. Dan a hangwa khokho dzawe hayani. Mugudisi a ri, "Khokho dzanu dzo **salafhi**? Ni nga si tambe ni si na khokho." Dan a si thetshelese, nga mbilu a ri **hunani**, a dzhena a tamba. Dan a kora zwikoro zwiraru.

"Yoo, yoo, yoo, **ndiwe ngwena!** No nndadza," hu vhidzelela Ntakadzeni.

Hu si kale Dan a tshewa mulenzhe. Zwo vha zwi tshi vhavha nga maanda.

"Ndi do ya **ngani** hayani ngoho?" a tshi khou lila.

"Ni singo vhilahela, ndi do ni thusa," hu amba Ntakadzeni.

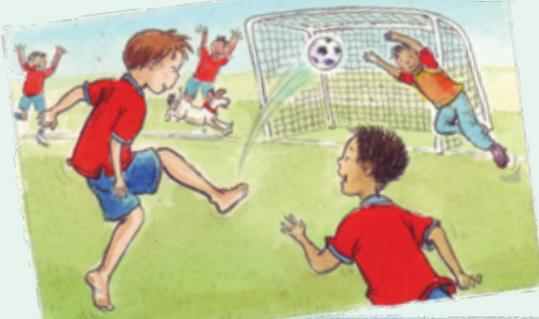
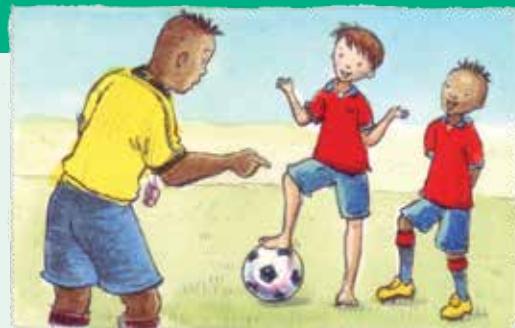
Ntakadzeni a laisa Dan kha baisigira yawe.

Enver a hwala bege ya Dan. Vha isa Dan hayani.

"Mma, ndo vhaisala," hu amba Dan. "Muthu a sa pfi **ndinwi**. Ni tamba ni songo ambara khokho. Tshelede ya u ya kiliniki i do **bvafhi**?" hu amba mme awe.



Kha ri nwale



Muhwetedzo ndi musi maipfi mavhili a tshi hwetedzwa avha lithihi.

Dziⁿwe tsumbo khedzi: **dzula ngafhi** = **dzulafhi**, la mini = lani.

Nwalani mutevhe wa maipfi o hwetedzwaho a re tshit^{orini} itshi.

Duvha:

Zwino fhindulani mbudziso idzi.

Ri zwi divha hani uri Dan o tamba zwavhudi?

Dan o isa hani hayani?

Ndi nnyi muñwe we a thusa Dan?

Ntakadzeni na Enver ndi khonani vhukuma dza Dan? Ngani?

Maipfimadivhiwa

khwiñe
zwo^ñhe
gope
pota



Kha ri ñwale

Ñwalani, vhukati ha zwidévhe, mafhungo e a vhudzwa Dan nga havha vhathe.



Mugudisi	"
Ntakadzeni	"
Mme	"



Divhamaipfi

Dzhenisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.
Ni kone u ñwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

tangwa

hangwa

mbokoto

mbalo

mbula

vhangwa



Kha ri ñwale

nga

kwo

Mudededzi: Tsaino

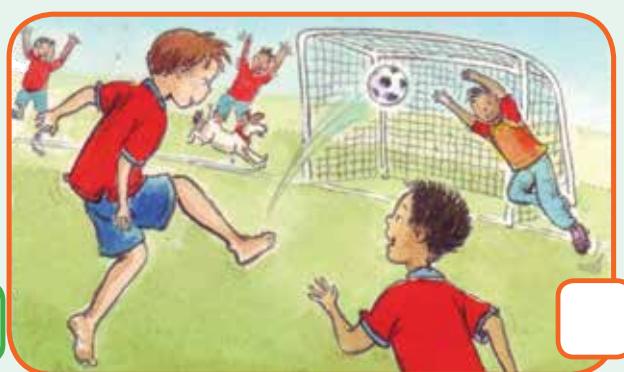
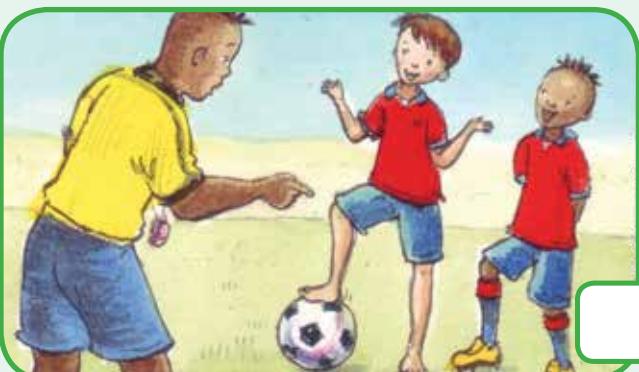
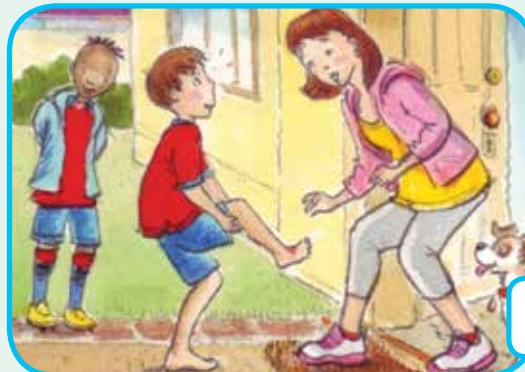
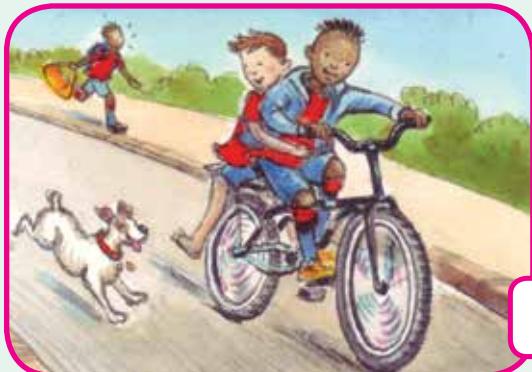
Duvha:

113



Kha ri ite nyito

Nomborani zwifanyiso izwi ni tshi sumbedza u tovhekana hazwo nga ngona. Ni kone u nwala fhungo nga tshifanyiso tshiñwe na tshiñwe.



Zwo thoma

Ha ða

Ha tevhela

Tsha u fhedzisela



Kha ri nwale

Talani mutalo ni tshi livhanya maipfi ane a amba zwi no fana.

bvafhi		ndi iwe
ndiwe		vhea ngafhi
ndinwi		ndi inwi
vheafhi		bva ngafhi

nani		toda mini
salafhi		na mini
todani		mu ðivhi
mudi		sala ngafhi



Duvha:



Kha ri nwale

Nwalani muhwetedzo wa maipfi a re na mivhala.

Ndi do renga ngafhi khokho dza bola?

rengafhi

Vha **toda** mini fhasi ha muri?



U do **nwala ngafhi** tshunwahaya yawe?



Vha ri sema vha ri: "Vhabva **ndi inwi** vhana vha fhanu"!

Ndo amba nda ri Nyelisani a thi **mu divhi**.



Kha ri nwale

Talani mutalo u tshi bva kha maipfi a re kha rou ya nthia u tshi
ya kha a re kha rou i re nga fhasi a no amba zwi no fana nao.

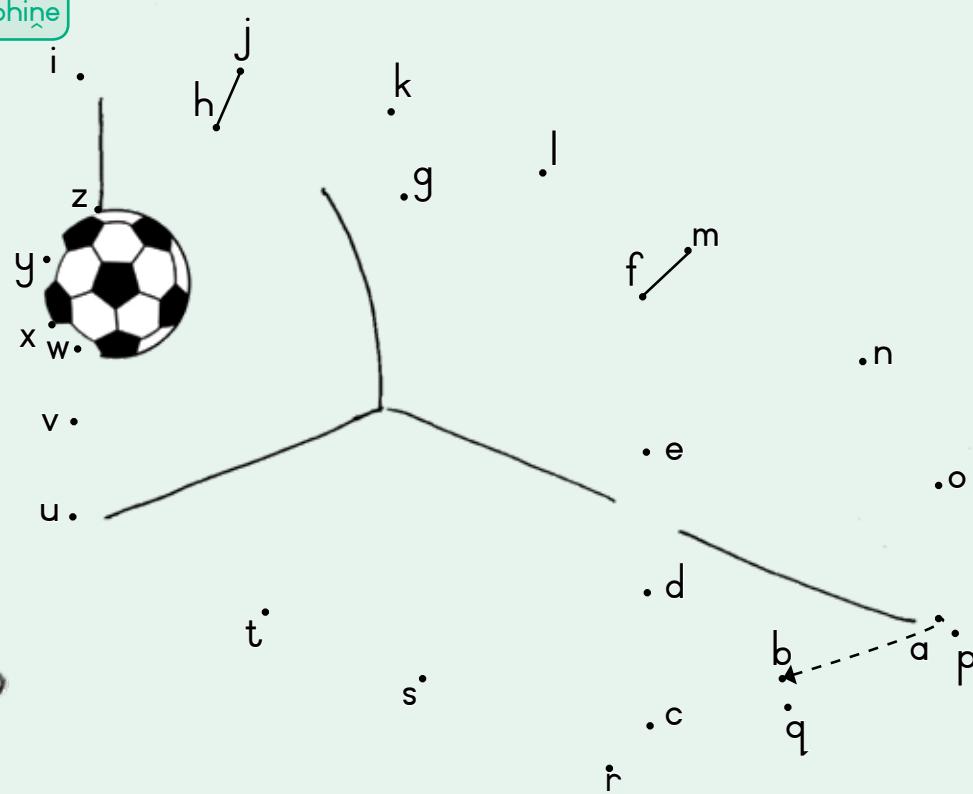


takadza	bvungwi	bada	lala	sedza
edela	gondo	ngomungomu	vhona	seisa



Kha ri diphine

Tumani zwithoma uri
ni vhone tsho oliwaho.





Kha ri vhale

Rōhe ri tea u thusa vhañwe vhathu duvha linwe na linwe.

Ni a thusa vhañwe?

Ni thusa vhañwe nga mini?

Ndi vhonnyi vha no ni thusa?

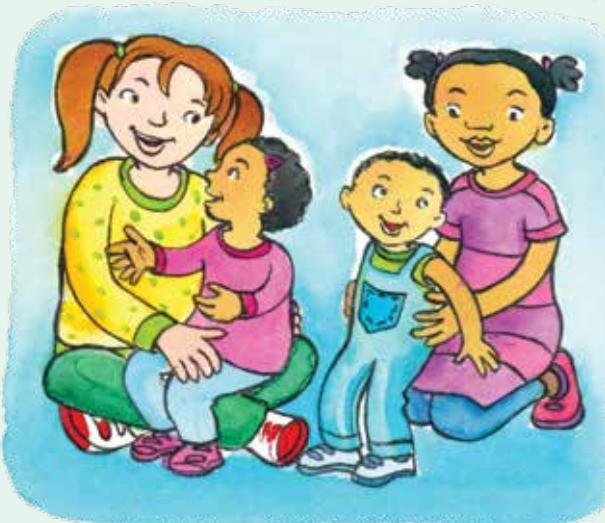
Vha ni thusa nga mini?



Pam na Peter: ri a thusa hayani hashu. Ri thusa nga u tanzwa zwigodelo.



Ntakadzeni nñe: ndi thusa makhulu wanga. Ndi a vha thusa musi vha tshi pfuka tshitara.



Pam na Busi: ri lela zwikaladzi na zwirathu zwashu.



Dan na Busi: ri thusa ngadeni. Ri t̄ahula tshene na u sheledza zwimela.



Duvha:



Kha ri የwale

Vhalani tshit̄ori, ni kone u fhindula mbudziso.

Maipfimadihvhiwa

hai
dina
gaku
done

Ndi nnyi a no thusa makhulu wawe?

Pam na Busi vha thusa kha zwifhio?

Ndi vhonnyi vha no ታanzwa zwigodelo?

Ndi vhonnyi vha no ታhula tshene?



Kha ri የwale

ጀwalani mafhungo mavhili a no amba uri ni thusa hani vhañwe vhatu.



Divhamaiipfi

Dzhenisani maipfi zwikhalani zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo. Ni kone u የwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya ndowedzo.

maalo

rengela

tshibvuvhelo

maano

thuñwa

maanda

shumela

mibvumo

bvuñwa

ambela

luñwa

vhubva



Kha ri የwale

ጀwalulani maipfi aya.

ene

mine



Kha ri ite nyito

Itani thiki kha zwithu zwine na thusa khazwo.

U thusa kha u ṭanzwa zwigodelo.

U thusa u bika.

U fhufhura buse.

U thusa u londa zwifuwo.

U kunakisa nn̄du.

U thusa u ka mad̄i.

U swiela.

U thusa u vhasa mulilo.

U lela vhana.

U thusa ngadeni.

U londota vhalala.

U thusa u renga mavhengeleni.



Kha ri nwale

Nwalani muhwetedzo wa maipfi o talelwaho nga fhasi.

ngani

ndiwe

nani

vheafhi

yafhi



Pam na Busi vho ya ngafhi na kumangana?

yafhi

Kumangana kwo fura n̄ga mini?

Ndi iwe we wa shuma ngadeni.

Naa afho muṭani hu na mini?

Busi o vheafhi gamu?



Duvha:



Kha ri nwale

Dzhenisani u kana tshi uri ni fhedzise fhungo.

Tshimange tshanga _____ n̄tha ha muri. A tshi tsha kona u tsa.

Muri wo lapfesa, _____ fhira na nn̄du.

Ntakadzeni o swika na l̄eri, _____ do tshi tsitsa.

Pam _____ do tika l̄eri uri Ntakadzeni a si we.



Kha ri diphine

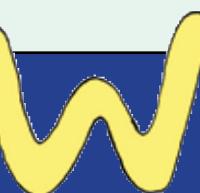
Thosani khoini. Ya wa nga t̄hoho, ni tshimbile zwikhala zwivhili ni tshi ya phanda. Arali ya wa nga mutshila, ni humela murahu nga tshikhala tshithihi. Ni tshi swika kha tshiga ni tea u ita zwine tshiga itsho tsha amba.

U thoma

Bulani dzina l̄an̄u.



Tengenedzani
penisela kha munwe.



Bulani ipfi li no
thoma nga w.



Imbani
luimbo.



Tengenedzani
bugu kha
t̄hoho.

7 5 10 1 4
6 2 8 3 9

Vhalani ni tshi ya
murahu u bva kha 10.



Vhofhololani
thambo dza
zwienda.



Bonyani
māo ni
nwethuwe.

'sh'

Bulani pfifli re na
mubvumo wa sh.



Imani ni
tshimbidze
zwanda.



U fhedza



Kha ri vhale

Vhana liphasini loṭhe vha tama u ḡewa zwifhiwa.

Nne ndi
pfī Pam.
Ndi na
miñwaha
ya 8.



Ndi pfī
Ntakadzeni. Ndi
na miñwaha ya 7.



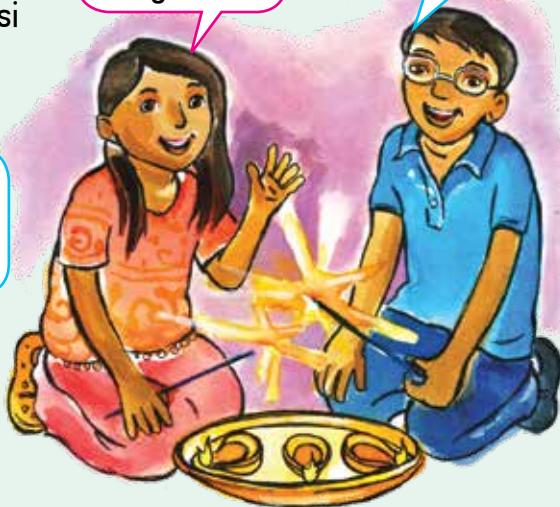
Khirisimusi i ḥo swika zwenezwino. Ri ḥo wana
zwifhiwa. Na riñe ri ḥo fha khonani dzashu
zwifhiwa. Ri ḥo renga na muri wa khirisimusi. Ri ḥo
vhea zwifhiwa fhasi ha uyu muri. Nga Khirisimusi
ri ḥo ḥa khekhe na małegere.

Ndi pfī
Madhu Ndi
na miñwaha
ya 8.

Ndi pfī
Batuk. Ndi
na miñwaha
ya 10.



Ndi pfī Selwyn.
Ndi na miñwaha
ya 9.



Hanukkah i ḥo swika zwenezwino. Hu ḥo vha
na zwiliwa zwinzhi. Ri takalela u ḥa panekuku
na dounati. Ri a takalela u wana zwifhiwa.

Diwali i ḥo swika zwenenizwino.
Ri ḥo ḡewa mabogisi a małegere
na nduhu. Ri ḥo nakisa nnđu
yashu ra thuthubisi khirikhethé.

Ndi pfī Fatima. Ndi
na miñwaha ya 8.

Ndi pfī Enver. Ndi
na miñwaha ya 11.



Eidi i ḥo swika zwenezwino. Ngavhe ri
tshi wana zwifhiwa zwinzhi. Khonani
dzashu na dzone ri a dzi fha zwifhiwa.
Hu vha hu na małegere manzhi a u ḥa.



Duvha:



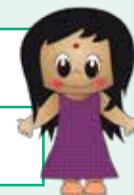
Kha ri nwale

Dzhenisani dzina la nwana muñwe na muñwe nga vhudalo, ni fhedzise thebulu.

Dzina	Miñwaha	Holodei	Vha ðo la mini?	Vha ðo fhiwa zwifhiwa?
Pam	8	Khirisimusi	Malegere na khekhe	Ee



Ni ðo pembedela holodei ifhio? Ni ðo pembedela nga ndilade?



Divhamaiþfi

Dzhenisani maipfi zwikhali zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo. Ni kone u nwala mafhungo mavhili a inwi muñe buguni yanu ya nñowedzo.

swara

ndala

zwifhalo

nndifhela

zwifhinga

nnda

ndivho

swura

swika	nduhu	nndu	zwifhiwa	Maipfimadiyhiwa

tuwa
dala
nnzhi
kokodza



Kha ri nwale

Kha ri nwalulule maipfi aya.

kona

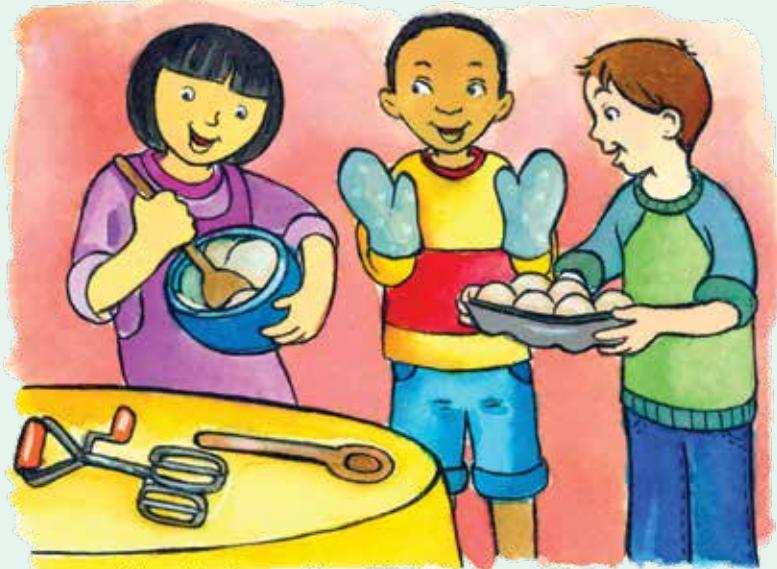
yashu



Kha ri ite nyito

Ambani na khonani dzanu nga zwine zwa khou bvelela tshifanyisoni itshi.

Hu thoma



Ha tevhela



Maipfi a nyito



Kha ri nwale

Tangedzelani dzina ni talele nga fhasi ipfi la nyito line la ri vhudza uri muthu u ita zwifhio.

Enver

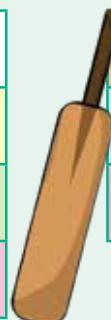


u tamba khirikhethé.

Sharon u vhala bugu khulukhulu.

Ntakadzeni u gidima mbambe.

Mandu u bambela tshikolo tshi tshi bva.



Pam u tamba netibolo.

Fatima u gidimela bisi.

Busi u namela baisigiri yawe.



Duvha:

Pulane dzanga dzaiwakani



Kha ri nwale

Kha ri nwalulule maipfi aya.



U do vha u nwaha ufhio?

Ni na pulane dzifhio dza nwaha muswa?



Kha ri nwale

Livhanyani fhungo li re tshibogisini tshidala na li re tshibogisini tsha lutombo.



Ndau yo zwima zwiliwa.

Tshimange tsha gonya muri.

Mutukana o raha bola nga shotho.

Vhana vho tambisa metshisi.

Ro baka khekhe nga Mugivhela.

Yo vhai tshi khou na.



Nda dzhia tshisambureni.

Lo vha li duvha la mabebo la Mukundi.

Zwipuka zwituku zwa shavha.

Bola yo pwasha fasitere la tshikolo.

Busi a difhisa minwe.

Ntakadzeni a dzhia leri.



Mudededzi: Tsaino

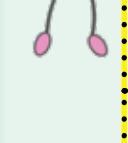
Duvha:

123



Kharivhale

Dzhenisani zwe na ita kha miñwedzi yo fhambananaho nañwaha.

	Phando	Luhuhi	Thafamuhwe	Lambamai
	Shundunthule	Fulwi	Fulwana	Thangule
	Khubvumedzi	Tshimedzi	Lara	Nyendavhusiku
				

Nariwaha a ro ngo dzula fhasi. Ro tamba mitambo. Ro ita tshuriwahaya dzashu.
Ro vhavhalela vharwe vhathu. Ro wana khonani ntswa. Ro londa zwifuwo zwashu.
Ro quda nqa mutsho na khalarwaha. Ro divhana sa vhathu.



Kha ri ñwale

Zwino dzhenisani madzing a miywodzi ming. Ni pwale yuri no ita mini pwedzi mynwe na mynwe.

1	
2	



Duvha:

3	
4	
5	
6	



Kha ri nwale

Fhindulani mbudziso idzi.



Ndi nwedzi ufhio uno?	
Nwalani zwine na do ita uno nwedzi.	



Divhamaiipfi

Dzhenisani maipfi zwikhalani zwo teaho. Vhalani maipfi ni thetshelese mibvumo.
Ni kone u nwala mafhungo mavhili a inwi mu ne buguni yanu ya ndowedzo.

muunda

maanda

miomva

maedza

miondo

maele

maanga

muungo

Maipfimadivhiwa
vhala
tshanga
imba
tshina

muumo	maano	miora	maembe



Kha ri nwale

Kha ri nwalulule maipfi aya.

nine

zwino

uri

vhona

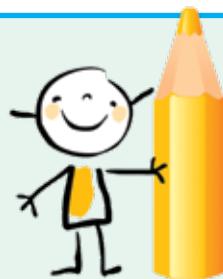
Mudededzi: Tsaino

Duvha:



Kha ri ñwale

Pulan̄e ya tshitɔri
tshanga.

Vhaanewa na
fhethuvhupo

Mathomo

Mutumbu



Magumo

Ambani na khonani yanu nga tshitɔri tshine na do ñwala.
Ni kone u ñwala mihumbulu yanu kha siatari ili.



Ndi vho nnyi vha re tshitɔrini?

Tshitɔri tshi bvelela ngafhi?

Tshitɔri tshi bvelela lini?

Hu itea mini mathomoni a tshitɔri?

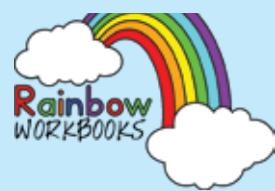
Hu itea mini kha mutumbu wa tshitɔri?

Tshitɔri tshi fhela nga ndilade?



Duvha:

KHAVARA YA MURAHU



MUÑWALI NDI NNYI?

Nwalani dzina lanu.

Mirñwaha yanu.

Hune na dzula hone.

8

KHAVARA

Olaní tshifanyiso hafha.

Nwalani dzina la bugu hafha.

Nwalani dzina lanu (ndi inwi muñwali).

1

LIGA la 4: gerani kha mutalo nga murahu ha musi no sotlepulara bugu yanu

LIGA la 1: petani kha mutalo wa zwithoma



5

7

Tsaní tshifayo! tsashánu phambáda hafha.

Nwalani mutumbu wa tsashánu hafha.

Olaní tshifanyiso hafha.

Olaní tshifanyiso hafha.

Mudededzi: Tsaino

Duvha:

127



Olanि tshifanyiso hafha.

Thomani u እwala tshitorì tshanu hafha.

2

Olanि tshifanyiso hafha.

Fhedzisanì tshitorì tshanu.

7

Iṣani tshitorì tshanu phanđa hafha.

8

Nwadani urì hu bvelela mini magumoni a tshitorì tshanu.

9

Olanि tshifanyiso hafha.

Olanि tshifanyiso hafha.



Inwi ni wa tshipentshela.

Muvhili wanu wothe
ndi wa tshipentshela.

Muvhili wanu ndi wanu!



A HUNA
MUTHU
o teaho u
kwama
vhudzimu
hanu.

**Arali muñwe muthu a nga kwama
vhudzimu hanu, vhudzani vhañwe.**

**Arali muñwe muthu a nga ni
itisa zwithu zwine ni si zwi fune,
vhudzani vhañwe.**

**Hune na nga founela hone
ni tshi toda thuso:**

Child Line: 0800 05 55 55

Life Line: 0861 322 322

SAPS Crime Stop: 086 00 10111

Nomboro ya shishi ya SAPS: 10111

**Nomboro ya Vha Tsireledzo ya Vhana:
012 393 2359/2362/2363**



Dikishinari yanga

A
a

B
b

C
c

D
d

E
e

F
f

G
g

H
h

I
i

J
j

K
k

L
l

M
m

N
n

O
o

P
p

Q
q

R
r

S
s

T
t

U
u

V
v

W
w

X
x

Z
y